

Choix crucial, aujourd'hui, à Toronto

Désavouer Diefenbaker ou plonger le parti dans une crise profonde

Lord Wilberforce aux Canadiens:

N'allez pas trop vite dans la réforme de votre constitution

par Paul Cliche

QUEBEC — Un constitutionnaliste britannique, Lord Wilberforce, qui est membre du comité de la constitution de la Chambre des lords, a conseillé aux Canadiens, hier soir, de ne pas aller trop vite dans leur réforme de l'AANB.

Conférencier au congrès du Barreau canadien, le noble anglais a insisté sur le caractère pérennial des constitutions qui ne doivent évoluer que lentement, un peu comme les glaciers qui frayent leur chemin à travers les siècles. Il a surtout prié les Canadiens de ne pas sous-estimer l'ensemble de leurs réalisations. "Ne vous débarrassez pas trop vite de ce qui vous a servi si bien jusqu'ici", a-t-il dit en insistant sur la qualité des apports successifs apportés au texte original depuis 1867 par l'interprétation judiciaire, tâche qui, comme on le sait, a été dévolue jusqu'à il y a quelques années au Conseil privé de Londres.

Lord Wilberforce a poursuivi: "Une constitution est une chose très importante, pas seulement une question de droits particuliers même si ce sont là aussi des questions importantes à un moment donné. Elle implique tout un mode de vie. Si l'on songe à modifier la constitution cela signifie qu'il faudra également changer le mode de vie. Et comme je crois qu'il n'y a rien de mauvais dans le mode de vie des Canadiens, le problème est plutôt d'améliorer progressivement ce qui existe déjà".

Cette allocution du noble anglais a été l'une des dernières manifestations des assises annuelles du Barreau canadien qui,

cette année, a été dominée par les problèmes constitutionnels.

Après avoir entendu le ministre fédéral de la justice, M. Trudeau, leur faire part lundi des intentions du gouvernement canadien dans ce domaine, les délégués ont tenu mardi un colloque sur la possibilité d'inclure une déclaration des droits de l'homme et du citoyen dans l'AANB. Cette discussion où le professeur Jacques-Yvan Morin a pris la vedette en exprimant des réserves au sujet du projet dévoilé la veille par M. Trudeau s'est terminée par un débat sur le concept des deux nations.

Le président de l'assemblée, un Canadien français — Me Jean Martineau — l'a conclu d'autorité en déclarant aux applaudissements nourris de l'auditoire en grande majorité anglophone, qu'il n'y avait qu'une seule nation canadienne.

Mercredi soir, le premier ministre du Québec, M. Johnson, a surpris pour le moins son auditoire en offrant "une santé" en l'honneur du président de la France aussi bien que de la reine d'Angleterre. C'était lors d'un banquet offert par le Québec où le bâtonnier de Paris, Me Albert Bruno, a prononcé une allocution; il n'a même pas effleuré les questions de politique canadienne.

Le congrès du Jeune Barreau canadien, qui a coïncidé avec les assises du Barreau senior, a lui aussi mis l'accent sur les problèmes constitutionnels. Encore là, c'est un Canadien français, Me Marc Brie-

Voir page 5: Wilberforce



de nos envoyés

Pierre-C. O'Neil et Michel Roy

TORONTO — M. Diefenbaker s'est porté candidat à la direction du parti conservateur. Mais il a de nouveau fait savoir hier qu'il refusera le leadership si le congrès ne désavoue pas la thèse des deux nations, adoptée cette semaine par la commission politique. Il faut, a-t-il dit, que tous les délégués soient saisis d'une question aussi vitale avant le scrutin. Le président du congrès, M. Goodman, a aussitôt riposté: il n'est pas question, a-t-il annoncé après avoir consulté le comité d'organisation du congrès, de soulever un débat sur cette résolution. Les règlements sont formels et le rapport de la commission ne sera pas débattu. Il sera seulement déposé, samedi, au début de l'après-midi, quelques minutes avant le premier tour de scrutin. M. Goodman a tenu à rappeler que la thèse des deux nations, pas plus que les autres résolutions de caractère économique et social, ne lient le chef et le caucus des parlementaires du parti.

Telle est l'impasse dans laquelle M. Diefenbaker enferme les conservateurs: s'ils ne désavouent pas la résolution des deux nations, il n'acceptera pas de diriger le parti. Pire, il s'en détachera. S'ils la désavouent, ils provoquent du même coup une crise profonde, divisent les militants, perdent le Québec et s'éloignent du pouvoir qu'ils comptaient conquérir dès les prochaines élections. Le présent congrès devait les y conduire, dans l'unité et le renouveau. Aussi, les délégués sont-ils perplexes, inquiets, incertains, déchirés.

Roblin peut-il sauver le parti?

De tous leurs vœux, ils appelaient l'unité et espéraient que M. Diefenbaker, enfin résigné, allait se retirer dans la gloire et l'harmonie. Ils étaient prêts à lui faire la plus grande fête, à lui rendre les plus beaux hommages, à le faire entrer au Panthéon du parti et de la patrie.

Qui dénouera pour eux cette impasse? MM. McLean, Starr, Hamilton, Hees et McCutcheon en sont incapables. MM. Fleming et Fulton, dans les circonstances actuelles, n'y parviendraient pas davantage puisqu'ils n'ont pas pris clairement position à l'égard du problème des deux communautés. M. Roblin qui, mieux que ses adversaires, maîtrise la langue française, utilise volontiers cet avantage pour camoufler l'ambiguïté de ses positions sur l'avenir du Québec dans l'ensemble canadien. Mais il peut encore réussir ce tour de force. Mieux que lui, M. Stanfield paraît s'imposer. Seul, le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse s'est déclaré prêt à discuter du statut particulier.

Hier soir, à l'heure où les candidats étaient appelés à prononcer leurs discours de présentation devant l'immense assemblée du Maple Leaf Garden, le destin du parti conservateur appartenait à l'un des deux premiers ministres provinciaux.

La logique de John Diefenbaker

La position de M. Diefenbaker, si elle semble complexe et capricieuse à beaucoup de délégués, est en réalité très logique. En vertu de quel miracle cet homme aurait-il subitement accepté l'existence de deux nations au Canada quand toute sa vie, toutes ses actions, toutes ses paroles témoignent d'une vision unitaire?

Certes, le problème est aussi d'ordre sémantique, et M. Diefenbaker en convient: s'il s'agit de reconnaître deux entités culturelles, deux cultures, deux peuples, pourquoi ne pas le dire? Pourquoi employer un mot sur le sens duquel les Canadiens ne s'entendent pas et qui va diviser le pays? Et comment accepter une résolution adoptée par quelque 200 personnes dont le leader conteste la représentativité? On lui fait observer que les résolutions ne lient pas le futur chef, mais comment celui-ci pourrait-il ignorer un tel vœu qui porte sur une question aussi fondamentale? Comment le leader des conservateurs pourrait-il, à la chambre des Communes, soutenir la thèse du "One Nation" quand le congrès vient de souscrire à la thèse des deux nations, presque sans débat? On entend déjà ce que les libéraux et les néo-démocrates lui diraient: on se représente le dilemme invraisemblable qu'il aurait à porter.

Les hypothèses d'une stratégie...

C'est pourquoi, M. Diefenbaker veut livrer ici son combat, et jusqu'au bout. Voici les hypothèses les plus plausibles:

● Il tentera d'abord, par personne interposée, de renverser la décision du président Goodman et de provoquer un débat général en assemblée plénière sur les deux nations, convaincu sans doute que la majorité des délégués se rallierait à son point de vue.

● S'il parvient à susciter ce débat, il établira sa ligne de conduite à la lumière des conclusions de la discussion: si l'assemblée lui donne raison, il pourrait, profitant de cet avantage, solliciter un nouveau mandat; si l'assemblée entérine la résolution de la commission politique, il pourrait tenter, malgré cet échec, de se faire élire, non sans avoir annoncé qu'il combattrait cette résolution au sein du caucus; ou encore, ce qui est plus probable en cas d'échec, il pourrait quitter le congrès en claquant les portes et, en temps opportun, siéger comme indépendant ou fonder un nouveau parti qui serait progressiste sur le plan social et, sur le plan national, attaché au "One Canada Policy", un nouveau parti dont le noyau serait constitué de ses plus fidèles partisans.

● S'il ne renverse pas la décision de M. Goodman, s'il ne réussit pas à provoquer un débat sur le rapport de la commission politique, M. Diefenbaker pourrait: ou bien tenter de se faire plébisciter; ou bien se retirer en déclarant, une fois de plus, qu'il ne peut, ni militer dans un parti - encore moins le diriger - qui fait sien la thèse des deux nations.

...pour réduire ses adversaires

Aux yeux de M. Diefenbaker, la résolution des deux nations est non seulement le vœu d'une minorité (environ 200 personnes), mais un texte conçu par ses adversaires, par ceux qu'il identifie à "l'Establishment", les Dalton Camp et les Marcel Faribault. Il n'a jamais reconnu l'utilité de la conférence de Montmorency. Pour lui, cette réunion s'inscrit dans un vaste complot dont les objectifs sont la perte du chef et la destruction du parti de Sir John A. MacDonald.

Voir page 5: Choix crucial

La grève chez Ford pourrait durer pendant plus d'un mois

NEW YORK — Au lendemain de son déclenchement, il semble que la grève d'environ 160.000 ouvriers des 101 usines que la compagnie Ford exploite dans 25 États américains sera de longue durée, mais cet important conflit social qui paralyse l'activité du deuxième constructeur automobile n'est pas le seul qui agite actuellement les États-Unis.

Aucune nouvelle séance de négociations entre le syndicat des travailleurs de l'auto et la compagnie n'est prévue pour un avenir immédiat. Lundi prochain, toutefois, un sous-comité composé de représentants des deux parties se réunira pour étudier la question.

A ce propos, M. Emile Mazey, secrétaire-trésorier du syndicat, a exprimé l'opinion

vendredi, qu'un mois au moins s'écoulera avant que les pourparlers ne reprennent vraiment pour tenter de sortir de l'impasse. Celle-ci est due au fait que le syndicat réclame des améliorations de salaires et autres avantages sociaux équivalant à six pour cent tandis que la compagnie n'offre que quatre pour cent.

M. Mazey estime, en outre, que les négociations ne reprendront que lorsque Ford aura épuisé tous ses stocks de voitures neuves: 150.000 de modèles 1967 et 85.000 de modèles 1968.

Il est certain que la durée de la grève dépendra également d'une certaine mesure de l'état des finances du syndicat. Ce dernier dispose d'une caisse de grève de soixante-cinq millions de dollars. La grève chez Ford absorbera 4.500.000 dollars de ce total par semaine, mais M. Reuther a demandé à verser cinq dollars supplémentaires par semaine pour alimenter ce fonds. Le syndicat verse entre 20 et 30 dollars aux grévistes suivant leur statut familial.

Les fournisseurs de Ford Motor Co. qui sont plusieurs

Voir page 5: Ford

La déclaration de Dief

TORONTO (De nos envoyés spéciaux) — Voici le texte de la déclaration de M. Diefenbaker, remise à la presse à la clôture des candidatures, hier matin:

"Mon opposition à la thèse des deux nations reste inébranlable et irréductible. Je ne peux envisager de me porter candidat au leadership de ce parti si cette conception (qui a reçu l'approbation de la commission politique) reste inscrite dans la politique de ce parti.

"Une question aussi vitale devrait être soumise aux délégués du congrès dont relèverait la décision finale avant le scrutin.

"Les candidatures au leadership doivent être inscrites au plus tard à 10 heures, ce matin (vendredi). C'est pour quoi, afin de préserver ma liberté d'action, ma candidature sera officiellement inscrite."

A cette déclaration, M. Goodman, co-président du Congrès, a apporté au cours d'une conférence de presse, la réponse suivante:

Nous n'entendons pas modifier l'ordre du jour du congrès. Nous ne convoquerons pas à nouveau la commission politique. Ce n'est pas une question de temps. C'est une question d'efficacité. Il y a

Voir page 5: Déclaration

Image pathétique d'une chute vertigineuse

de notre envoyé spécial, Pierre-C. O'Neil

TORONTO — "Pitoyable." "Ca crève le coeur."

"Ni Diefenbaker ni le parti n'ont mérité cela".

Ainsi ont réagi hier quelques délégués québécois et d'autres encore à la suite de la mise en candidature de M. John Diefenbaker par un jeune délégué ontarien.

Les commentateurs sont venus d'un moment où se déroulait une modeste démonstration en faveur du vieux chef qui en surveillait le déroulement de sa loge privée à la droite de la tribune.

Accueillie par un mélange de huées et d'applaudissements, la démonstration accompagnant la mise en candidature a permis de mieux évaluer la vertigineuse perte de prestige du chef.

La modeste des moyens mis en oeuvre pour faire impression sur les délégués indiquait à elle seule l'isolement dans lequel se trouve le chef. Une fanfare a simplement défilé au milieu de l'allée centrale en jouant "Hail The Chief" tandis que quelques partisans brandissant des pancartes criaient leur appui au chef.

Image pathétique de la situation dans laquelle se trouve au congrès le vieux chef, assis dans sa loge continuant à dire aux journalistes qui l'accablaient, qu'il a raison, que sa position est la bonne et qu'il croit dénoter dans l'humour du congrès une réaction qui le favorise.

Pour le reste, l'après-midi ne fut qu'un vaste cirque auquel assez peu de Torontois d'ailleurs avaient choisi d'assister.

Tout à tour les partisans de chacun des candidats ont défilé dans l'assemblée portant pancartes multicolores et libérant des centaines de ballons à l'hélium qui sont encore ce matin emprisonnés dans le dédale de poutres au plafond du Gardens.

Mais plusieurs discours furent ponctués de bruits qu'ils faisaient en touchant des cloches. Des sonneries de trompettes, des gambades de majorettes, des entrées massives de partisans ont aussi marqué ce festival qui ressemble de plus en plus aux grands congrès américains.

Voir page 5: Pathétique

Peyrefitte au Québec devrait préciser les projets de la France

QUEBEC — La visite de cinq jours qu'entreprend dimanche au Québec le ministre français de l'éducation, M. Alain Peyrefitte, suscite beaucoup d'intérêt et un certain optimisme dans les milieux gouvernementaux québécois.

Les observateurs estiment que M. Peyrefitte expliquera sans doute en termes concrets, la nature et l'importance de l'appui promis qui doit aider

les Canadiens français "à maintenir et à développer leur personnalité".

Il est acquis que le but de la visite de M. Peyrefitte au Québec sera d'examiner et éventuellement développer, de concert avec les autorités du gouvernement québécois les accords déjà existants entre la France et le Québec dans les domaines de l'éducation et des affaires culturelles.

"Cette rencontre a pour principal objectif d'analyser les ententes et de les améliorer", a souligné un porte-parole du ministère de l'éducation, ajoutant qu'il y aurait "des changements assez radicaux", sans toutefois en préciser la nature.

Le printemps dernier, le ministre québécois des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, au retour d'un bref séjour dans la capitale française, avait cru devoir critiquer certains aspects financiers et administratifs des ententes existantes.

M. Peyrefitte, qui arrivera à Montréal dimanche à 14 heures à bord d'un appareil d'Air-France, sera accueilli notamment par le premier ministre Daniel Johnson et le ministre d'Etat à l'éducation M. Marcel Masse.

Tous trois s'enverront vers Québec en soirée. Lundi, mardi et mercredi, le ministre français et les ministres québécois de l'éducation, MM. Jean-Jacques

Voir page 5: Peyrefitte

Le prix des aliments est à la hausse

Le prix des aliments a marqué une hausse de 2,7 points au cours du mois d'août, entraînant une hausse générale de sept dixièmes de point de l'indice général des prix à la consommation. Celui-ci accuse maintenant une hausse de 4,1 p.c. environ sur le mois d'août 1966.

L'augmentation du prix des denrées alimentaires est attribuable principalement à la hausse dans les oeufs, le bœuf, la volaille et le pain. Les produits laitiers marquent aussi une hausse légère, notamment le beurre, le fromage et la crème glacée.

Si l'on excepte le raisin et les pêches, les fruits accusent aussi une faible augmentation durant août, comme le café, le thé et les boissons gazeuses, tandis que le sucre, les huiles et les gras, sauf le beurre, se sont vendus moins cher.

Rusk: les E-U restent ouverts à des négociations mais se préparent à un conflit de longue durée

WASHINGTON — Les États-Unis examinent sérieusement la possibilité d'une double offensive de paix, mais ils se préparent en même temps pour un conflit au Vietnam qui peut durer de longs mois.

Le secrétaire d'Etat, M. Dean Rusk, lors de sa conférence de presse hier, a reconnu que le gouvernement américain procédait à des consultations au sein des Nations unies en vue d'une intervention éventuelle de l'instance internationale pour rétablir la paix au Vietnam. Il a toutefois clairement l'impression de nombreux observateurs diplomatiques qu'une telle action de la part de Washington viserait surtout à calmer une partie de l'opinion publique américaine et à montrer à la face du monde que le bon vouloir des États-Unis

demeure entière. Elle pourrait aussi servir d'écran à des sondages du nouveau gouvernement sud-vietnamien auprès d'Hanoi. Le secrétaire d'Etat a en effet souligné que les États-Unis ne s'opposent nullement à d'éventuelles négociations entre les deux Vietnam. Il a donné le "feu vert" au général Thieu, mais il a fait remarquer avec insistance que l'attitude du Nord-Vietnam demeure sans changement et qu'à défaut d'un geste quelconque de bonne volonté, il ne sera pas possible d'arrêter les bombardements.

Reste à savoir ce que M. Rusk entend par un "geste" de la part d'Hanoi. Il appartient maintenant à M. Thieu de sonder les intentions de l'adversaire. M. Rusk a réaffirmé qu'il n'est pas question de reconnaître le F.L.N.

en tant que gouvernement. Il a toutefois reconnu que, dans le cadre d'éventuelles négociations entre les Vietnamiens, le Front pourrait constituer, dans certaines conditions, un interlocuteur valable.

En somme, la position américaine n'a pas changé: les États-Unis sont prêts à suivre toute voie susceptible de rétablir la paix mais l'intransigence d'Hanoi ne s'est nullement atténuée et "personne ne répond; c'est très, très décevant".

M. Rusk a, bien entendu, refusé d'apporter la moindre précision sur la longueur et le tracé du "cordon sanitaire" dont le secrétaire à la défense, M. Robert McNamara, avait annoncé la création 24 heures auparavant. Mais il a déploré par contre à plusieurs reprises que les Nord-

Vietnamiens aient systématiquement violé les accords de 1962 en occupant une partie importante du Laos. Cette insistance amène certains observateurs à se demander si le secrétaire d'Etat ne prépare pas discrètement l'opinion publique à une prolongation, "à grand regret", de la "Ligne McNamara" à travers le Laos dans l'intérêt supérieur de la défense du périmètre sud-vietnamien. La violation des accords par Hanoi serait en somme le prétexte légal pour verrouiller le 17e parallèle jusqu'aux confins de la Thaïlande.

Enfin, en ce qui concerne la crise qui traverse la Chine populaire, le chef de la diplomatie américaine a affiché une ignorance quasi-totale sur l'ampleur, la

Voir page 5: M. Rusk

La théorie des "deux nations" fait presque l'unanimité des candidats

TORONTO (De nos envoyés) — Avec plus ou moins de vigueur, plus ou moins d'éloquence, devant un auditoire accablé par la chaleur, les candidats à la direction du parti conservateur ont presque tous répondu à M. Diefenbaker. La thèse des deux nations, ont-ils dit en substance, signifie simplement que le parti reconnaît l'existence de deux peuples fondateurs.

Ces deux nations, sont des réalités sociologiques, non politiques. Car, s'il y a deux communautés, deux langues, deux cultures, il n'y a qu'un seul Etat souverain que les Canadiens de toutes les origines doivent soutenir et renforcer.

L'un d'entre eux, M. George Hees, dans un discours plus vigoureux que les précédents et bien accueilli par les délégués, a carrément déclaré que le problème soulevé par M. Diefenbaker est un faux problème, que nul n'a le droit d'en faire l'objet d'une artificielle confrontation propre à diviser le parti et le Canada lui-même.

Dans l'ensemble, ces discours n'ont pas fait progresser sensiblement la discussion et aucun des candidats n'a paru s'imposer de façon décisive.

Si M. Hees a fait un bon discours, M. Roblin, pour sa part a tenté avec quelque succès de mieux définir les termes, et M. Stanfield, avec la même gravité qui le caractérise depuis le début de ce congrès, a dit avec simplicité qu'il n'existe pas de solution facile aux problèmes du Canada, mais qu'il faut s'employer à les résoudre sans démagogie. Il n'a pas réussi, semble-t-il, à impressionner l'assemblée de façon décisive.

M. Fulton, dont plusieurs observateurs disent qu'il a fait des gains notables ces jours derniers, a prononcé un discours qui, par l'équilibre du contenu et les moyens oratoires, a causé une assez vive impression.

C'est encore M. Diefenbaker qui devait être le clou de cette soirée. Très correct à l'égard des adversaires, il n'a utilisé que sept des dix neuf minutes mises à sa disposition, estimant qu'il avait suffisamment exposé son point de vue la veille.

La foule s'est également montrée très correcte à l'égard du chef en lui accordant une ovation dont la ferveur a surpris les observateurs qui avaient assisté à la pénible agonie de l'après-midi.

M. Diefenbaker a réitéré son appel en faveur de l'unité canadienne mais, tandis qu'il s'écriait "Unité, Unité, Unité", un délégué, plus tard hardi que les autres, a lancé: "Re-sign".

Le discours de M. Diefenbaker n'a donc pas résolu l'impasse dans laquelle il enferma le congrès jeudi soir. On ne saura donc qu'à la dernière limite quelle sera sa décision: s'exposera-t-il à une défaite? se retirera-t-il?

Davie Fulton

Mon attitude, déclare M. Fulton, est bien connue depuis 1945. La Confédération est fondée sur l'association de deux peuples égaux et partenaires, engagés à construire un grand pays. Aujourd'hui, les problèmes constitutionnels ne sont pas particuliers au Québec, mais s'appliquent à l'ensemble du Canada.

Les Québécois et les Canadiens français veulent un statut d'égalité; ils demandent pour la langue française à travers le Canada un statut égal à celui qui est fait à la langue anglaise dans le Québec. Ils veulent s'épanouir. Ce sont des aspirations vitales et je les appuie sans réserve. M. Fulton rappelle qu'il recommande une conférence constitutionnelle qui consacrerait officiellement l'égalité des droits des deux grandes communautés.

M. Robert Stanfield

C'est avec la sobriété et la gravité qui le caractérisent que M. Stanfield a abordé l'assemblée.

Je n'ai pas à-t-il dit, de répondre toute faite aux problèmes de la vie canadienne. Je n'ai pas non plus de réponse facile mais il faut s'appliquer à la recherche d'une citoyenneté commune à tous et dans laquelle tous se retrouveront libres, à l'aise et rassurés quant à leur identité.

Il ajoute: Vous savez ce que je pense des problèmes qui nous intéressent. Je ne dis pas qu'il s'agit là d'un terme car ce peut être un point de départ.

Duff Roblin

Unité nationale, développement économique et social, responsabilité fiscale, tels doivent être, selon M. Roblin, les fondements de l'avenir du pays.

Le premier ministre du Manitoba exhorte les délégués à ne pas se laisser tromper par les mots. Il faut clarifier le concept des deux nations pour en tirer la force du parti. Il n'y a selon lui et il ne faut y avoir qu'une seule nation: sur le plan culturel il y en a deux.

Ne soyons pas esclaves des mots, dit le premier ministre, qui ajoute que les définitions de "nation" sont les mêmes en français qu'en anglais.

M. Roblin estime que la constitution canadienne doit être rapatriée et modifiée selon les principes traditionnels du parti mais dans une volonté de renouvellement. Si nous voulons sauvegarder la constitution, il nous incombe de la réviser.

Faisant manifestement allusion à l'attitude de M. Diefenbaker, le candidat estime que le chef du parti ne doit pas se prendre pour le parti, ne doit pas se tenir isolé des partisans.

Il termine en affirmant avec force qu'il existe au Canada deux cultures, deux langues, mais une seule nation.

Michael Starr

L'ancien ministre du travail aborde la question de l'unité nationale par le biais de celle du parti, mais il ne s'engage pas et on connaît ses positions sur le "One Canada." Il estime que la responsabilité principale du congrès est de trouver un vainqueur. Il voit les talents de parlementaire de M. Diefenbaker et fait indirectement un appel en sa faveur en déclarant que c'est d'abord à la Chambre des communes que doit se manifester la force du parti.

M. John Maclean

Il provoque de généreuses huées de la foule en déclarant sans ambages et sans préciser, en anglais et en français, qu'il accepte sans restriction aucune la thèse des deux nations. Il estime que les délégués seraient tous de son avis s'ils avaient eu comme lui la chance d'avoir résidé au Québec, de parler le français, et d'avoir commencé à dialoguer avec les Québécois plus tôt que durant les derniers mois de cette campagne pour la direction.

Il assure cependant les délégués que, reconnaissant dans la théorie et les faits la validité de la thèse des deux nations, il ne ferait aucune concession au Québec. Il parle sans texte et finalement la foule des délégués et des partisans le salue chaleureusement.

Mme Walter Sawka

Elle lance un appel aux femmes pour qu'elles participent activement à la vie des partis. Elle établit également en une vingtaine de points le programme politique qu'elle voudrait voir adopter par le parti.

George Hees

En un sens, il fait l'un des meilleurs discours de la soirée. Puisque tout ce qui nous divise, dit-il en substance, n'est qu'une question de mots et que le terme français de nation veut dire selon lui deux peuples fondateurs, il ne faut laisser personne en faire la question majeure. On ne doit pas permettre qu'une querelle de mots divise le parti et le pays. Il estime que les droits

des Canadiens français devraient être réaffirmés dans la constitution. Selon lui, ces droits sont restés les mêmes depuis cent ans, et il s'agit simplement de les réaffirmer. Il paraît ne pas se rendre compte que la constitution ne proclame pas comme il le dit des droits égaux à tous les Canadiens français à travers le pays.

Il n'y aura jamais de citoyens de seconde classe au pays et le gouvernement devrait établir une politique d'immigration plus généreuse.

L'autre partie de son discours porte sur l'organisation du parti, son état en vue d'une élection. Sa seule raison de faire la lutte: conduire le parti à la victoire lorsque

M. Pearson déclenchera des élections. Si vous m'écrivez, lundi matin à 9 heures, je serai en voie d'organiser la victoire.

Cet enthousiasme plaît assez aux délégués qui applaudissent généreusement M. Hees que les commentateurs oubliaient depuis 48 heures.

Je connais le Québec et le Québec me connaît. Je puis conduire le parti à sa plus grande destinée. Au nom du pays, je vous demande de marquer votre bulletin de M. Hees.

Alvin Hamilton

M. Hamilton propose un objectif pour le Canada: l'exemple de deux peuples travaillant ensemble. Il faut édifier

une seule nation au sens économique et politique du mot. Le parti doit devenir l'espoir du peuple canadien. Il doit accueillir les cultivateurs et les travailleurs, se donner des objectifs économiques distincts. Rejeter le continentalisme. Nous ne devons pas craindre les nouvelles idées et les nouvelles techniques. Pour construire ce pays, dit l'ancien ministre, plus éloquent hier soir que depuis le début du congrès, on doit cesser d'invoquer la constitution pour justifier l'inaction. Il attire l'attention des délégués sur les écarts entre pays pauvres et riches et préconise une politique étrangère plus réaliste. Il exprime l'espoir que le congrès ne lui fera pas grief de la loyauté qu'il a toujours manifestée envers tous les chefs de son parti.

John Diefenbaker

Il fait observer qu'il a déjà, la veille, exposé son point de vue, qu'il est toujours opposé à la résolution des deux nations. Vous me connaissez,

mes oeuvres sont inscrites dans les archives du parlement et sur l'ensemble du Canada.

M. Diefenbaker opte pour le canadianisme et dénonce les libéraux qui s'emploient à séparer le pays par tranches suivant un programme à tempérament.

Au Québec, c'est avec émotion qu'il déclare: "Nous avons marché ensemble. J'ai toujours respecté vos droits et privilèges, vos droits constitutionnels. Travaillons ensemble à bâtir un grand Canada."

Invitant le congrès à renoncer à toute attitude belliqueuse, il lance "Unissons-nous," par trois fois.

Donald Fleming

Notre union est fédérale, rappelle-t-il, et sans la Confédération, le Canada n'existerait pas. Le temps est venu de mettre un terme à nos discussions. Il faut amender ce texte, préférentiellement le récrire. Comme ceux qui l'ont précédé, il reconnaît les droits des Canadiens

français et s'engage à les garantir par des textes mieux adaptés aux besoins.

Il estime être en mesure de refaire l'unité n'ayant pas été partie aux querelles intestines.

M. McCutcheon

A mes amis du Québec, déclare le sénateur, dont l'humour lui assure du succès auprès des délégués, je dis que je n'ai pas peur de dire QUE JE N'ai pas peur de dire "deux nations" et qu'il faut adapter la constitution aux exigences. Mais s'il existe deux nations, il n'y a qu'un seul Etat une seule souveraineté. Il invite le congrès à se situer une fois pour toutes à la droite du centre et à y demeurer au lieu d'imiter les libéraux.

En fin de soirée, M. Charles Van Horne chef conservateur du Nouveau-Brunswick a été ovationné par les délégués qui venaient d'apprendre que des élections auront lieu dans cette province. L'assemblée a vu en lui le successeur de M. Robichaud.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

DESSINATEUR SÉNIOR

pour dessins d'ingénieurs-conseils en structures et en routes.

Tél: jour 744-2866
soir 334-0276

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE LA CHAUDIÈRE

DEMANDE

UN DIRECTEUR DU SERVICE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

Qualifications: Très bonne expérience dans le domaine de l'éducation; un minimum de 15 ans de scolarité.

Traitement selon qualifications et expérience. Avantages sociaux.

Adresser curriculum vitae d'ici le 20 septembre 1967 à

Pierre Légaré, directeur régional
Commission scolaire régionale
de la Chaudière,
270, Boul. Lacroix,
St-Georges-Est, Beauce.

TRAVAILLEURS SOCIAUX ET AIDES SOCIAUX

demandés
à l'hôpital St-Jean de Dieu, Montréal.

Qualifications: TRAVAILLEURS SOCIAUX comptant au moins 3 années d'expérience pour remplir des responsabilités de surveillance.

TRAVAILLEURS SOCIAUX intéressés aux fonctions de "casework" et de "groupwork" en milieu hospitalier.

Tous doivent être membres en règle de la corporation des T.S.P.

AIDES SOCIAUX diplômés ou en cours d'études dans une école d'aide sociale.

Traitement selon l'échelle des salaires adoptée par le Ministère de la Santé.

Pour tous renseignements, s'adresser à:

M. Paul Martel,
Directeur du personnel,
HÔPITAL ST-JEAN DE DIEU,
Montréal-Gamelin, Tél. 254-8381

Un bureau d'urbanistes-conseils situé à Québec demande un :

ÉCONOMISTE

Le poste : à l'intérieur d'une jeune équipe interdisciplinaire participer à des études en aménagement de territoire, effectuer des inventaires d'activité économique, évaluer les coûts et la rentabilité des projets.

Le candidat : Il possède une formation en sciences économiques (baccalauréat) avec ou sans expérience pertinente. Il a de l'entregent, il peut travailler à plusieurs projets de nature différente, il possède des aptitudes manifestes pour la rédaction de rapports. Il doit être prêt à assumer rapidement des responsabilités et être disponible immédiatement.

Conditions à discuter.

Écrire immédiatement à Case 657,
Le Devoir, Montréal

ADMINISTRATEURS SCOLAIRES POUR UN COLLEGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL (CEGEP)

Sainte-Thérèse (Sainte-Rose et Saint-Jérôme):

Directeur Général

Fonctions : aura la responsabilité de l'administration générale du CEGEP, du programme de développement, de la coordination de tous les services, des relations internes et externes, du recrutement. Sera membre du Conseil d'Administration.

Directeur des services pédagogiques

Fonctions : adjoint au directeur général, il aura la responsabilité de tous les services de l'enseignement, des programmes, des méthodes pédagogiques. Sera membre du Conseil d'Administration.

Qualifications : grade universitaire et expérience dans l'administration pédagogique.

Traitements : selon les normes du Ministère de l'Éducation.

Toutes les candidatures seront remises scellées au Conseil d'Administration du CEGEP, qui en fera l'étude.

Adresser curriculum vitae, avant le 18 septembre, au secrétaire du :

COMPTÉ PROVISOIRE DU CEGEP,
Séminaire de Sainte-Thérèse,
Sainte-Thérèse-de-Blainville, P.Q.
TÉL.: 435-3695

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE SALABERRY

requiert les services de professeurs masculins et féminins dans les matières suivantes:

Mathématiques en 11^e année scientifique
Éducation physique en 8^e et 9^e année
Physique en 10^e et 11^e année

Toute offre de service doit être adressée à:

Maurice Marleau,
Directeur général des écoles,
87 rue Ste-Cécile,
Salaberry de Valleyfield.
Tél. 373-0612

DIRECTEUR AGENCE SOCIALE

Organisation: The Federation of Catholic Charities of Montreal engagé dans le développement et l'organisation d'un travail effectif du réseau de services sociaux dans la communauté catholique de langue anglaise à Montréal.

Le poste: Directeur aux services de la jeunesse catholique le candidat aura la responsabilité au niveau administratif d'une agence sociale à plusieurs fonctions offrant des programmes de loisirs, récréation et camping dans le but d'encourager et de développer l'esprit communautaire.

Le candidat: doit avoir un diplôme d'entraînement professionnel dans le travail social, éducation des adultes ou des disciplines sociales relatives ainsi que l'expérience substantielle à un poste administratif ou au niveau de l'exécutif. Une facilité de parler le français et une familiarité avec le programme de recherches sociales seraient des atouts décisifs.

Traitement: selon l'expérience et les qualifications. Excellents avantages sociaux.

Écrire confidentiellement à:

Directeur exécutif,
Federation of Catholic Charities Inc.
1857 boul. de Maisonneuve ouest,
Montréal 25, Québec.

INGÉNIEURS COMME REPRÉSENTANTS TECHNIQUES

Ingénieurs, une carrière très intéressante et très rémunératrice vous attend si vous êtes intéressés à la vente industrielle. Un grand nombre de nos clients-employeurs nous font une demande continue pour des ingénieurs en mécanique, chimie, électricité, métallurgie, etc. Ces derniers sont chargés de représenter les compagnies auprès de leur clientèle. Les fonctions que vous remplirez sont les mêmes en réalité que sont remplies par un ingénieur en charge de production, maintenance, etc., excepté que vous y trouverez plus de diversification, faisant affaires avec plusieurs compagnies au lieu d'une seule.

Si vous êtes âgés de 25 à 35 ans, intéressés à des salaires qui varient de \$10,000 à \$20,000 selon votre expérience, et si vous vous sentez capables de relever le défi que représente une carrière dans la vente n'hésitez pas à communiquer avec E. R. Joannette à 861-8371.

SELECTION SERVICES LIMITÉE CONSEILLERS EN EMPLOI

615 OUEST, BOUL. DORCHESTER, MONTRÉAL
MONTRÉAL 861-8371 TORONTO 924-8111 VANCOUVER 685-4231

CARRIÈRES EN ANALYSE DU MARCHÉ DE LA MAIN-D'ŒUVRE

Postes en divers endroits du Canada
Traitements : \$7,250 à \$14,500

Le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration offre des carrières intéressantes dans le domaine de l'information et de l'analyse relatives au marché de la main-d'œuvre. Dans le cadre du programme de main-d'œuvre du gouvernement fédéral, un système national est en voie de création pour faire rapport dans ces domaines. Les personnes qui participeront à ce programme élaboreront ensemble un réseau complet de renseignements sur le marché de la main-d'œuvre qui desservira les Centres de main-d'œuvre du Canada, les bureaux canadiens de l'Immigration situés outre-mer et le grand public.

Conditions de candidatures : Diplôme universitaire sanctionnant des études d'économie ou de sociologie et, selon le niveau du poste, un nombre variable d'années d'expérience en analyse statistique ou économique connexe, de préférence, à l'analyse du marché du travail.

Les nominations pourront se faire jusqu'au traitement annuel de \$14,500, selon la compétence des candidats.

Faites parvenir votre formule d'inscription, votre curriculum vitae et vos demandes de renseignements à la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA 4. Veuillez mentionner le numéro de concours 67-430-14.

CHIRURGIEN DEMANDÉ

Pour hôpital moderne de 86 lits situé à Chibougamau, Comté Abitibi-Est, P.Q. desservant une population de 15,000 âmes.

Veuillez adresser votre curriculum vitae à:

Directeur général,
Case postale 7000,
Chibougamau, P.Q.

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DES VIEILLES-FORGES DEMANDE

CONSEILLER D'ORIENTATION

(masculin ou féminin)

TRAVAIL: Au niveau secondaire

QUALIFICATION: Membre de la Corporation des Conseillers d'Orientation Professionnelle du Québec ou de celles des Psychologues du Québec

SALAIRE: Echelle de la Corporation selon qualifications et expérience.

Faire parvenir demande et curriculum vitae au

Secrétaire Trésorier
Commission Scolaire Régionale
des Vieilles-Forges,
Case postale 100,
Trois-Rivières.

en indiquant: poste de Conseiller d'orientation sur l'enveloppe.

POSTES À POURVOIR DANS LES PAYS FRANCOPHONES DE L'AFRIQUE ET DU SUD-EST ASIATIQUE

ANNÉE SCOLAIRE 1968-1969

Le Bureau de l'Aide extérieure du gouvernement canadien sollicite immédiatement des demandes de la part de professeurs aux niveaux de l'enseignement secondaire, de l'école normale et de l'université.

Nous désirons recruter surtout des professeurs de mathématiques, de sciences, de français et d'anglais ainsi que de l'enseignement spécialisé. La durée du contrat est pour une période de deux ans.

EXIGENCES

- Licence ou Brevet "A" et Baccalauréat
- Au moins trois années d'expérience dans l'enseignement
- Citoyenneté canadienne
- Bonne santé, maturité, facilité d'adaptation
- Langage soigné

RETRIBUTION

- Traitement au moins égal au salaire actuel
- Indemnité de service à l'étranger

INSCRIPTION

- Le plus tôt possible mais au plus tard le 4 octobre 1967

Bureau de l'Aide extérieure
Division de l'Éducation
75, rue Albert
Ottawa (4e), Ontario

CONSEILLERS EN FORMATION

Une association de dirigeants d'entreprise de la province de Québec et à la recherche de deux (2) conseillers pour participer à un vaste programme de formation d'adultes pour les dirigeants de la petite, moyenne et grande entreprises.

LES FONCTIONS:

Les candidats se joindront à une équipe de conseillers déjà engagés dans l'organisation et l'animation d'activités de formation pour cadres et dirigeants d'entreprise.

La réalisation d'un tel programme implique également des activités de consultation.

LES CANDIDATS:

Les positions sont ouvertes aux universitaires désireux de se tailler une place d'avenir dans le secteur de la formation ou de la gestion d'entreprise et d'être engagés dans un travail où toutes leurs ressources sont mises à contribution. Les candidats devront, en outre, répondre aux exigences suivantes:

1. Avoir une formation en dynamique de groupes ou une expérience satisfaisante en travail d'équipe;
2. Disposer de connaissances substantielles au niveau des concepts et principes de la gestion de l'entreprise;
3. Posséder des connaissances pratiques de l'administration venant d'une expérience en consultation ou d'un poste d'administrateur au niveau d'un secteur particulier de gestion.

Les candidats pourront être en poste à nos bureaux de Québec ou de Montréal. Salaires établis selon la compétence et la fonction du marché. Avantages sociaux usuels. Toute demande sera considérée comme confidentielle.

Les candidats intéressés pourront communiquer avec M. Guy Darveau aux numéros de téléphone suivant:

Québec: 683-2346
Montréal: 279-7376

LA LIGUE ANTI-DIFFAMATION DE B'NAI B'RITH INVITE CORDIALEMENT LE PUBLIC A LA

PREMIÈRE PRÉSENTATION ANNUELLE DE (THE FAMILY OF MAN "AWARD")

"RÉCOMPENSE" LA FAMILLE DE L'HOMME

HONORANT

SON ÉMINENCE LE CARDINAL PAUL-ÉMILE LÉGER

LUNDI 18 SEPT.

8:00 P.M. EXPO-THÉÂTRE

CONCERT CHANTÉ - 70 VOIX
CHOEUR DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

VOUS POUVEZ OBTENIR DES BILLETS EN ENVOYANT LE COUPON CI-DESSOUS PAR LA POSTE. AUCUN FRAIS. QUANTITÉ LIMITÉE À DEUX BILLETS.

BILLETS LIGUE ANTI-DIFFAMATION
4480 CÔTE DE LIESSE
CHAMBRE 203
MONTRÉAL

S.V.P. VEUILLEZ
ENVOYER UNE PAIRE
DE BILLETS POUR
LA SOIRÉE DE
"LA FAMILLE DE
L'HOMME"

NOM
ADRESSE

Les "radios" disposés à négocier

Les radiologistes sont disposés à négocier toute la fin de semaine. Dans un télégramme au premier ministre Daniel Johnson, la fédération des médecins spécialistes, "désireux de contribuer à sortir de l'impasse", invite le ministre de la santé à négocier de même sans interruption, jusqu'à la conclusion d'un accord.

FTQ: "scabs" américains à Montréal

L'Union internationale des employés de bureau réclame l'intervention du ministre de l'immigration, M. Jean Marchand, invitant ce dernier à faire expulser du pays "les briseurs de grève importés des États-Unis" dans la grève qui sévit à Montréal à la New Hampshire Insurance Group. La Fédération des tra-

vailleurs du Québec appuie cette intervention et son secrétaire général, M. Gérard Rancourt, suggère en outre aux autorités de Québec de voir si ces "scabs" américains ont versé l'impôt provincial et leurs contributions à la Régie des rentes. La grève dure depuis le 23 août.

Berlitz: professeurs syndiqués

Au terme d'une dure bataille qui a duré deux ans et demi, le Syndicat des professeurs de l'école de langues Berlitz, de Montréal, vient d'obtenir son certificat d'accréditation. Le syndicat groupe une cinquantaine de professeurs au sein de la section 1626 affiliée au Congrès du travail au Canada. Il entreprendra des négociations sous peu en vue de la signature d'une première convention collective de travail. La nouvelle a été annoncée hier par M.

Jean Couvrette, ancien conseiller technique du Syndicat canadien de la fonction publique et qui a agi comme procureur du CTC dans la cause des professeurs de Berlitz. Il est maintenant à l'emploi de la CSN. Le syndicat a été fondé le 15 mars 1965, mais ce n'est qu'il y a quelques jours, à la suite de nombreuses interventions légales, injonctions et auditions, qu'il a finalement obtenu son accréditation.

La CSN perd 170 machinistes au CTC

L'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale, affiliée au CTC, a été accréditée par le Conseil canadien des relations ouvrières: 170 employés de la compagnie Nordair abandonnent ainsi les rangs de la CSN, dans lesquels ils militaient depuis cinq ans. Le vice-président général de leur nou-

velle association, M. Mike Rygas, soutient qu'il n'a fallu que deux semaines pour convaincre ses employés de changer d'allégeance. "C'est une défaite honteuse", dit-il. L'AIM négocie des conventions collectives au nom des employés de Air Canada, CPA, Pacific Western Airlines, Québecair, etc.

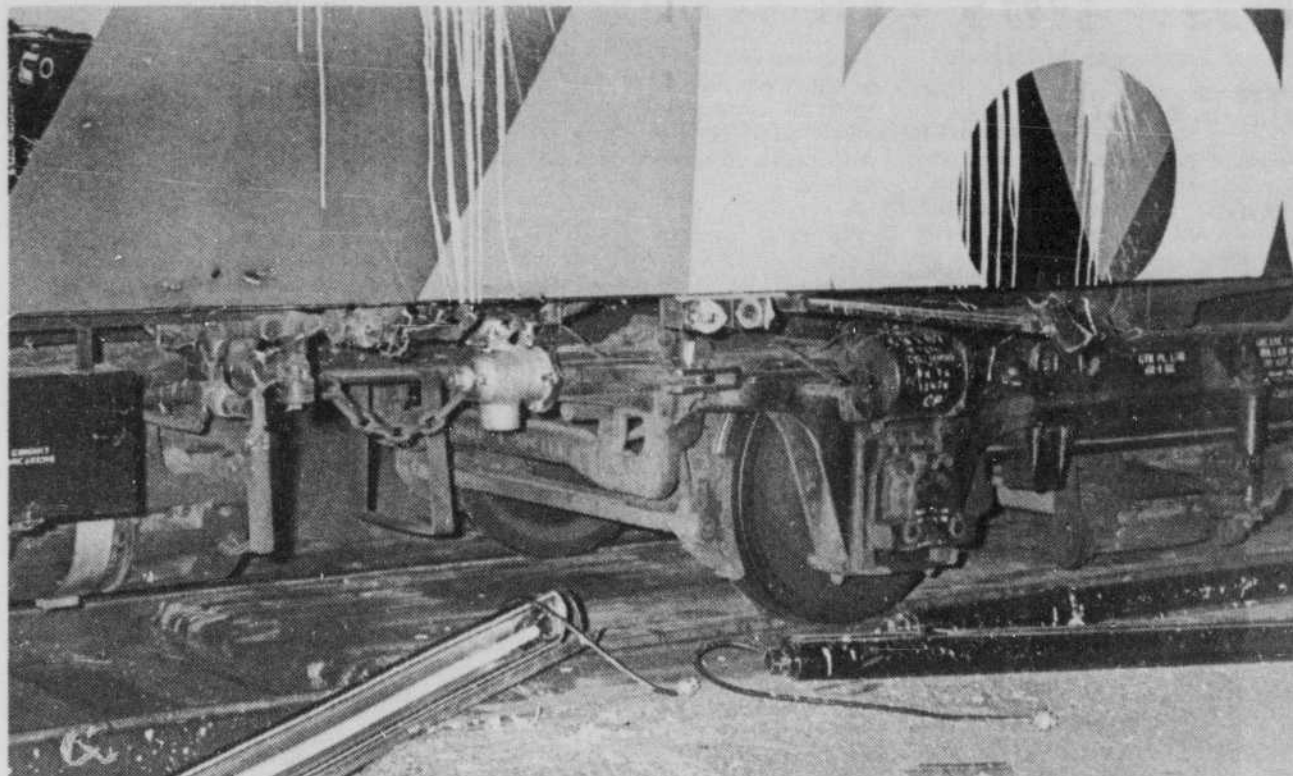
Un syndiqué réintégré sur ordre

La Commission des relations de travail vient d'ordonner la firme de construire

tion Donald Inspection Ltd de reprendre à son service M. Fernand Savoie, président du Syndicat national des inspecteurs et techniciens en construction (CSN) congédié il y a 16 mois. La commission, en même temps, a ordonné à la firme de rembourser à M. Savoie son plein salaire, et autres privilèges. Il s'agit d'un montant d'environ \$7,000.

Donald Inspection a obtenu immédiatement à l'ordre de réintégration de la Commission

SAMEDI, 9 SEPTEMBRE 1967



Le train de la Confédération est assailli

De longues coulées de peinture jaune et noire maculent la toilette du train de la Confédération, pris d'assaut jeudi soir, gare Jean-Talon, par une centaine de manifestants indépendants du R.I.N., qui ont aussi renversé les chicanes, rompu les câbles, démolit l'éclairage des abords. Le directeur-adjoint

du train, M. Ray Harris, accuse la police de "n'avoir pas été à la hauteur de la situation". Le directeur Jean-Paul Gilbert a promis une enquête. La bagarre a fait plusieurs blessés dans les deux camps.

(Photo Keystone - Le Devoir)

Gratuité pour tous dans les CEGEP

Le ministre de l'éducation a rapporté une importante précision à propos de la gratuité scolaire dans les collèges d'enseignement général et professionnel (CEGEP).

Il a déclaré, dans un message adressé à la population de l'Abitibi, que tous les étudiants qui poursuivront des études collégiales dans un CEGEP ou un collège associé à un CEGEP seront dispensés des frais de scolarité.

Ce faisant, M. Bertrand a dissipé une équivoque qui circulait dans certains milieux depuis l'été. On craignait en effet que la gratuité scolaire ne soit réservée, dans les CEGEP, qu'aux seuls élèves qui entreprendront cette année le véritable programme d'études du CEGEP, c'est-à-dire aux étudiants inscrits en "CEGEP I", à l'exclusion donc des étudiants des classes supérieures (Philo I et II) qui, eux, poursuivront le cours

classique dans lequel ils sont déjà engagés.

Le ministre a établi que tous les étudiants du niveau collégial qui fréquenteront un établissement converti en CEGEP ou associé à un CEGEP n'auront pas de frais de scolarité à payer. Le gouvernement a jusqu'ici annoncé la création de sept CEGEP, mais il n'a annoncé qu'une seule association soit celle de l'école normale d'Amos au CEGEP de Rouyn.

Solution-surprise à la crise de l'enseignement collégial en Abitibi; Amos est divisée

par Gilles Gariépy

Le ministre de l'éducation vient d'apporter une solution surprise à la crise de l'enseignement collégial à Amos.

En dépit de la décision irréversible du collège d'Amos de fermer ses portes, il y aura dès cette année à Amos un enseignement collégial gratuit de type CEGEP.

Le ministre de l'éducation a en effet chargé l'école normale Mgr Desmarais, institution gouvernementale, de dispenser cette année tout le programme d'études collégiales auparavant offert par le collège, et même davantage, en collaboration avec le Collège d'enseignement général et professionnel (CEGEP) de Rouyn-Noranda.

C'est le ministre de l'éducation, M. Jean-Jacques Bertrand, qui a appris la nouvelle à la population de l'Abitibi jeudi soir, dans une émission télévisée spéciale enregistrée à Québec et diffusée par les stations abitibiennes. Rompant le silence dans lequel il s'était cantonné depuis le 22 août, date où la fermeture du collège d'Amos a été annoncée, le ministre n'a fait aucune allusion au déferlement de colère populaire qui lui a valu depuis d'être brûlé en effigie devant le collège d'Amos par une foule de plusieurs milliers de personnes.

M. Bertrand, par contre, a donné sa version des circonstances qui ont provoqué l'imbroglio. "Le 18 août dernier, a-t-il dit, j'ai demandé au CEGEP de Rouyn-Noranda et au collège d'Amos d'étudier et d'explorer l'opportunité d'une entente en vue de maintenir dans la région d'Amos l'enseignement collégial dont la population a bénéficié depuis 1940. Quelques jours plus tard, le 22 août, la direction du collège d'Amos prit la décision d'abandonner tout enseignement collégial, et la nouvelle m'en est parvenue, a-t-il dit, le jour même dans un télégramme signé conjointement par les autorités du

CEGEP de Rouyn et du collège d'Amos. Le collège d'Amos, malgré les rencontres et les pourparlers que nous avons eu à ce sujet, a jugé bon de ne pas revenir sur sa décision. Il nous l'a formellement indiqué par télégramme le 1er septembre dernier."

Le ministre a conclu qu'il appartenait à l'école normale d'Amos de prendre la relève du collège. En conséquence, il a annoncé que les dispositions avaient été prises pour que l'école normale offre, à compter du 18 septembre, la première année du cours des CEGEP et le collégial II et III selon le programme de Laval, cours dans lequel les étudiants du collège étaient déjà engagés.

Pour ce faire, l'école normale Mgr Desmarais conclura avec le CEGEP de Rouyn - seul établissement du genre créé dans le nord-ouest du Québec - un contrat d'association, qui habilitera l'institution d'Amos à un financement public intégral et assurera la coordination de l'enseignement.

La déclaration du ministre Bertrand, selon des informateurs à Amos, a pris complètement par surprise les amateurs du mouvement de protestation qui entendaient ne pas "démordre" tant que le gouvernement n'aurait pas accordé à Amos, comme il l'a fait à Rouyn, un vrai CEGEP.

La majorité de la population - et des étudiants - semblent pourtant avoir poussé un cri de soulagement: la menace de l'exil est écartée, les collégiens pourront rester à

Amos et bénéficier du programme d'études des CEGEP et de la gratuité scolaire.

Cependant, un groupe d'irréductibles ne l'entendrait pas de cette oreille.

Une rumeur veut que la corporation du collège d'Amos refuse de louer à l'école normale les locaux additionnels dont elle aura besoin pour organiser le cours collégial. L'école normale, incidemment, loge déjà au collège, en vertu d'un contrat de location passé il y a deux ans. Il n'a pas été possible hier de vérifier les intentions du collège.

D'autre part, la protestation populaire continue quant même.

Les protestataires ont inauguré la "troisième étape" de leur "escalade" en lançant il y a quelques jours l'Opération... boîtes de carton. Alléguant que le ministre n'est guère impressionné par les lettres, les organisateurs de la campagne ont imaginé de demander aux citoyens d'expédier au ministre par la poste, des boîtes de carton de toutes les tailles, afin de "bien garnir son courrier".

D'autre part, la ville d'Amos a décidé jeudi soir de se retirer du Conseil économique régional du nord-ouest québécois, dans un geste de protestation contre le gouvernement qu'on accuse de favoriser la région de Rouyn au dépens de l'Abitibi et d'Amos. La ville d'Amos espère entraîner dans son sillage plusieurs autres municipalités de l'Abitibi et former avec elles un conseil de solidarité économique.

DEMANDE D'EMPLOI

Secrétaire comptable, 10 ans expérience, tenue complète des rapports financiers, correspondance, bilingue (propre préparation), Initiative, sens des responsabilités, intérêt au travail.

Écrire à Case 660, Le Devoir, Montréal

Pour VENDRE "PROPRIÉTÉ" ou ACHETER



(IMMEUBLES) GOUTIERES (REALTIES INC.)

3130 est, rue SHERBROOKE - Tél.: 526-6655

Évitez les dégâts causés par la pluie

Faites installer les

GOUTIERES

"PRIMEAU"

Galvanisé • Cuivre • Aluminium

Estimation gratuite

MONTRÉAL 322-4160

QUÉBEC 872-9244

PRIMEAU METAL INC.

Soyez dans le vent, buvez le scotch

ST LEGER

Importé d'Écosse

Distributeurs: Importations Durand - 842-5471

CTM: la grève du zèle se poursuit

par Gilles Lesage

Pendant que la grève du zèle entreprise jeudi se poursuit, le syndicat des employés de la Commission de transport de Montréal a fait savoir hier qu'il n'avait nullement l'intention de modifier ses propositions originales, étant donné, a dit le président, M. Yvan Blain, que nous avons "beaucoup de rattrapage" à faire.

En guise de protestation contre la lenteur des négociations qui se poursuivent sous la direction d'un conciliateur provincial, les employés ont décidé spontanément de respecter à la lettre les règlements que leur ont appris les instructeurs de la CTM et de refuser de faire du travail supplémentaire. Ainsi, les chauffeurs d'autobus - ayant décidé d'être le "Monsieur Galant de la CTM" - maintiennent strictement les horaires, ne dépassent pas la vitesse réglementaire, donnent des renseignements ou font la monnaie aux arrêts seulement, ne prennent pas de voyageurs au milieu de la rue, évitent le frottement des pneus contre la chaîne des trottoirs, etc.

Il en résulte forcément des retards considérables et un ralentissement de la circulation, pouvant aller de 10 à 20 pour cent, par exemple, pour un circuit donné. Mais le service régulier n'est pas touché par cet excès de zèle à rebours.

Les employés ont aussi décidé - contrairement à la pratique habituelle - de ne plus faire du temps supplémentaire et de ne pas répondre aux appels demandant des "volontaires" à cet égard, comme ils en ont pleinement le droit. De la sorte, de nombreux autobus utilisés aux heures de pointe ne peuvent quitter les garages, des voyages spéciaux ne sont complétés, des écoliers dans certains quartiers de la ville doivent attendre de longues minutes. Les visiteurs de l'Expo sont également touchés par le "ralentissement".

Depuis le début de l'Expo, a expliqué M. Blain, les employés ont fait de longues heures de travail pouvant aller jusqu'à 14 et 16 heures par jour, et ils sont épuisés. Outre de forcer l'employeur à négocier rapidement, les employés protestent aussi contre des modifications dans la distribution du travail.

Le syndicat, qui groupe 5,000 membres, maintient que ses demandes sont "justifiées et justifiables", qu'elles ont été adoptées par les membres en assemblée générale et qu'il ne saurait être question de les adoucir comme le voudrait la CTM.

Établissant des comparaisons, par exemple, avec le contrat signé l'hiver dernier par le syndicat des employés manuels de la ville, les employés de la CTM estiment qu'il y a de nombreux écarts à leur désavantage, et qu'en dépit de toutes les arguties, juridiques ou autres, ils devraient jouir de conditions comparables à celles d'autres employés municipaux.

La CTM a émis une déclaration dans laquelle elle nie qu'elle manifeste de la lenteur dans les négociations, déplore l'attitude du syndicat et considère ses demandes comme non réalistes. La Commission soutient que les demandes syndicales, si elles étaient acceptées, la forceraient à déboursier de \$35 à \$39 millions de plus au chapitre des salaires et des bénéfices marginaux et qu'il en résulterait une augmentation de 50 pour cent des tarifs.

Institut Privé Saint-Louis
Centre
de Récupération Scolaire

5310, avenue du Parc, Montréal

Garçons et filles - Pensionnat pour garçons

- Cours secondaire (7e, 8e, 9e, 10e et 11e)
- Classique, Scientifique
- Pour informations: (prospects sur demande)
- Entrevues sur rendez-vous seulement
- En tout temps de 9h à 6h 273-0881
- Cours débutant le 18 septembre
- Enseignement individualisé par fiches.
- Test diagnostiques à l'arrivée, en vue de l'établissement d'un programme personnel de récupération.
- Système de tuteurs responsables.
- Respect du rythme individuel.
- Tiers-temps sportif: Gymnase - Piscine.

COLLÈGE SAINTE-MARIE

Services culturels pour adultes

Cours du soir en

ADMINISTRATION

- Administration de l'entreprise
- Formation et développement du personnel de commande
- Systèmes et procédures
- La direction du personnel
- Relations de travail
- Initiation aux relations humaines
- Comment placer son argent
- Marketing
- Achats: Principes et Procédures
- Magasinage et stockage industriels
- Comptabilité et Gestion
- Comptabilité
- Évaluation d'immeubles

Début des cours: 2 octobre 1967

Demandez le prospectus

COLLÈGE SAINTE-MARIE

Services culturels

1180, rue Bleury, Montréal 2

866-3611

AUJOURD'HUI
AU PAVILLON
DU CANADA

Le Katimavik: une immense pyramide reposant sur sa pointe; magnifique vue d'ensemble de l'Expo. Des centaines d'éléments d'exposition intéressants: ressources et énergie; communications et transports; temps nouveaux.

Ciné-carrousel: films dramatiques sur la croissance du Canada, présentés dans cinq cinémas tournants.

Grimpez dans l'Arbre des Canadiens.

La galerie des arts, peintures, dessins et gravures, métiers d'art. Le Centre d'activités éducatives, pour enfants de 3 à 11 ans, permet aux petits de se divertir sous la surveillance de personnes expérimentées. Musique, art dramatique, arts, école maternelle, terrain de jeu... tout est gratuit. De 10h à 6h p.m.

Restaurant, cafétéria, casse-croûte.

THÉÂTRE

midit
Gaston Arel,
organiste montréalais

2 h. 30 p.m.
Betty Jean Hagen,
violoniste réputée de Winnipeg

6 h. 15 p.m.
Katimavik-Revue, une réalisation de Gratien Gélinas et de Wayne & Shuster mise en scène de Alan Lund - relâche le lundi.

A NOTER

Toutes les représentations au théâtre sont GRATUITES mais il faut se procurer des billets. Les billets pour les deux représentations des Feux Follets seront distribués le jour même des représentations (guichet face au théâtre) à partir de 2 h. 45 de l'après-midi. Les billets pour "Katimavik-Revue" seront distribués le jour même de la représentation (guichet face au théâtre) à partir de 5 h. 15 de l'après-midi. Il est interdit de photographier et d'enregistrer les spectacles.

KIOSQUE À MUSIQUE

2 h. 30 p.m. et 5 h. p.m.
Musique du pavillon
sous la direction de Michel Perreault

3 h. 45 p.m.
Alexandre Zelkine,
chanteur de folklore

COLLÈGE SAINTE-ANNE

Services culturels pour adultes

Cours du soir en

SCIENCES RELIGIEUSES

- Job et le problème du mal

Professeur: Julien Harvey, S.J.

- Phénoménologie du sentiment religieux

Professeur: Benoît Pruche, O.P.

- Le problème de la foi au XXe siècle

Professeur: Roland Saulnier, S.J.

Début des cours: 2 octobre 1967

Demandez le prospectus

COLLÈGE SAINTE-MARIE

Services culturels

1180, rue Bleury, Montréal 2

866-3611

EDITORIAL

D'un nouveau sentiment d'urgence

La Presse étudiante nationale (entendons en l'occurrence: québécoise) avait choisi comme thème de son dernier colloque, il y a une huitaine, une formule que d'aucuns ont estimée provocante ou empreinte d'un pessimisme excessif — même si elle revêtait l'aspect d'une interrogation: "Québec 1967, régression tranquille?" Il y avait pourtant de nombreuses raisons de poser la question et celle-ci aurait peut-être appelé une réponse affirmative n'était la sorte de réveil, timide encore mais incontestable, qui s'est manifesté depuis quelques semaines, en particulier depuis un certain 24 juillet. Il a semblé que le Québec était soudainement tiré de l'espèce de torpeur dans laquelle (la trompeuse euphorie de l'exposition universelle aidant) il donnait l'impression d'être entré.

Voici que de nouveau le débat est relancé, dans tous les milieux et à tous les niveaux, sur les questions fondamentales et sur les grandes options qu'elles appellent. La confusion reste grande certes beaucoup mais trois caractéristiques s'accusent nettement: un sentiment d'urgence qui ne s'était pas manifesté à ce point depuis longtemps; la conviction que toutes les options restent "ouvertes" et qu'aucune n'est à exclure; la tendance, même chez les tenants des thèses plus "modérées" à exiger des réformes profondes, des engagements précis et à se méfier terriblement d'un nouveau marché de dupes.

Qu'il s'agisse des récentes prises de position de M. Daniel Johnson sur le problème constitutionnel, de la révision déclinante à laquelle est obligé de procéder un parti libéral en désarroi (que le pitoyable comportement de son chef dans "l'affaire de Gaulle" a terriblement hypothéqué, de l'essor et de la vitalité grandissante du R. I.N. ou, dans un autre ordre, de l'actualité nouvelle du vieux débat sur la situation et le statut du français dans le Québec, on retrouve partout un commun dénominateur: la conviction qu'une échéance décisive — sinon "l'échéance" — approche et que le temps de la quadrature du cercle est révolu. Les partis fédéraux même, par leur empressement, qui à reconnaître l'existence de deux nations au Canada, qui à célébrer les vertus du bilinguisme, voire — dans le cas du N.P.D. — à admettre la thèse du statut particulier, expriment à leur façon parfois,

dans le malaise et l'équivoque, le phénomène d'accélération.

Samedi dernier, le premier ministre Johnson affirmait que la maîtrise de son destin a toujours été l'objectif de la nation canadienne-française et soulignait les dimensions nouvelles de cet objectif qu'il faut désormais entendre, disait-il, "de manière globale". Quelques jours plus tard, il exprimait sa conviction que la conférence convoquée par le gouvernement ontarien pour novembre prochain serait la première étape de la grande explication. Il ne s'agira pas d'une conférence constitutionnelle mais d'une "conférence sur la constitution", dont les participants seront les seuls gouvernements des États provinciaux, le gouvernement central ayant été invité à y déléguer des observateurs.

Quel dossier y plaidera le premier ministre du Québec? Et avec quelle force de conviction? Chacun se rappellera la décevante conclusion des dernières conférences fiscales d'Ottawa où M. Johnson avait annoncé qu'on allait voir ce qu'on allait voir. On n'a rien vu du tout et le ferme et sobre exposé des revendications fondamentales du Québec, dans leur version la plus modeste, dort depuis un an dans les cartons des hauts fonctionnaires fédéraux.

L'initiative du premier ministre Robarts peut être utile et salutaire, pour le reste du pays comme pour le Québec, si les participants acceptent qu'elle marque au moins dans une certaine mesure l'heure de vérité et qu'elle consacre le début d'un nouveau dialogue strictement d'égal à égal. Et que, dès le départ, elle se fonde sur deux principes-clés: le droit de chacune de ces deux nations à la libre réalisation de son destin et la nécessité entre elles d'une large coopération, quelle que soit la forme d'avenir constitutionnel que chacune sera amenée à choisir. Cela, et cela seul, donnerait un sens historique à cette rencontre de novembre, comme M. Johnson le souhaite et paraît l'espérer, peut-être prématurément. Car à partir de là, tout devient "négociable", selon une formule à la mode. Sans cela, c'est-à-dire si l'on reste dans l'équivoque ou que le point de départ implicite des travaux est la fédération canadienne dans sa forme présente, avec ses dix provinces et sa constitution, l'objectif devenant simplement de rechercher, dans ce cadre, de

prudentes modifications au partage des compétences et des ressources fiscales, et la millième réédition de propos pieux sur les vertus du bilinguisme, cette conférence tournera court. Ou plutôt fera plus de mal que de bien.

Pour le Québec, en tout cas, les choses doivent désormais aller vite, très vite. Ce n'est pas l'horizon 2.000 ou même 1980 mais un horizon 1970 qu'il doit envisager et prendre, en fonction de cela, les mesures nécessaires à un nouveau départ. En un sens, le Québec se trouve aujourd'hui au carrefour entre la régression tranquille et la prise en charge de son destin. Si n'est pas franchi un certain seuil dans la conjoncture historique où nous sommes, c'est la régression qui s'installera: un peuple ne reste pas indéfiniment mobilisé dans l'attente d'un événement sans cesse reporté. Mais les interlocuteurs du Québec sont aussi en droit d'attendre un langage clair. Lequel tiendra M. Johnson à la conférence de Toronto? Le fameux memorandum déposé à la conférence fédérale-provinciale de septembre 66 contient les principes fondamentaux et en tire quelques conséquences générales mais ce document peut déboucher aussi bien sur l'indépendance que sur les États associés ou le statut particulier. Quelle est aujourd'hui la position du gouvernement du Québec? Et cette position n'aurait-elle pas gagné à être le fruit des travaux du comité parlementaire, d'un texte solennel qui aurait reçu l'approbation de l'Assemblée québécoise?

Il ne saurait être question d'engager une fois encore le Québec dans un processus interminable de conférences constitutionnelles à dix ou à onze, dans une sorte de réédition des débats qui en quinze ans ont produit... la formule Fulton-Favreau, morte-née. Ce genre de plaisanteries a assez duré. Car pour le Québec, la question n'en est pas une de plus ou de moins mais d'existence tout simplement et d'une existence qui se joue ces années-ci.

Que la conférence de novembre prochain soit ou non l'heure de vérité, les événements imposeront leur propre échéance; ils ont déjà commencé de le faire. Le choix à opérer n'est point divisible: il porte sur tout l'avenir de la nation canadienne-française dans tous les ordres. Le politique et le culturel seront sauvés ou perdus ensemble.

Jean-Marc LEGER

BLOC NOTES

L'enseignement français au Manitoba: la loi reçoit une application accélérée

Il semble que le bill 59 adopté, il y a quelques mois, par le gouvernement Roblin du Manitoba et qui reconnaissait le principe d'un enseignement moitié en anglais moitié en français de la 1^{re} à la 12^e année pour ceux qui le désiraient, sera mis en application un peu plus rapidement qu'on ne le prévoyait d'abord. Aussitôt après la sanction de la loi, en effet, on avait laissé entendre, que la mesure n'entrerait en vigueur que graduellement, en commençant cette année par les grades 1 et 2 seulement; or, nous apprenons récemment que d'autres cours avaient été ajoutés au plan original.

Les fonctionnaires du ministère de l'Éducation ont fait diligence, nous a-t-on dit, pour préparer, durant les vacances, en plus de programmes des grades 1 et 2, ceux des grades 7, 9 et 10. Normalement, donc ces cours devaient se donner dans les deux langues dès le début de la présente année scolaire. Il faudra attendre d'autres renseignements, évidemment, pour savoir jusqu'où est allé le débordement, en pratique, car le bill 57 laissait beaucoup de choses à la discrétion des commissions scolaires et du ministre de l'Éducation lui-même.

Par contre, cette diligence au ministère de l'Éducation constitue un bon point et manifeste un état d'esprit encourageant qu'il convient sûrement de signaler. D'autre part, nous avons appris aussi que le Collège Saint-Boniface, dirigé par les Pères Jésuites, et le Juniorat des Oblats de Marie-Immaculée, également de Saint-Boniface, bénéficient de cette année des bienfaits de la loi, en quelque sorte à titre d'expérience-pilote.

Dans le cas du Collège Saint-Boniface et celui du Juniorat oblat, on applique non seulement le bill 59, mais on se prévaut en même temps de la législation un peu moins récente concernant ce qu'on a appelé là-bas "les services partagés". En vertu de cette législation, les écoles publiques peuvent venir en aide aux autres en partageant avec ces dernières le transport en commun, les manuels, les locaux, etc. Au fait, cette législation est assez vague pour permettre aux écoles non-publiques de faire porter par le système public beaucoup de leurs frais de fonctionnement.

Entente très souple

Faisant appel, donc, à une combinaison de ces deux lois, les deux institutions privées

en question ont signé une entente avec la Commission scolaire de Saint-Boniface (division no 4), entente en vertu de laquelle on effectue une sorte de jumelage du Collège des Oblats et du Juniorat des Oblats avec l'Institut collégial Louis-Riel qui fait partie, lui, du système des écoles publiques que dirige la Commission scolaire Saint-Boniface.

Le Collège Saint-Boniface enverra ses élèves des cours 9, 10, 11 et 12 (en tout, 136) étudier un certain nombre de matières à l'Institut collégial Louis-Riel. Le Juniorat oblat fera de même avec ses 128 élèves des grades 8, 9, 10, 11 et 12. Les examens sur ces matières (qui comprennent, notamment, les sciences sociales) pourront se faire en français.

L'entente, toutefois, est assez souple pour permettre de nombreuses autres possibilités. Par exemple, l'Institut collégial Louis-Riel ou la Commission scolaire pourrait très bien utiliser les locaux et même les professeurs du Collège Saint-Boniface et du Juniorat oblat. Ces maisons sont toutes assez rapprochées les unes des autres. On voit facilement, sur le plan financier comme sur le plan académique, aider grandement la cause à la fois de l'enseignement français et des deux institutions privées.

Tout cela reste encore assez éloigné de la perfection, mais on ne peut nier qu'un grand pas de l'avant est en train de s'effectuer au Manitoba. Et c'est l'œuvre, en bonne partie, d'un homme qui a compris que le respect des droits scolaires des minorités françaises au pays est une condition sine qua non de la survie de la Confédération. Cet homme, c'est M. Duff Roblin, l'un des aspirants à la direction du parti conservateur fédéral. On comprend dès lors la popularité particulière dont il jouit auprès de nombreux délégués de la province de Québec.

M. Roblin a effectué ces changements sans tambour ni trompette. Il l'a fait avec sérénité, sans provoquer qui que ce soit, au point que son bill 59 a reçu l'approbation unanime non seulement de ses propres députés conservateurs, mais des députés libéraux et des députés du NPD à la Législature de Winnipeg.

Le bill 59, au fait, a marqué au Manitoba une étape historique. Encore imparfait et incomplet, il n'en autorise pas moins de grands espoirs pour l'avenir.

Le RIN et la violence

Le Rassemblement pour l'indépendance nationale (RIN) a déjà répudié la violence comme moyen d'action. Il la répudie encore, nous en sommes sûrs, mais quelques-unes de ses dernières manifestations, soit à Pierrefonds et à la gare Jean-Talon, semblent indiquer qu'il a un peu de difficulté à se contenir ou à contenir ceux qui se joignent à lui.

À Pierrefonds, il ne paraît y avoir eu jusqu'ici que de la violence verbale. Mais cette violence verbale a provoqué, comme il fallait s'y attendre, des accrochages assez sérieux avec des jeunes de langue anglaise. À ce compte, il y a sûrement à craindre pour les jours à venir.

À la gare Jean-Talon, devant le train du centenaire de la Confédération, il y a eu, d'après certaines versions au moins, plus que de la violence verbale. On a attaqué des policiers et on a jeté des bouteilles d'encre sur le train lui-même.

Dans les deux cas, les rixes ou les coups de main occasionnés, invoquent la provocation. À Pierrefonds, c'est le refus d'une majorité de citoyens de langue anglaise qui s'oppose à la construction d'une école française pour des motifs fort discutables. À la gare Jean-Talon, c'est la glorification d'un régime politique que les rixes répudent en proclamant qu'il a valu "cent ans d'injustices" pour le groupe canadien-français. C'est aussi la présence de policiers qui symbolisent un gouvernement qui n'accepte pas les séparatistes.

Cet argument de la provoca-

tion n'est pas sans valeur. Et la liberté de manifester doit demeurer sacrée. Il est même certain, d'autre part, que toute manifestation risque de provoquer des contre-manifestations et que cela n'est pas une raison suffisante pour s'y opposer. Mais nous nous demandons sérieusement si les dirigeants rixistes prennent bien tous les moyens possibles pour que leurs défilés de protestation demeurent vraiment pacifiques. Peut-être pourraient-ils faire un examen de conscience à ce propos.

En ce qui concerne le train du centenaire, les rixistes feraient bien de se rappeler aussi que plusieurs de leurs compatriotes, même de langue française, aimeraient bien pouvoir visiter ce musée sur roues en toute quiétude. La violence verbale, la violence qui se traduit par des actes de brutalité; surtout, ne saurait, croyons-nous, aboutir à des résultats très heureux. Certes, il se peut que des effets bienfaisants en résultent dans certains cas, mais, à longue échéance, la chose est moins sûre.

Comme nous n'avons assisté à aucune des manifestations en question, nous ignorons le rôle exact que la force policière y a joué. Il se peut, comme ce fut le cas dans le passé, que sa maladresse ait été responsable, en bonne partie, des dégâts qu'on a eu à déplorer. Mais il nous paraît exagéré, au départ, de prendre pour acquis que les agents de l'ordre soient la cause de toutes ces scènes de violence.

Le RIN voudra sans doute se justifier. Nous souhaitons qu'il soit en mesure de le faire. En attendant, nous lui disons,

en toute franchise, qu'il est en train de s'engager sur une voie douteuse, pour ne pas dire dangereuse. Nous serions d'ailleurs bien surpris qu'il n'en soit pas conscient.

La visite du général de Gaulle en caricature

La visite du général de Gaulle au Québec nous a déjà valu deux livres qui ne manquent pas d'intérêt, l'un par les Éditions du Jour et l'autre par les Éditions Actualité. Voilà maintenant que vient de paraître un album de caricatures sur le même événement.

Cet album s'intitule: "Vive le Québec libre" (1). Les dessins, et les légendes d'ailleurs, sont du caricaturiste Dupras. Dupras est un caricaturiste engagé. Il ne s'en cache pas. Aussi son album se situe-t-il dans la veine du livre des Éditions Actualité.

Mais, engagé ou pas, ce caricaturiste a vraiment du talent. Son coup de crayon est sûr et son sens d'observation bien aiguisé. À part quelques dessins de goût douteux, notamment ceux qu'il consacre à la "réunion d'urgence du cabinet fédéral à Ottawa", le tout reste en-deça des limites permises à la caricature.

Ces quelque trente pages d'illustrations sont, en somme, un témoignage à leur façon de l'importance de l'événement. Ceux qui les parcourront se procureront une agréable détente.

V.P.

Israël et les Palestiniens

1 - Les marginaux

par Jacques Lefort
attaché de recherches au C.N.R.S.

La courbe aplatie de la colline de Jaffa, qui s'allonge doucement sur la mer, seul incident topographique, seule insertion dans l'histoire, ne parvient pas à équilibrer l'espace indifférencié de la ville. Insuffisamment centré par le gratte-ciel Shalom, près de la rue Allenby, Tel-Aviv juxtapose indéfiniment les mêmes rues, les mêmes maisons à deux étages, plus récentes, plus cossues aussi vers le nord. Tel-Aviv n'est que par hasard au bord de la mer. C'est une ville sans site et sans passé, mais aussi sans histoire possible, un découpage abstrait où loger des vies quotidiennes, qu'interrompt une plage. L'absence de sens serait-il le sens de la ville?

Bruyante de toute l'activité d'une classe moyenne sabra ou émigrée d'Occident, Tel-Aviv est aussi la ville de ceux qui ont cherché en Israël un refuge et ne se sentent pas engagés dans l'expérience qui s'y poursuit. Pour les kibboutzniks, c'est l'enfer. Israël, mais son enlèvement à l'échelle du pays et le renforcement du secteur privé dans l'économie tendent à donner à la ville une fonction moins marginale. Longtemps "ventre mou" d'Israël, ses entrées les négatives de l'exil et les initiatives pionnières. Tel-Aviv, qui n'a cessé d'aspirer à la normalité d'une ville en pays développés comme les villes de l'Algérie française, parvient aujourd'hui assez bien à assumer la banalité et s'offre sans problèmes à une éthique de la consommation: il est vrai que la consommation offre ici des séductions plutôt limitées, et la place Dizengoff n'évoque que de loin Saint-Germain-des-Près. Le ralentissement spectaculaire de l'activité économique en 1966, dû à une diminution, sans doute structurelle, des importations de capitaux et aggravée par une politique de stabilisation ("mitoun"), a montré la fragilité de l'essor. L'ouverture du marché arabe, conséquence essentielle d'une reconnaissance diplomatique, palierait heureusement la chute des entrées d'argent et permettrait d'éviter l'asphyxie.

À se fier aux apparences, la ville, cet été, a déjà laissé la guerre derrière soi. La vie paraît plus quotidienne que jamais. Tel-Aviv marginale serait-elle restée en marge de la guerre? Comme ailleurs, on a eu peur ici de la totale destruction promise par les radios arabes, et l'on explique que cette peur, qui a contrarié l'initiative de la victoire, est la vraie arme secrète d'Israël. Le danger a fortifié la conscience et l'union nationales sur tous les plans. S'il est vrai que la permanence, depuis 1948, de l'état de belligérance et celle d'un danger très concret aux frontières ont contribué à modérer la violence des conflits sociaux et politiques, devant la menace ils se sont évanouis. Pendant une semaine, et il en reste des traces profondes, il n'y a plus eu qu'un peuple mobilisé pour sa survie, à sa place ou à l'armée. La métaphore égyptienne qui sert à désigner l'État d'Israël: "armée sioniste d'occupation", doit être inversée. Certes, l'armée est l'institution centrale de l'État; le budget militaire israélien est relativement le plus fort du monde, le ministre de la défense est, en principe aussi premier ministre, s'agit, entièrement militarisée et jusqu'ici non militariste: le soldat qui, discrètement mobilisé, partait au front, tout proche, en auto-stop, n'avait d'autre but de guerre que la survie des siens.

Et, pourtant, si l'armée c'est la nation en armes, cela est si vrai depuis vingt ans que nous avons affaire à une nation de réserves. Des six jours' nous retrouvons, sinon un état-major, du moins des traditions, à Gaza même, certains officiers occupent les mêmes postes en 1956 et 1967. Héritage aussi le système de mobilisation d'armée secrète qui rassemble périodiquement les mêmes hommes dans les mêmes fonctions, cristallisant amitiés et habitudes. L'armée est peut-être moins un pouvoir (mais on entend dire: "L'armée n'acceptera jamais...") qu'un ensemble de réflexes, de fonctions périodiquement entretenues. Et tandis que le service militaire prend le relais, pour les Juifs orientaux, des kibboutz dans leur rôle d'intégration et leur idéal communautaire, on voit mal ce qui pourrait s'opposer à cette armée qui n'est pas un corps, mais peut-être déjà un esprit. Trop longtemps mobilisée, la nation pourrait devenir militariste.

Étonné par cette sensation presque physique d'unanimité nationale, on en vient à se demander si, à la faveur de la guerre, Tel-Aviv aurait résolu le problème de son insertion dans l'État. Les groupes qu'elle rassemble ont ressenti la guerre différemment: si pour les sabras elle prolonge la guerre de 1948-1956, les rescapés de la seconde guerre mondiale ont redécouvert un destin juif et senti une continuité entre l'époque hitlérienne et la menace nouvelle, et c'est une guerre coloniale que bon nombre d'émigrés d'Afrique du Nord ont vécue.

Sur le plan politique, les longues discussions des partis, il y en a quinze, sur l'opportunité de confier le ministère de la défense au général Dayan, à la veille de la guerre, ont exaspéré une partie de l'opinion, qui est au bord de l'antiparlementarisme et condamne le régime des partis, insuffisamment conscients de "l'intérêt national". On a cru, et beaucoup croient encore avoir besoin d'un héros qui trouverait, dans l'unité nationale dont il est le signe, la force de gagner et la guerre et la paix.

Les Israéliens affirment tous leur désir de paix, en admettent-ils les conditions ou leur vœu n'est-il pas seulement la tranquillité, qui est restée du politique? On ne demande qu'à vivre. La quotidienneté pour la quelle Tel-Aviv est faite trouve dans cette prise de conscience une nouvelle justification. Le nationalisme arabe marque l'évidence que la sécurité surtout depuis Glassboro, est en fait assurée. Mais Israël se prétend toujours condamné à garantir par ses seules initiatives cette tranquillité, et cela procure parfois le vertige. De même que sur certaines cartes occidentales du quinzième siècle, la Jérusalem terrestre, nombre du monde, figure au centre, ainsi pour beaucoup d'Israéliens le monde ne s'organise, plutôt, mal, qu'autour d'Israël et n'existe que par rapport à lui.

Pour l'ensemble du pays, la guerre a moins mis en rapport avec l'autre qu'elle n'a, comme un miroir, renvoyé aux Israéliens leur propre image. En vivant cette mobilisation sans panique, ils ont admiré l'efficacité de leur organisation sociale et militaire. L'efficacité, leur, peut-être commune aux ambitions sionistes et pionnières. Dans ce regard sur soi, il y a pourtant moins auto-satisfaction que révélation de vérité.

La guerre a sans doute accru la conscience d'être juif, dont M. Friedman décrivait le déclin. Telle jeune sabra, athée et de gauche, disait qu'elle ne s'était jamais sentie juive, parce qu'elle n'avait jamais connu l'antisémitisme. L'utilisation par la propagande arabe du thème d'un extermination et la solidarité des juifs extérieurs lui ont révélé qu'elle était juive et aussi juif.

Être Arabe en Israël

Provocation au paysage ascétique ou à la ville arabe en contrebas, les hauts immeubles blancs de Natrat-Ilit, la Nazareth juive, isolés de la terre par leurs pilotes, paraissent, au sommet de la colline, le front pionnier d'une ville imaginaire.

En revanche, la continuité dans la même grisaille de l'architecture et des maisons qui s'y tèrent donne au paysage de Nazareth arabe son authenticité. L'énorme et neuve église de la Visitation domine la ville avec si peu de grâce que le christianisme paraît ici surimposé.

Contemplative, en tout cas d'une vie ralentie, la ville semble repliée sur elle-même, au lieu de la désagrégation de l'ancienne économie arabe. Ni le petit commerce avec les Bedouins et les pélerins ni le travail millénaire du bois ne suffisent à retenir les artisans, prolétaires, chrétiens et musulmans, qui chaque jour partent travailler dans les usines de Haïfa, quand ils ne chôment pas. Pourtant, par sa population (30.000 habitants) apparemment très isolée, et grâce à ses intellectuels, députés et journalistes, interlocuteurs valables, qui se recrutent presque tous dans la petite bourgeoisie chrétienne, Nazareth a la fonction reconnue de capitale arabe.

Maintenant dans la parenthèse d'une administration militaire, Nazareth arabe verra sans doute sa municipalité et celle de Nazareth juive unifiées. Aucune raison de maintenir cette spécificité, disent les Israéliens, la preuve de l'entente est faite, l'insertion économique en sera accélérée. Tandis que les Arabes voient la perte de leur dernière autonomie et des rares postes administratifs qui leur sont laissés dans l'État.

La certitude cependant d'avoir une expérience arabe réussie à leur crédit ("nous avons nos Arabes"), expression qui englobe d'ailleurs aussi les Juifs orientaux) sert souvent de justification à la politique entreprise par Israël dans les zones occupées. Or l'attitude des Israéliens à l'égard des Arabes de l'intérieur relève moins d'options politiques que de niveaux de conscience.

Profondément, l'Arabe est

ignoré, il n'existe pas. Il est toléré s'il se tient tranquille. Cette absence d'intérêt exclut la haine et le mépris, mais provoque l'étonnement lorsqu'un Arabe intervient dans la vie publique. Symboliquement, M. Ben Gourion, plusieurs fois invité, n'est jamais allé à Nazareth arabe. L'administration israélienne, essayant d'inscrire sur les cartes d'identité chrétien ou musulman et non arabe, a bien exprimé ce refus et la volonté d'atomisation du fait arabe.

Il est vrai qu'un Israélien seulement sur neuf est arabe, et l'Arabe n'a pas la présence obédiente et familière qu'il avait en Algérie française. Dans la pratique, on retrouve cependant les attitudes banales dans les sociétés coloniales, allant d'un racisme latent à un parternalisme à l'égard du "bon Arabe", appuyé sur la connaissance de la "psychologie arabe".

Si ce cache idéologique parvient à masquer la réalité arabe, c'est que la non-intégration des Arabes de l'intérieur dans l'économie nationale est un problème perceptible à des hommes qui trouvent, entre autres, une justification de leur présence dans une mystique de la mise en valeur. Il y a une économie arabe, caractérisée par sa faible productivité, qu'il faut hisser au niveau de l'économie israélienne, dans l'intérêt national. C'est le sens de l'attention accordée par le général Dayan, lorsqu'il était ministre de l'Agriculture, aux paysans arabes. On se félicite de l'augmentation du niveau de vie arabe sans s'occuper du fait que la prolétariatisme qu'il suppose conduit à une dépersonnalisation.

Cet étonnement est une façon de nier le fait politique arabe. Proposer des solutions politiques au problème arabe — binationalisme, autonomie, intégration complète — suppose l'étonnement d'il n'y a pas de problème arabe. Si l'on évoque le rôle politique des Arabes d'Israël, c'est exclusivement sur le plan international: ils forment une cinquième colonne (ce qui justifie toutes les attitudes israéliennes) ou pourraient être un "point de paix" (mais comment, s'ils n'ont pas d'existence politique?). Reconnaître une personnalité politique arabe, n'est-ce pas mettre en question la spécificité juive qui assure le fondement sioniste de l'État?

Or, même chez les "bons Arabes" — ils existent — le sentiment de la spoliation et la conscience d'arabisme restent vifs. Mais en même temps la reconnaissance de fait de l'État d'Israël et le progrès économique instaurent une ambiguïté permanente. Les radios arabes sont très écoutées, on n'est pas nécessairement nasérien.

Comment les Arabes de Nazareth ont-ils vécu la guerre? Les Israéliens se félicitent de la loyauté arabe: il faut dire que la précision du contrôle policier est telle qu'il n'a pas été nécessaire de l'accroître pendant la guerre. Les Arabes craignent une répression violente. Ont-ils du moins souhaité la victoire arabe? Les intellectuels de Nazareth ne témoignent pas pour les trois cent mille Arabes, en majorité musulmans, d'Israël. Si la sympathie, au moins des paysans, pour la cause arabe n'est qu'une de doute, les ouvriers et les petits bourgeois de Nazareth, plus engagés dans la collaboration avec les Juifs, ont eu des positions plus nuancées, à l'exception du groupe extrémiste Al Ard, qui est interdit, et dont les leaders ont passé la guerre en prison (on s'y déclare "de nationalité arabe, de la nation palestinienne, sous occupation israélienne", et on préconise le retour au partage de 1947). Tandis que les communistes, souvent de confession grecque orthodoxe, souhaitent la victoire des forces anti-imperialistes, mais non la destruction d'Israël, les Arabes du Mafam, parfois venus du parti communiste par compromis, avaient tout à craindre d'une victoire arabe, mais ne partageaient pas pour autant les analyses reçues du côté israélien, sur les responsabilités de la guerre. Et la petite bourgeoisie catholique ne cachait pas qu'elle avait craint une victoire musulmane.

L'opinion des Arabes sur la guerre est révélatrice de leur attitude à l'égard d'Israël: ressentiment et prudence. Significative aussi la revendication des Arabes du Mafam à propos des kibboutz: ils demandent moins la possibilité d'entrer dans un kibboutz (ce que les Juifs acceptent difficilement, car ils voient dans le kibboutz une institution sioniste, moyen de rédemption par le travail de la terre) que celle de fonder des kibboutz arabes (eux voient dans le kibboutz une institution socialiste). Pour les Arabes, le désir d'intégration économique va de pair avec celui de conserver leur personnalité. Les Israéliens, favorisant l'atomisation mais refusant l'intégration complète, créent toutes les conditions nécessaires à une prise de conscience d'arabisme.

Prochain article: L'OCCUPATION (Le Monde)

LE DEVOIR

FONDÉ PAR HENRI BOURASSA LE 10 JANVIER 1910

Claude RYAN Directeur

André LAURENDEAU Rédacteur en chef

Rédacteur en chef adjoint: Paul SAURIOL

Troisième: Arthur LEBEVRE

LE DEVOIR est publié par l'Imprimerie Populaire Limitée, société à responsabilité limitée, dont le siège social est au no. 434 est, rue Notre-Dame, Montréal. Il est composé et imprimé par l'Imprimerie Dumont inc., à 9130 rue Boivin, ville LaSalle. Seule la Presse canadienne est autorisée à employer et à diffuser les informations publiées dans "Le Devoir".

ABONNEMENTS: édition quotidienne, Montréal, Québec, Lévis et banlieues: 12 mois \$25.00, 6 mois \$13.00, 3 mois \$7.00. Ailleurs au Canada: 12 mois \$20.00, 6 mois \$11.00, 3 mois \$6.00. À l'étranger: 12 mois \$35.00, 6 mois \$18.00. Édition du samedi 12 mois \$6.00. Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.

TELEPHONE: 844-3361

lettres au DEVOIR

Projet de participation

On ne sait pas encore exactement quelle forme prendra la politique française de participation des employés aux bénéfices. Mais il est à craindre que, si elle se limite à un bonus réparti également parmi les employés à la fin d'une année prospère, elle n'accouche que d'une souris.

Elle ne sera vraiment révolutionnaire que si la participation aux bénéfices témoigne d'une participation réelle de l'individu à la vie de l'entreprise. Cela n'est possible que si les objectifs sont déterminés par la haute direction et tous les échelons hiérarchiques, de haut en bas. En effet,

lorsqu'il connaît les objectifs visés par son supérieur, le subalterne qu'on désire réellement intéresser peut à son tour choisir des sous-objectifs qui cadrent avec ceux de l'entreprise et qui répondent à ses propres besoins d'épanouissement et d'actualisation.

Ces objectifs doivent être quantifiés et les résultats mesurés. L'appréciation du mérite n'en est que plus objective et, si l'on a lieu, se traduit par un témoignage officiel, la participation aux bénéfices.

LEONARD DUBE

Montréal, 5 septembre 1967

Ignorance de l'histoire

Je suis un homme dans la soixantaine, très bien renseigné sur l'histoire du Canada et je réponds à M. Claude Fargue qu'il hérite comme un ignorant. Il dit que les jeunes se sont éloignés des vieux mythes de nos pères. Eh bien, M. Fargue, vous êtes dans l'erreur: nos pères n'avaient pas de mythes, pas plus que vous et moi. Cependant, je vous rappelle qu'ils étaient sous la tutelle de l'Union Jack comme je l'ai été et qu'ils devaient la subir. Nos pères, tel le grand Sir Wilfrid, devaient subir l'influence de Londres. Nous étions une colonie et nous devions prendre notre coin...

A. MARSAN

Montréal, 5 septembre 1967

Enseignement français aux immigrants

Bravo à M. l'abbé Lagacé pour son courage et la véracité de ses propos. Tant qu'à M. Martin Dionne, j'aimerais bien lui demander si, dans une province comme l'Ontario, le Neo-Canadien à la liberté de faire ses études en français.

Il n'y a aucune injustice envers l'immigrant puisque le Canada étant un vaste pays, ouvert tout grand à l'immigration, il a le choix entre un Québec dorénavant francophone où nous sommes heureux de l'accueillir, et neuf provinces anglophones. Il me semble que cela est très clair, il ne nous reste plus qu'à franchir l'étape qui nous permettrait d'avoir nos propres bureaux d'immigration, afin que l'immigrant sache qu'au Québec, c'est le français qui est parlé.

G. LAPOINTE

Montréal, 30 août 1967

Élections générales en Saskatchewan et au Nouveau-Brunswick

Des élections générales auront lieu en Saskatchewan, le 11 octobre prochain, et au Nouveau-Brunswick, le 23 octobre, ont annoncé hier les premiers ministres de ces deux provinces, M. Ross Thatcher, et Louis Robichaud.

Dans les deux cas, ce sont les libéraux qui détiennent la majorité des sièges de la Législature.

En Saskatchewan, où le parti libéral infligeait une défaite au parti CCF de Woodrow Wilson, au pouvoir depuis 20 ans, le partage des sièges est actuellement comme suit: libéraux 31, CCF 26 conservateurs 1, et un siège est vacant.

Quant au parti libéral du Nouveau-Brunswick, il a facilement fait les progressistes conservateurs aux élections d'avril 1963. Le parti détiendait 31 sièges, les conser-

vateurs 21; un siège est vacant.

M. Thatcher aurait pu attendre en 1969 pour lancer un appel aux urnes.

Il veut profiter, croit-on, de la prospérité accrue de la Saskatchewan ces dernières années et, face à l'éventualité d'une baisse de l'activité économique au Canada ces deux prochaines années, assurer à sa province un climat qui suscite la confiance des investisseurs privés. M. Thatcher se vante d'avoir contribué, lui et son parti, à relancer l'économie de la Saskatchewan. Il cherche en exemple à accélérer l'exploitation des richesses minières de potasse, les plus vastes au monde, prétend-on, déjà amorcée sous l'ancien régime, et pour l'extraction de laquelle de nouvelles techniques, moins coûteuses, ont été mises au point. La potasse sert à fertiliser les terres.

FORD

milliers, commencent à ressentir les effets de l'arrêt du travail de 160.000 ouvriers. C'est ainsi par exemple que la compagnie "Budd Corp", qui fabrique notamment de l'outillage, annonçait vendredi qu'elle mettait à pied mille des 5.000 ouvriers de son usine de Philadelphie, tandis que la compagnie de chemins de fer "Pennsylvania Railroad", estime que, si la grève Ford dure jusqu'à la fin septembre, elle perdra plus d'un million de dollars de revenus.

Seules les usines canadiennes de Ford poursuivent leur activité, mais, d'après un représentant de la compagnie, elles devront fermer leurs portes dans quinze jours, si les pièces entrant dans la construction des voitures de tourisme et camions légers qu'elles construisent leur font défaut. Les piquets de grève devant les usines Ford sont beaucoup moins nombreux que lors des grèves précédentes et jusqu'à vendredi on ne signalait aucun incident grave.

DÉCLARATION

longtemps que nous avons établi les règlements qui régissent le présent congrès. Nous ne les changerons pas.

"Je rappelle que la commission politique est représentative du parti, de la même manière que les députés élus aux Communes sont représentatifs de la population canadienne. Les députés à la commission politique ont été choisis à raison d'un représentant par comité. A ces membres, s'ajoutent une centaine de conseillers choisis par le parti.

"La résolution sur les deux nations, avant d'être adoptée en commission politique, avait fait l'objet de longues études au cours de la conférence de Montrose.

"Je rappelle que les résolutions de la commission politique ne lient pas le chef du parti ni les parlementaires qui forment le caucus."

Au total, a dit M. Goodman, cette commission comptait quelque 375 membres.

Durant le congrès, on a constaté que les réunions plénières de cette commission ont groupé, au maximum, quelque 200 personnes.

PATHÉTIQUE

Quant aux discours, ils ont été pour la plupart assez plats, certains des orateurs choisissant surtout de vanter leur poulain, certains autres préférant attaquer les ennemis du parti.

Même cela doit être assez pénible pour le vieux chef du parti. Car toute description des qualités des candidats et surtout des qualités qu'il faut aux candidats pour prendre la direction du parti constituait un subtil mais sérieux procès de l'homme Diefenbaker.

On a noté aussi que la plupart des propositions n'ont parlé qu'en anglais les seconds, presque tous de la province de Québec choisissant de parler aussi bien le français que l'anglais.

Deux candidats n'ont pas organisé de démonstration. M. John Maclean et Mme Sawka cette dernière devant demander un second tour dans la foule, mais l'un des plus éloquents et des plus courageux (si ce n'était du fait des faibles chances de Maclean de l'emporter) fut le proposeur de John Maclean.

Il reprit l'appel qu'il avait fait l'autre jour en commission plénière sur la thèse des deux nations et déclara sans ambages que si le parti ne l'adopte pas "nous sommes perdus".

Mais le fait capital de l'après-midi a été l'occasion de mesurer la faiblesse de l'appui dont jouit maintenant dans ce parti M. Diefenbaker. C'est pourquoi il ne s'agit plus vraiment de savoir si il peut encore être chef ou non, mais si il choisira l'humiliation d'une défaite ou la rupture d'avec un parti dans lequel il militait depuis 1917.

Quoi qu'il en soit, et même si plusieurs délégués contestent la sincérité de M. Diefenbaker d'autres congressistes et des journalistes n'hésitent pas à dire que la sincérité de M. Diefenbaker est assurément aussi grande que celle de ceux qui adoptent la thèse des deux nations.

M. RUSK

signification profonde et l'orientation des bouleversements en cours. "Je n'en sais pas plus long que Lin Piao, Liou Shao-chi ou Chou En-lai", a-t-il dit dans une boutade. A ses yeux, le gouvernement de Pékin doit rester au ban de la société jusqu'à des jours meilleurs. Il n'est pas question de sacrifier la liberté de 15 millions de Formosans en reconnaissant son droit d'admission à l'ONU.

Il a toutefois profité de sa conférence de presse pour rappeler aux dirigeants chinois qu'ils seraient "mal avisés" d'intervenir au Vietnam. Certes, il existe des éléments de risque, mais ils sont pris en considération dans le cadre d'une stratégie militaire qui vise à les rendre aussi minimes que possible.

Le nombre des analphabètes augmente...

Contrairement à la croyance générale, et en dépit des efforts massifs consacrés à l'alphabetisation, le nombre absolu des analphabètes dans le monde n'est pas en régression, mais en progression, a relevé hier le directeur général de l'UNESCO, M. René Maheu, au cours d'une conférence à l'Expo-théâtre, à l'occasion de la première journée internationale de l'alphabetisation.

M. Maheu a déclaré que le fait que quatre hommes sur dix dans le monde soient incapables de lire et d'écrire en 1967 constitue un "scandale majeur".

M. Maheu a signalé que les efforts entrepris par l'UNESCO dans 48 pays pour lutter contre l'analphabétisme sont insuffisants: le nombre des jeunes qui atteignent l'âge de 15 ans sans avoir appris à lire est encore supérieur chaque année au nombre d'adultes qui savent lire et écrire. Le taux de progression de l'alphabetisme n'arrive pas encore à empêcher l'augmentation absolue du nombre des illettrés.

PEYREFITTE

Bertrand et Marcel Masse ainsi que plusieurs hauts fonctionnaires de l'éducation se réuniront en session de travail.

Bien que presque rien n'ait transpiré sur la nature des

entretiens, les observateurs croient qu'ils toucheront au moins le développement de la coopération en matière d'enseignement, de bourses, de formation technologique et technique, et les échanges dans le domaine de la radio et de la télévision.

M. Peyrefitte mettrait aussi au point, avec les autorités du Québec, certaines mesures tendant à augmenter le nombre des enseignants français qui pourraient évaluer en particulier leurs collègues français dans le domaine de la CEGEP, ainsi que l'envoi d'experts français

en matière d'électricité et d'hydraulique.

En fait, ce séjour du ministre français et les entretiens auxquels il participera sont généralement vus comme étant la première étape de l'appui promis par la France.

MONTROSE

VENTE DE DISQUES

12" HI-FI MONO STEREO

GRAND SPECIAL
jusqu'au 30 Sept.

\$3.99

Disques long-jeu scellés 1ère qualité

ADAMO

PAM-67129 - SANS TOI M'AMIE
L'absence d'un - T'es un peu perdu - N'est-ce pas merveilleux - Tombe la neige - J'ai raté le coche
PAM-67134 - VOUS PERMETTEZ MONSIEUR
Ma chère amie - J'étais tout autre - Quand les roses - Si jamais - Les mal aimés - Etc.
PAM-67135 - MES 21 ANS
Les filles du bord de mer - A vol'bon coeur - Ballade de la pluie - Mieux parcou - Douce parole - La nuit
PAM-67136 - ADAMO A L'OLYMPIA
Mes mains sur tes hanches - Comme toujours - Le barbu sans barbe - Le nuit - Vous permettez monsieur - J'aime - Quand les roses - Etc.
PAM-67200 - MES MAINS SUR TES HANCHES
Une main de cheveu - Viens ma brune - Comme je t'aime - Comme je t'aime - La complainte des élus - Etc.
PAM-67231 - TON NOM
Marie Marie - Sois-tu plus bilingue - Que le temps s'arrête - Tenez-vous bien - Ton nom - Elle était belle pourtant - Tu me reviens - Etc.
(s) PAM-67204 - OLYMPIA 67
Inch Allah - Une miche de cheveux - Ensemble - Ton nom - Etc.

BÉCAUD

PAM-67006 - RAN-TAN-PLAN
Allez là - La ballade des baladins - Le jour où la pluie viendra - Si je pouvais revivre ma vie - Etc.
PAM-67021 - INCROYABLEMENT
Marie Marie - La chanson pour Roseline - Princesse de juillet - Incroyablement - Etc.
PAM-67037 - PILOU - PILOU - HE
Ah si j'avais des sous - L'enterrement de Cornélius - Viens - Etc.
PAM-67063 - LE PIANISTE DE VARSOVIE
Toi le musicien - Le Pianiste de Varsovie - Tête de bois - Et maintenant - Etc.
PAM-67081 - Le jugement dernier - La grosse noce - Fanfan - Le bateau blanc - Etc.
PAM-67123 - Les marcheurs de Provence - Me que me que - Quand tu n'est pas là - Tête de bois - C'est moi - Etc.
PAM-67124 - Je t'attends - Crois-moi ça durera - Dimanche à Orléans - Les lantes Joanne - Trop beau - Quand Jules est au Violon
PAM-67144 - BÉCAUD A L'OLYMPIA
Heureusement il y a les copains - Si j'avais une semaine - Le bateau blanc - Je t'attends - Dimanche à Orléans
PAM-67156 - T'ES VENU DE LOIN
Mon arbre - Nathalie - Ma souris danse - L'orange - C'était mon copain - Rosy and John...
PAM-67165 - Ami
Quand tu danses - Et maintenant - La ballade des baladins - La corride - Les croix - Je veux te dire adieu - Etc.
PAM-67196 - BÉCAUD A L'OLYMPIA (66)
Le petit oiseau de toutes les couleurs - Viens dans la lumière - Les jours meilleurs - Seul sur son étoile - Quand il est mort le poète - Etc.
PAM-67219 - Monsieur le président directeur général et le lapin - Je partirai - Quand le spectacle est terminé - Tu le regretteras - Mes hommes à moi - Viens dans la lumière - L'important c'est la rose - Merci beaucoup - Dans le lit d'un homme d'affaires - Les petites Mademoiselles - Les beaux quartiers - Hey, mon frère - Le petit oiseau de toutes les couleurs - Le prince est revenu - Seul sur son étoile - Quand il est mort le poète - Je t'aime
L'important c'est la rose - Merci beaucoup - Dans le lit d'un homme d'affaires - Les petites Mademoiselles - Les beaux quartiers - Hey, mon frère - Le petit oiseau de toutes les couleurs - Le prince est revenu - Seul sur son étoile - Quand il est mort le poète - Je t'aime

GEORGES GUÉTARY

PAM-67033 - BONJOUR MES AMIS
Papa aime maman - Carina - Napoli, Napoli - Le marchand de bonheur - Etc.
PAM-67065 - Dans le cœur de ma blonde - Les enfants du Pyré - Kalinda - Belle Isabelle - Etc.
PAM-67111 - COPAIN COPAIN
Telle tu es - Avant toi - Dis papa - Demain - Reviens moi - M'amie - Etc.
PAM-67184 - Je te réchaufferai - Viens danser le tchiki - Lequel des deux préfères-tu - Pour l'amour du monde - La valse des regrets - Etc.
PAM-67207 - MONSIEUR CARNAVAL
Ca viens sans qu'on pense - Quelque chose ou quelqu'un - Aime-moi - La bohème - Etc.
PAM-67213 - My darling, je t'aime I love you - C'est toi que j'attends - Avec - Le temps - Viens mon amour - Etc.

LUIS MARIANO

PAM-67005 - CA C'EST L'AMOUR
De vous - Dans le bleu du ciel bleu - Le gondolier - Buenas noches mi amor - Etc.
PAM-67013 - TOUJOURS L'AMOUR
Mexico - Granada - L'amour est là - Que l'amour me pardonne - Le guerrier - Etc.
PAM-67054 - MARIANO CHANTE POUR VOUS
Maman, la plus belle du monde - Oh là là - Prière à tes yeux - Les cloches de Lisbonne - Romantica - Etc.
PAM-67066 - VISA POUR L'AMOUR
A Paris - Twist contre twist - La vie est là - Rien que l'amour - Les moustiques - Etc.
PAM-67097 - CHANSONS NAPOLITAINES
O sole mio - Catari - Santa Lucia - Torna a Sorrento - La danza - Etc.
PAM-67137 - CHANSONS ESPAGNOLES
Granada - La paloma - Valencia - Ay ay ay - Etc.
PAM-67191 - A MES AMIS CANADIENS
Comblen de nuits - Plus je t'entends - Esperanza - Si tendre est la nuit - Pardon pour l'oubli - Etc.
PAM-67211 - ANAOLISSE
Santa Maria - Torero - Je veux l'aimer - Dans mon château
PAM-67217 - LA BELLE DE CADIX
Le chanteur de Mexico - Chantier chanter - Rossignol - Acapulco - Quand on est deux amis - La fiesta bohémienne
PAM-67220 - TOUR DE CHANT DE LUIS MARIANO
La chanson de Lara - Un baiser - Demain - Les enfants du Pyré - Etc.
PAM-67236 - LE PRINCE DE MADRID

LES CAILLOUX

PAM-67142 - Canot d'écorce - En montant la rivière - V'la l'bon vent - Envoyons d'avant - Les trois hommes noirs - Etc.
PAM-67146 - QUE LE VENT
Le jaloux - Les trois frères - Alouette - Je n'ai pas de barbe - Fend le bois - Le père de neige - Etc.
(s) T. 70.000 - CE SOIR LES CAILLOUX
Les moines de St-Bernard - J'ai deux grands boeufs - Morning Train - Etc.
(s) 70.015 - Alouette - Claire fontaine - Canot d'écorce - Un jour - Un jour

MATHE ALTERY

PAM-67013 - 13 VALSES VIENNOISES
La valse de l'empereur - Roses de midi - Le beau Danube bleu - Rêve de valse - Vienne, ô ville esquisse - La valse joyeuse - Etc.
PAM-67034 - Si, pres. Si, pres. - Salade de fruit - Souviens-toi - Pas d'âge pour l'amour - Quand tu n'est pas là - Les beaux jours de nos amours - Etc.
PAM-67048 - 13 BERCEUSES ET SERENADES
Sérénades de Gounod - de Schubert - de Hayekens - de Plerne - Berceuses de Gretchenov - de Brahms - de Mozart - de Clutsum - Etc.
PAM-67062 - 13 VALSES ROMANTIQUES
La belle au bois dormant - Caprice viennois - Quand tu dors près de moi - Poème - La dernière valse - Etc.
PAM-67113 - 13 VALSES DE LA BELLE ÉPOQUE
Frou-frou - Fascination - Malgré les serments - Quand l'amour meurt - Heviens - Ah c'qu'on s'aimait - Oh la troublante volupté - Etc.
PAM-67132 - 13 MELODIES DE LA BELLE ÉPOQUE
Sourire d'avril - Romance de la rose de Martha - L'anneau d'argent - Les roses - Si tu veux - Etc.
PAM-67133 - 13 PLUS BELLES VALSES DU MONDE
Moulin rouge - La petite valse - Lover - Un jour tu verras - Sympathie - Tes grands yeux - Etc.
PAM-67171 - 13 M.A.
Les parapluies de Cherbourg - J'aurais voulu danser - Où êtes-vous - Et le bateau s'en va - Kalinka - Etc.
PAM-67194 - LES GRANDES SUCCES DE FILMS (en français)
Sound of music - West Side Story - Mary Popins - My fair Lady - An-tel'le - Les grands yeux - Etc.
PAM-67222 - SUCCES DE COMEDIES MUSICALES
I love Paris - Le printemps est là - L'amour viendra - C'est l'été - Tu pourras être - Etc.
PAM-68002 LES TROIS VALSES
La valse de l'adieu - La valse interrompue - La valse du destin.

COMMANDES POSTALES

50¢ par 3 disques pour frais de poste et d'emballage - Taxe en plus

Suggérez un deuxième choix
Signifiez si Mono ou Stéréo

TINO ROSSI

PAM-67009 - SUCCES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
Vierge Marie - Arriverai-je à Rome - O sole mio - Come prima - Ave Maria - Etc.
PAM-67039 - LE PLUS BEAU TANGO DU MONDE
Tango d'Ilse - Tango magique - Le petit tango - La madone d'amour - Etc.
PAM-67051 - MES SUCCES AVEC VINCENT SCOTTO - VOL. 1
Vient vint - Chanson pour Nina - Loin des guitares - Tarentelle - Marinella - J'ai rêvé d'une fleur - Etc.
PAM-67057 - MES SUCCES AVEC VINCENT SCOTTO - VOL. 2
Laissez-moi vous aimer - Pescadore - Tango d'un soir - Rien qu'un chant d'amour - Tant qu'il y aura des étoiles - Etc.
PAM-67073 P NOEL
Douce nuit - Noël et l'enfant - Mon Noël - Merci Noël - Bonhomme de neige - Etc.
PAM-67084 - AIRS ET MELODIES CLASSIQUES
Si tu le voulais - Quand reviendra le jour - Idéal - Loin de ton cœur - Tristesse - Pensée d'automne - Etc.
PAM-67109 - RECITAL A L'OLYMPIA
Tant qu'il y aura des étoiles - Complaintes corse - Etc. Ave Maria - J'avais vingt ans - Vient vint
PAM-67152 - CHANSONS DE MES FILMS
Au bal de l'amour - Sérénade sur Paris - Destin - Le joyeux bandit - Ma roulotte - La marche - Etc.
PAM-67167 - MÉDITERRANÉE (Opérettes à grand spectacle)
Les muletiers - Vierge Marie - Ajaccio - Ballets espagnols nos 3-4 - N'en dis rien à personne - Etc.
PAM-67168 - TANGOS ET SERENADES
Pour tous - Chante ma guitare - Sérénade sans espoir - La chanson du gondolier - Sérénades de Gounod - de Don Juan - A la brise - Etc.
PAM-67195 - L'INCORRUPTEBLE TINO ROSSI
La paloma - Maman - La playa - Le printemps sur la colline - Maria Elena - J'avais vingt ans - Etc.
PAM-67198 - TANGOS ET SERENADES
Chansons au gondolier - Sérénade sans espoir - Besame mucho - Le pêcheur de lune - Sérénade à la brise - Etc.
PAM-67206 - CORSE MON PAYS
L'accienne - Ajaccio bellu - Berceuse - O ciucarella - Complainte corse - Etc.

LÉO FERRE

PAM-67104 - LES FLEURS DU MAL
Harmonie du soir - La mort des amants - Le serpent qui danse - Le revenant - Le luth - Les métamorphoses du vampire - Etc.
PAM-67116 - ENCORE DU LEO FERRE
Le temps du tango - Tahiti - Mon camarade - La vie moderne - Dieu est né - La chanson triste - Etc.
PAM-67117 - RECITAL A L'OLYMPIA
La vie - Monsieur mon passé - Le piano du pauvre - L'homme - Paris canaille - Monsieur William - Merci mon Dieu - Etc.
PAM-67118 - RECITAL A BOHINO (FERRE)
La fortune - Java partout - Pauvre Ruteboeuf - Le guinche - Les indifférentes - La zizique - Flamenco de Paris - Etc.
PAM-67119 - LE GRAND FERRE
Le paravent - L'amour - La chambre - Ma vieille branche - Les cloches de Notre-Dame - A la Seine - La grande vie - Etc.

EDITH PIAF

PAM-67010 - LE BALLET DES COEURS
Mon mariage à moi - Tant qu'il y aura des jours - Les amants d'un jour - Les amants de demain - Etc.
PAM-67036 - T'es beau tu sais - Les amants merveilleux - Le vieux piano - Je suis à toi - C'est l'amour - Milord
PAM-67052 - RECITAL 61
T'es l'homme qui m'a fait - Les mots d'amour - Les flons flons du bal - Mon vieux Lucien - Non je ne regrette rien - Etc.
PAM-67067 - Exodus - Boulevard du crime - Dans leur baiser - Le milliard d'électricité - Michel Denis - Claude Devos - Hlouis No
PAM-67086 - SUCCES DE TOUJOURS
L'hymne à l'amour - La vie en rose - Sous le ciel de Paris - Les trois cloches - Padam Padam - Etc.
PAM-67092 - RECITAL 52
A quoi ça sert l'amour - Le droit d'aimer - Non je ne regrette rien - La foule - Toi tu l'entends - Etc.
PAM-67186 - MES PREMIERES CHANSONS
C'est merveilleux - Bal dans ma rue - L'orgue des amoureux - Il fait bon l'aimer - Etc.
PAM-67193 P EDITH PIAF DANS LA VOIX
Comédie ballet de Pierre Lacotte.

PAX-67-130 TÊTE A TÊTE RÉG. 5.98

EDITH PIAF

12" LONG JEU MONO SEULEMENT

4.49

OPERETTES

68001 - GIGLI at Carnegie Hall
68002 - Les Trois Valses - MATHE ALTERY
68003 - Les Cloches de Corneville - Variétés Artists
68005 - GEORGES THILL - Air d'Opéra Français
68004 - Airs d'Opéra - JANINE MICHAËL
68006 - Le Pays du Sourire - MICHEL DENIS - CLAUDE DEVOS - HLOUIS NO
68007 - Poètes Vos Papiers - MADELEINE FERRE
68008 - Les Blasions du Corps Féminin dit par - GERARD PHILIPPE
ET ANDRÉ REYDIER
68009 - Poésies et Chansons de Bilitis dites par CATHERINE BRIEUX
68010 - Les Instruments de l'Orchestre - YEHUDI MENUHIN
68011 (S) - Le Baron Trizane (Johann Strauss) (Extraits)
68012 (S) - Envoi de Fleurs - MICHEL DENIS
68013 (S) - La Veuve Joyeuse (Franz Lehar) (Extraits)
68014 - Valses de Vienne - MADDO ROBIN - MICHEL DENIS
68015 - Chanson Gitane - ANDRÉ DASSARY - LILIANE BERTON
68016 - Rêve de Valse - Musique d'OSCAR STRAUS
68017 - La Mascotte
68018 C La Vie Parisienne - Opéra-bouffe en 4 actes
68019 - L'Albuge du Cheval Blanc
68020 - Trois Extraits (Various)
68021 - Toi et Moi (Musique de François Delguetiz)
68022v - Gérard Souzay Chanteur d'Opéra du Monde Vol. 1
68023 (S) - Piano - Concertos - ALBERT MORISSET - BOUCHARD
68024 - Gérard Souzay Chanteur d'Opéra du Monde Vol. 2
68025 (S) - La Chauve-Souris - J. Brumaire, L. Berton, J. Provost, autres
68026 (S) - Messe Chilienne - CORA CHILE CANTAZ
68027 - Martin et Fanny Marcel Pagol avec Raimu, Pierre Fresnay, Charpin, Dulac, Vattier et Moutier, Vilbert
68028 - César Marcel PAGNOL - AVEZ - Raimu, Dulac, Charpin, Moutier, Delmont et Foubre
68029 - Le mot de Cambronne - Sacha Guitry

ARTISTES DIVERS

67012 - Guitares et ambours - LES COMPAGNONS DE LA CHANSON
67043 - LES COMPAGNONS DE LA CHANSON - Vol. 2
67069 - "Roméo" - LES COMPAGNONS DE LA CHANSON
67088 - LES COMPAGNONS DE LA CHANSON À LEUR MEILLEUR
67027 - Sur deux notes - MARIE-JOËL NEUVILLE
67058 - Albert chante sa Provence - ALBERT
67094 - LA PALMA DE L'EMPIRE - Vol. 2
67095v - JEAN CLEMENT
67101 - EMILE PRUD'HOMME - Pot-pourri musette
67103 (S) - ENRICO MACIAS - Le Méditerranéen
67106 (S) - Donne-moi ma chance - RICHARD ANTHONY
67125 - Chansons populaires de France - YVES MONTAND
67145 - LA PALMA DE L'EMPIRE - Vol. 2
67159 - La Playa - CLAUDE CIARI
67174 - BARBARA
67197 - Monsieur Cannibale - SACHA DISTEL
67203 - Mon cœur d'attaché - ENRICO MACIAS
67208 - BARBARA chante Braxxens et Brel
68021 - Escalier en Argentine - Les Huanca Hua
67232 - Dick Rivers - Reviens moi
(s) PAM-67226 - Frank Pourcel - L'important c'est la rose - Etc.
(s) PAM-67227 - Richard Anthony - Un autographe s.v.p.
PAM-67235 - Régine - Les petits papiers.

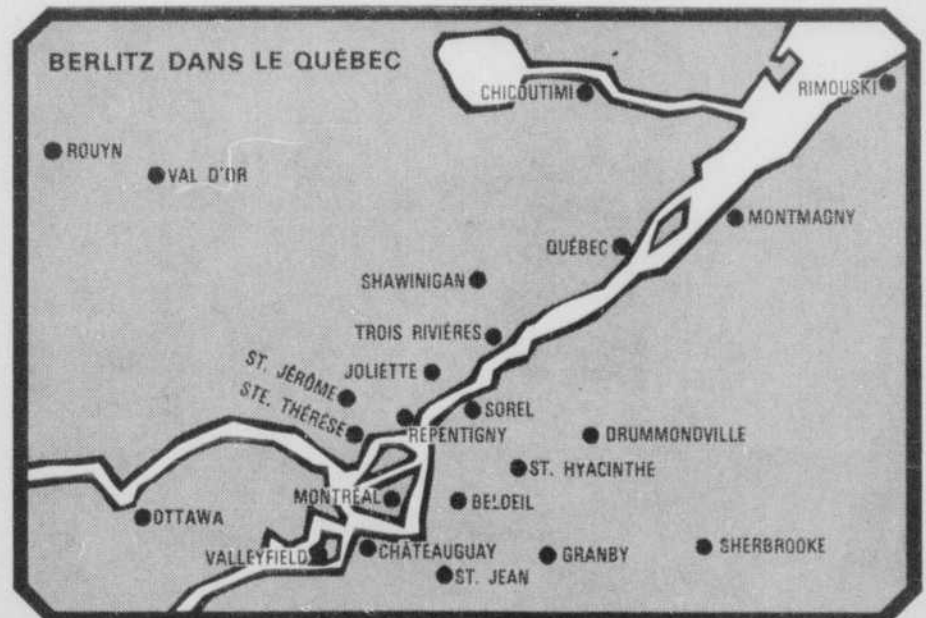
CENTRE DU DISQUE

MONTROSE

3162 est, Bélanger
Montréal 36

RA.9-2833

90 ANNÉES D'EXPÉRIENCE, DE RECHERCHES ET D'EXPANSION CONTINUE



Cours de conversation anglaise

Aussi: espagnol — français — allemand — russe — italien — portugais — japonais.
Leçons particulières — cours collectifs.
Jour, Soir.

Je suis intéressé(e) par les cours Berlitz.
Veuillez, sans aucun engagement de ma part, me faire parvenir tous les renseignements concernant les cours qui seront donnés à (date des inscriptions, conditions, adresse de l'école, durée des cours, etc.)

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Tél. _____

Écoles Berlitz-Langues Vivantes
Du Canada Ltée. Siège Social: 1 Place Ville Marie, Montréal.

VOYAGES ET TOURISME

L'Afrique du sud attire un nombre toujours plus grand de touristes

• 1,625 Canadiens y sont allés en 66

La république de l'Afrique du sud, un pays qui compte deux capitales, a attiré un nombre sans cesse croissant de touristes venant d'Outre-Mer au cours des dernières années. Comparé à la décennie précédente alors que le nombre de visiteurs venant de l'extérieur du continent africain s'élevait en moyenne à 30,000 de l'an, les cinq dernières années ont vu une augmentation de 100 pour cent — passant de 36,055 en 1962 à 75,618 en 1966.

L'intérêt manifesté par les touristes canadiens est encore supérieur à cette augmentation générale. En effet, en 1962, un total de 658 Canadiens se rendirent en Afrique du sud. L'année dernière, ce nombre passa à 1,625, soit une augmentation de 147 pour cent.

On prévoit que cette augmentation des touristes venant de l'étranger s'accroîtra rapidement car l'Afrique du sud, par ses paysages superbes et son climat est un excellent pays touristique. Il y a seulement quelques années, cet endroit était trop loin des autres continents pour attirer un grand nombre de voyageurs. Maintenant, l'air des réacteurs a mis fin à cet isolement relatif et vous pouvez vous promener sur la rue Commission de Johannesburg ou la rue Heerengracht du Cap le len-

demain de votre départ de Toronto, de Montréal ou de Vancouver.

L'Afrique du sud n'est pas un petit pays comme on pourrait le croire lorsqu'on se contente de jeter un rapide coup d'œil sur une carte. Ce pays mesure en effet 470,000 milles carrés et il est plus grand que l'ensemble de l'Ontario; si vous y ajoutez le Sud-Ouest Africain, il couvre une région plus grande que l'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba réunis. La distance en ligne droite entre le Cap



Les matrons Zulu bavardent lors d'une fête à Natal.

au Sud-Ouest et le coin Nord-Est de la province du Transvaal est à peu près équivalente à celle de Montréal à Winnipeg, et il vous faut voyager de Vancouver presque jusqu'à la frontière de la Colombie britannique et du Yukon pour couvrir l'Afrique du sud dans sa partie la plus large.

breux animaux fascinants tout en restant en sécurité dans leur voiture.

Le parc tout entier est ouvert aux visiteurs pendant ce qui est appelé la saison d'hiver (du 1er mai au 15 oct.). Cependant cette restriction ne risque pas de déplaire aux Canadiens qui, sans doute, préfèrent visiter l'Afrique du sud alors que les tempêtes de neige font rage chez eux. A cette époque de l'année seul le tiers nord du parc est fermé aux touristes. (On doit faire remarquer que si Kruger est le parc le plus célèbre du pays, il en existe 90 autres que vous pouvez visiter. Comparé au parc d'Etosha dans la partie Nord du Sud-Ouest Africain, Kruger est relativement petit. Etosha couvre 38,000 milles carrés — soit deux fois la Nouvelle-Ecosse — et il s'agit là du plus grand sanc-

tuire de vie sauvage au monde.)

Bien que les parcs de l'Afrique du sud et la variété extraordinaire des animaux sauvages constituent l'attraction touristique la plus courue, les villes du pays ont, elles aussi, un intérêt particulier. La vieille cité historique du Cap, par exemple, la capitale parlementaire de la nation et la capitale de la province du Cap; Johannesburg sur le Witwatersrand, centre commercial de l'Afrique du sud et la plus grande ville (population de plus d'un million); et Pretoria (population de 500,000 habitants) la capitale administrative, une jolie cité célèbre pour ses jacarandas aux fleurs mauves.

Si vous en avez le temps, vous devriez aussi vous rendre à Durban sur l'Océan Indien (population 700,000 habitants), la plus vieille cité de la province Natal et le centre de vacances de l'Afrique du sud; Pietermaritzburg, célèbre pour la profusion de ses fleurs, particulièrement les azalées; Kimberley, la ville du diamant; Bloemfontein, capitale de l'Etat Libre d'Orange et un centre astronomique important; East London, le seul port fluvial de la République où vous pouvez voir le seul oeuf de dodo qui existe au monde; et le port Elizabeth, la seconde grande ville de la province du Cap, qui s'étend sur 10 milles le long du rivage de la baie d'Algoa au pied d'un plateau de 200 à 300 pieds de haut.



La ville de Durban est célèbre pour sa plage magnifique sur l'océan Indien.

Congrès annuel des hôteliers au lac Beauport

Les membres de l'Association des hôteliers de la province de Québec tiendront leur congrès annuel au manoir Saint-Castin du Lac Beauport, du 12 au 14 septembre prochain, sous la présidence de M. Claude Genest.

Les assises débuteront dans l'après-midi du 12 septembre pour se terminer le 14 au midi, par un banquet de clôture.

On prévoit une forte délégation d'hôteliers, de motels et d'aubergistes de toutes les parties de la province si l'on considère que cette association compte plus de 1000 membres.

Plusieurs problèmes seront à l'ordre du jour: l'orientation de l'industrie hôtelière

après l'Expo 67, la formation professionnelle, les relations patronales, le prêt hôtelier et la classification des hôtels.

Les délégués prendront également connaissance du programme d'avenir préparé par le conseil d'administration sous la présidence de M. Claude Genest et sous la direction générale de Me Gérard Delage.

Ces travaux s'élaboreront par une série de sous-comités auxquels tous les membres seront appelés à participer et à émettre leur opinion.

L'Association des hôteliers de la province de Québec est un corps professionnel qui groupe 1004 membres à tra-

vers les principaux centres urbains et de villégiature du Québec.

Elle compte 105 directeurs (un par comté) un conseil exécutif de cinq membres, sous la présidence de M. Claude Genest, ainsi que de 16 présidents honoraires qui déjà ont exercé la présidence active de l'Association.

Les effectifs de l'Association représentant 85 p.c. du capital investi dans la province. Ses ramifications s'étendent à tous les niveaux de l'industrie touristique et hôtelière, non seulement de la province, mais du Canada et du monde entier.

EN EUROPE AVEC VOTRE AUTOMOBILE?

La "carte verte" (assurance universelle) vous permet de voyager sur tout le continent sans avoir à souscrire une assurance-responsabilité dans chacun des pays.

Pour renseignements:

L.M. DESILETS

Assurances

C.P. 266, Station Delarimier, Montréal
Tél. 861-5395

CE SERA TROP TARD...

si vous tardez encore quelques semaines à nous demander vos réservations pour tous

VOYAGES D'HIVER • CROISIÈRES SÉJOURS AU MEXIQUE ou AUX ANTILLES

C'est dès maintenant que vous devez fixer vos projets; sinon vous ne pourrez plus obtenir ce que vous voulez. Au même endroit, chez un bon agent de voyages, vous obtenez tous les renseignements: bateaux, avions, hôtels et toutes les réservations sans aucune majoration de prix.

**Voyages
ANDRÉ MALAVOY Inc.**
1225 OUEST, DORCHESTER
MONTREAL, P.Q.
TEL.: UN. 1-2485
La Maison aux milliers de références et à votre disposition

Vous allez en Europe? Passez donc une semaine en Russie!

Voyagez à bord du M/S ALEXANDR PUSHKIN entre Montréal et LONDRES, BREMERHAVEN, HELSINKI et LENINGRAD.

Montez à bord à Montréal une journée avant le départ et vous pourrez visiter l'Expo 67.

Départs—automne 1967
19 SEPTEMBRE—23 OCTOBRE

T/X „АЛЕКСАНДР ПУШКИН”

Le M/S ALEXANDR PUSHKIN enregistré en URSS répond aux normes internationales de sécurité établies pour les nouveaux paquebots en 1960.



Prenez la mer, pour un voyage passionnant!

Pour tous renseignements et réservations, consultez votre agence de voyages. Représentants généraux pour l'Amérique du Nord

MARCH SHIPPING AGENCY LTD.
400 ouest, rue Craig, Montréal (Québec) Canada

La rue St-Joseph à Québec devient une promenade

Dans le but de grossir leur chiffre d'affaires, les marchands de la rue Saint-Joseph, la rue la plus importante de la basse-ville, ont transformé leur rue en promenade.

La promenade, analogue au mail de la rue Sparks à Ottawa, comprend 226 arbres, des massifs de fleurs, 60 bancs et des fontaines de Québecois curieux. Les créateurs du mail sont si enthousiasmés par leur idée qu'ils aimeraient doter leur promenade, longue de 3,700 pieds, d'un toit dont le coût de construction peut s'élever à \$4,000,000.

Ce projet vient couronner les efforts entrepris en 1963 par une association d'hommes d'affaires, désireux d'embellir le vieux quartier Saint-Roch, centre des magasins de Québec.

La construction de centres d'achats géants, en banlieue de la ville, crée une concurrence redoutable aux magasins du vieux quartier. Les centres d'achats offrent le stationnement gratuit, l'air climatisé en été, chauffé en hiver.

L'installation du mail qui comprend 152 magasins au niveau de la rue, a coûté \$65,000 à la ville et à l'association des marchands de Québec, qui s'appelle le Centre d'Affaires Saint-Roch Inc.

L'association a obtenu de la ville la construction d'un stationnement souterrain pour 260 voitures sous la Rue Saint-Joseph. Les gros magasins à rayons construiront leur propre stationnement. Selon leur système, pour un achat de \$2 dans l'un des magasins-membres du quartier, un automobiliste pourra stationner deux heures gratuitement.

Nous allons au bout du monde pour vous.

Les seuls vols sans escale jusqu'en Allemagne—service à plus de 70 villes dans plus de 40 pays, à travers 6 continents. Voyez votre agence de voyages.

Lufthansa
Lignes aériennes allemandes
1250 rue Peel, Montréal

LES ESCALES D'ULYSSE

L'Empress of Canada et l'Empress of England effectueront 25 traversées aller-retour durant la saison de navigation du Saint-Laurent en 1968. L'Empress of Canada, de 27,300 tonnes et l'Empress of England, qui jauge 25,500 tonnes, assumeront le seul service régulier de paquebots entre Montréal, Québec, Greenock et Liverpool l'an prochain.

Selon une nouvelle provenance de Londres, les hôtes de la compagnie de transport aérien BOAC qui accompagnent les voyageurs au cours des traversées en direction des Antilles, porteront des mini-robots de papier à compter du mois d'octobre.

Ces tuniques à marches courtes seront piquées de fleurs de teintes cerise et pourpre, et seront jetées après chaque vol.

Air Canada a annoncé qu'elle inaugurerait un service par DC-8-61 vers la Barbade le 4 novembre.

Le DC-8-61 est un modèle de 196 places du fameux Douglas DC-8, affecté depuis 1961 aux liaisons Canada-Antilles de la Société.

Le nouvel appareil effectuera le service samedi et l'on ajoutera un vol le dimanche à compter du 17 décembre. La liaison se fera de Toronto à la Barbade via Montréal vers le sud et de la Barbade, assuré par des DC-8 classiques.

M. J.J. "Van" Godbout a été nommé vice-président des ventes au Balsams Hotel and Eldersness Ski Area à Dixville Notch (New Hampshire). Bien connu dans les milieux des stations de ski et de l'industrie alimentaire, M. Godbout quitte son poste à l'Expo pour assumer ses nouvelles fonctions. Il a en effet été pendant deux ans responsable des restaurants domestiques et des casse-croûtes à la Division des Restaurants, et à ce titre, il a participé à la planification générale des services alimentaires, à l'organisation des appels d'offres, à la négociation des contrats et à l'exploitation des restaurants.

Les lignes aériennes Canadiennes ont fait l'achat d'un simulateur de Boeing 737, au coût de \$1.4 million.

L'appareil sera installé au centre d'entraînement de CPA à l'aéroport de Vancouver à l'automne de 1968, au moment où la société recevra ses premiers moyen-courriers Boeing 737 qui remplaceront progressivement sa flotte d'appareils à moteurs à pistons.

On honore les cartes de crédit aux hôtels suivants: le Château Champlain, à Montréal, le Château Frontenac, à Québec, l'Hôtel Le Baron, à Sherbrooke, le Royal York, à Toronto, le Saskatchewan, à Regina, le Paliser, à Calgary, le Château Lacombe, à Edmonton et l'Empress, à Victoria. On honore également ces cartes aux restaurants de la gare Windsor à Montréal.

L'Agence fédérale de l'aviation civile des Etats-Unis vient de donner son approbation officielle au plus gros réacteur à passagers du monde, le DC-8 Super 63, moins de trois mois après son premier vol effectué le 10 avril dernier.

Jusqu'ici, Scandinavian Airlines a commandé quatre de ces appareils nouveaux; les deux premiers doivent être livrés l'an prochain, et les deux autres en 1969.

Connaissez-vous le nombre de jets qui volent sans escale de Montréal jusqu'en Allemagne?

Téléphonez à votre agence de voyages ou composez
861-4747

C'est notre téléphone. Nous sommes les seuls à aller directement jusqu'en Allemagne.

Lufthansa
Lignes aériennes allemandes
1250 rue Peel, Montréal

Les plus beaux voyages à meilleurs prix
VOYAGES TRAVELAIDE
LTÉE
1010 ouest, STE-CATHERINE
Montréal 2 UN. 1-7272

ENCORE DEUX PLACES DISPONIBLES TOUR FRANCE-ITALIE-SUISSE

21 septembre - 12 octobre
Direction André Malavoy et François Nicaise

\$840 tout compris, avec hôtels de luxe et de 1ère classe



**Voyages
ANDRÉ MALAVOY Inc.**
1225 OUEST, DORCHESTER
MONTREAL, P.Q.
TEL.: UN. 1-2485

La Maison aux milliers de références

Le tout MONTREAL... le tout QUÉBEC

se donnent rendez-vous à bord du

S.S. FRANCE

CROISIÈRE AUX ANTILLES

Départ de Québec: 27 octobre

Escales à New York, Nassau, St-Thomas, La Martinique, Trinidad, Curaçao, Haiti et Nassau (2e escale)
Retour à New York: 13 novembre
tarif minimum \$610 (can.)

M. et Mme Philippe Carrier (Monique Hone) seront à bord pour présider à votre confort

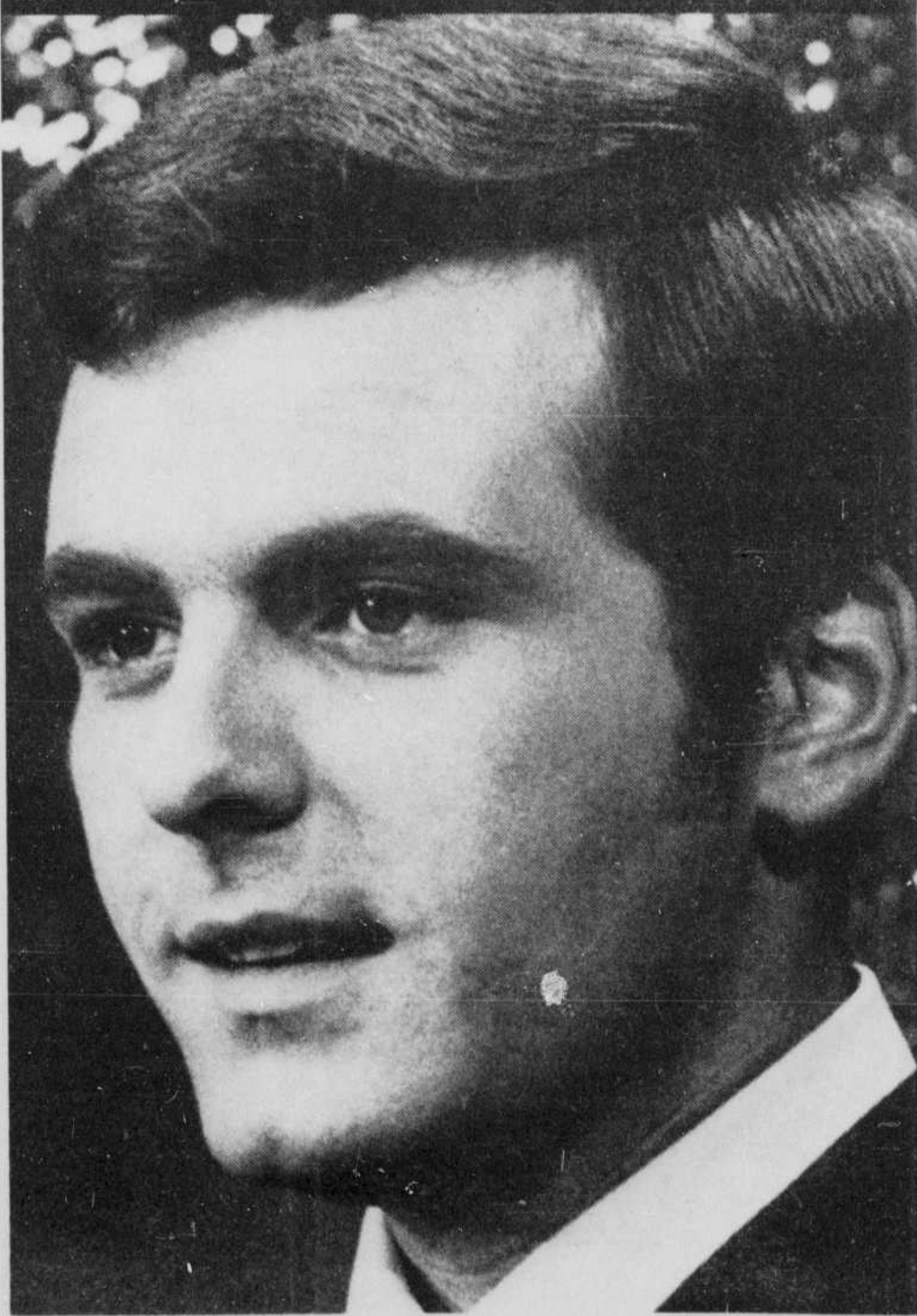
Les cabines s'enlèvent rapidement
Inscrivez-vous sans délai

VOYAGES HONE

1460, ave Union - Montréal 2 - Tél. 845-8221

Le Métro à notre porte... station McGill/Union

Le Canada français 'endimanché' se retrouve au 2.



Pierre Lalonde, dimanche à 20h, en couleur

regardez bien regardez le

Dans le cadre des Beaux Dimanches, Pierre Lalonde invite Shirley Harmer et Nicole Croisille... et vous!

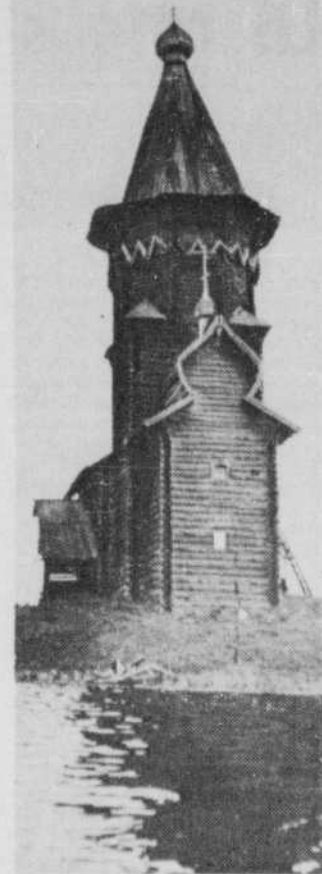


LES PLUS BEAUX VOYAGES À MEILLEURS PRIX
VOYAGES TRAVELAIDE
LTÉE
9 a.m. à 9 p.m. 1010 ouest, Ste-Catherine, Montréal 2 UN. 1-7272

1917 - 50e anniversaire de l'Union soviétique - 1967

Demain, le 10 septembre, à l'Expo '67**JOURNÉE NATIONALE de la FÉDÉRATION de RUSSIE****la plus grande des 15 républiques
de l'UNION SOVIÉTIQUE**Une imposante délégation officielle est arrivée à Montréal
dirigée par **CHKOLNIKOV ALEXEI MIKAILOVITCH**
Premier vice-président du Conseil des ministres de la Fédération de Russie**Parmi les délégués descendus à Dorval on note les personnalités suivantes:****Antonov Serguei Antonovitch** - Ajusteur à l'usine électromécanique V. Lénine à Moscou, Héros du travail socialiste.**Kisselev Ivan Ivanovitch** - Directeur de l'usine d'automobiles de Gorky, Député au Soviet Suprême de la Fédération de Russie.**Kouznétsov Mikhaïl Mikhaïlovitch** - Président du Comité Exécutif du Soviet du Territoire Primorsky, Député au Soviet Suprême de l'URSS.**Leonov Léonide Maksimovitch** - Écrivain; Député au Soviet Suprême de l'URSS.**Nechkov Khryssanph Pavlovitch** - Secrétaire du Présidium du Soviet Suprême de la Fédération de Russie, Député au Soviet Suprême de la Fédération de Russie.**Ovtchinnikova Alexandra Yakovlevna** - Présidente du Présidium du Soviet Suprême de la République Soviétique Socialiste Autonome de Yakoutie, Député au Soviet Suprême de la Fédération de Russie.**Oumakhanov Magomed - Salam Iliassovitch** - Président du Conseil des Ministres de la République Soviétique Socialiste Autonome de Daghestan, Député au Soviet Suprême de l'URSS.**Samodaev Evguéni Timoféevitch** - Premier Vice Président du Comité Exécutif du Soviet des députés des travailleurs de Moscou, Député au Soviet Suprême de la Fédération de Russie.**Sisov Alexandre Alexandrovitch** - Président du comité Exécutif du Soviet des députés des travailleurs de Léninegrad, Dé-

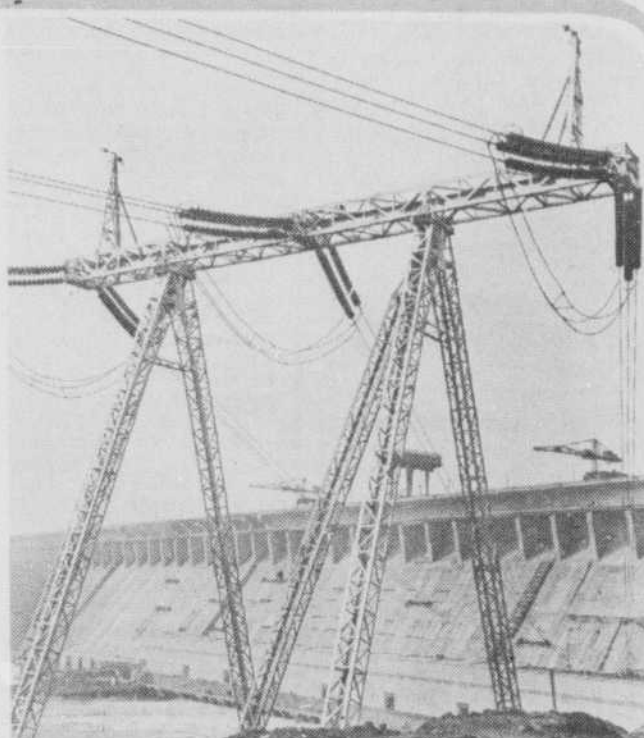
puté au Soviet Suprême de la Fédération de Russie.

Soultanov Faisoulla Valéevitch - Président du Présidium du Soviet Suprême de la République Soviétique Socialiste Autonome de Bachkirie.**Tabéev Fikriat Akhmédjanovitch** - Chargé de cours à l'Université d'État V. Oulianov-Lénine de Kazan, Député au Soviet Suprême de l'URSS.**Troubitzine Evguéni Guéorguievitch** - Ministre du transport routier et de chaussées de la Fédération de Russie, Député au Soviet Suprême de la Fédération de Russie.**Voronovsky Nikolai Anatolievitch** - Député au Soviet Suprême de la Fédération de Russie.**Chkolnikov Alexei Mikhailovitch**, - Chef de la délégation, Premier vice-président du Conseil des ministres de la Fédération de Russie, député au Soviet Suprême de l'URSS et à celui de la Fédération de Russie.**L'église-tente de Kondopogui**, construite en 1774, est l'un des plus beaux ouvrages en bois que nous ait légué la vieille Russie. Elle est située sur une petite île-musée du lac d'Onega, devenue un lieu de pèlerinage pour les amateurs d'architecture ancienne. Le clocher de l'église de Kondopogui s'élève à 135 pieds du sol, hauteur exceptionnelle pour ce genre de construction.**La Sibérie**

La nature s'est sûrement amusée lorsqu'elle a créé la Sibérie. Tout ce qui existe sur la terre y semble réuni: aurores boréales et mirages des déserts, forêts vierges et hautes montagnes, ours blanc et tigres d'Asie, cèdres de la Taïga et cyprès d'Extrême-Orient, volcans et lacs paisibles.

Autrefois un pays meurtrier, la Sibérie a été matée par la civilisation moderne. De grandes villes y ont été construites et le grand silence de ses steppes est rompu pour toujours par le grondement de centaines de nouveaux centres industriels et miniers.

La Sibérie d'aujourd'hui, c'est la métallurgie, la sidérurgie, le pétrole, la grande industrie chimique et les centrales hydroélectriques les plus puissantes du monde comme celle de Bratsk, reproduite ci-contre.

**La Volga**

La Volga est à la Russie ce que le Saint-Laurent est au Québec. Ce fleuve assure les deux tiers du trafic fluvial et le quart des habitants de l'URSS vivent sur ses bords. La Volga touche les plus grandes villes de Russie: Iaroslavl, ville millénaire; Gorki, capitale de l'industrie lourde; Simbirsk, grand centre industriel; Volgograd (autrefois Stalingrad) symbole du courage et de la fermeté du peuple russe. La Volga a beaucoup changé ces dernières années. De nombreuses et spacieuses stations hydroélectriques ont été construites sur ses bords, et des bateaux modernes comme le "Raketa", illustré ci-contre, sillonnent ce grand fleuve russe.

Photos par l'Agence de Presse Novosti (APN)

**L'État soviétique accorde
la priorité aux enfants**

Les parents de la petite Marina Maklakova habitent une région en plein développement et participent tous deux à l'établissement d'une grande usine de textile à Tchita. Mais la petite Marina ne reste pas seule. Elle passe toute la journée dans la cité d'enfants, construite pour les travailleurs du textile. Et dans quelques années elle aura le choix entre des centaines de camps de jeunes pionniers et les plages de la Mer Noire où ses parents pourront l'y rejoindre pendant leur propre congé annuel.

Fondé il y a plus de 50 ans, le chœur Piatnitsky fut le premier à se produire à l'étranger. Aujourd'hui dirigé par le compositeur Valentin Lévechev, ce groupe de 90 artistes comprend un chœur de chant, une troupe de danseurs et un orchestre d'instruments folkloriques. Le répertoire du chœur Piatnitsky est constitué de vieilles chansons russes, de danses folkloriques et d'un spectacle de chorégraphie moderne.



Montréal qui a vu le Bolshoi reçoit maintenant le chœur Piatnitsky qui sera suivi d'autres groupes réunissant les meilleurs artistes et interprètes russes.

**LA FÉDÉRATION DE RUSSIE À LA VEILLE
DU 50e ANNIVERSAIRE DE L'URSS**

Pour quelques personnes encore, le mot Russie évoque la blancheur de steppes qui s'étendent à perte de vue, de grandes forêts noires et les plus belles tours du monde ou encore la Place rouge de Moscou, les murs crénelés du Kremlin et les dômes étincillants de la cathédrale Saint-Basile.

Mais savez-vous vraiment ce qu'est la Russie contemporaine, la Russie soviétique, qui célèbre cette année son 50e anniversaire? Qu'est devenue la Grande Russie depuis le jour d'octobre 1917 qui vit la victoire décisive de la Grande Révolution?

La Russie d'aujourd'hui est un pays moderne qui se tient à l'avant-garde de la science et de la technologie. Des changements radicaux se sont produits, amenés par les réformes sociales et comme jamais auparavant, la science, la culture et les arts russes rayonnent dans le monde entier.

La Russie d'aujourd'hui occupe une place d'avant-garde parmi les Républiques Soviétiques. Avant la Révolution sa production industrielle

en exploitation en Fédération de Russie, plus de 2,900 grandes usines. Le volume de la production industrielle a augmenté de presque 1.8 fois chaque jour. L'industrie légère de la Fédération de Russie fabrique plus de 24 millions de mètres de tissus. Cela est suffisant pour confectionner de nouvelles robes ou des complets à 7 millions de personnes.

La Fédération de Russie compte 16,400 fermes collectives et 6,343 sovkhozes disposant d'une imposante armada de machines agricoles. Près de 7 millions de kolkhoziens et spécialistes travaillent dans les champs et les fermes de kolkhozes.

La Fédération de Russie - comporte 52 raffineries de sucre équipées selon les plus récents progrès de la technique. 88 importantes entreprises mécaniques fonctionnent au sein de l'industrie du beurre et de la graisse. L'industrie de la boulangerie a été entièrement renouée sous le pouvoir soviétique. Le niveau de la mécanisation et la production dans ces usines sont plus élevés qu'aux États-Unis. Ainsi, la production



"Moscou" écrivait Pouchkine: "... ce mot a mille résonances pour un cœur russe". Moscou est le centre autour duquel se sont rassemblées les terres russes. C'est aujourd'hui la capitale de la République et de toute l'Union Soviétique avec sa Place Rouge, son Kremlin. Elle est aussi la capitale de l'Urbanisme avec ses grandes avenues et ses nouveaux centres domiciliaires et industriels. Moscou s'avère également la capitale des étudiants, car un dixième de sa population est constitué d'élèves du niveau supérieur. La photo à-dessus, nous fait voir les nouvelles constructions sur l'avenue Kollinaïa à Moscou.

était de 5 fois moindre que celle de la Grande-Bretagne. Elle produit aujourd'hui deux fois plus d'acier et presque deux fois plus d'énergie électrique que ce pays. En 1966 la production industrielle a augmenté de 67 fois en Russie par rapport à 1913 et celle de l'industrie lourde de 94 fois. Rien qu'au cours du septennat écoulé, on a construit et mis

annuelle de pain par ouvrier en Fédération de Russie s'élève à 70.2 tonnes quand elle n'est que de 52.5 tonnes aux États-Unis.

Rien qu'au cours du septennat écoulé, le revenu national de la République a augmenté de 58 pour cent c'est-à-dire de presque une fois et demi par habitant.

Aujourd'hui, 3,712,000 personnes reçoivent en Fédération de Russie une pension conformément à la nouvelle loi. Plus de 390,000 paysannes ont reçu des allocations de grossesse et de maternité. Au-delà de 870 millions de roubles ont été versés à ces fins depuis janvier 1965.

Des centaines d'instituts de recherche scientifique et autres établissements scientifiques sont établis en Fédération de Russie.

Chaque matin, 24 millions de jeunes habitants de la République prennent place à leur pupitre. Près de 3 millions de personnes étudient dans les écoles du soir ou par correspondance. 2 millions de jeunes gens fréquentent les universités, instituts et collèges.

Si cet immense pays que s'avère la Russie, avec ses 130 millions d'habitants est devenu ce qu'il est aujourd'hui, c'est grâce à l'unité et à l'entente qui règnent entre ses peuples de différentes origines. La Russie constitue une Fédération de 16 républiques et 5 régions autonomes, lesquelles sont encore divisées en 6 territoires, 49 régions et 10 arrondissements nationaux. La constitution de la Fédération de Russie garantit la liberté et la souveraineté de chacun de ses peuples.

PROGRAMME**DE LA JOURNÉE NATIONALE DE LA RÉPUBLIQUE
FÉDÉRATIVE SOVIÉTIQUE SOCIALISTE DE RUSSIE
AU PAVILLON SOVIÉTIQUE, LE 10 SEPTEMBRE**

- 10.30 - Déploiement du drapeau de la Fédération de Russie.
- 10.50 - Ouverture du pavillon soviétique aux visiteurs.
- 11.00 - Films sur la Fédération de Russie (salle de cinéma)
- 12.00 - Concert donné par des artistes de la Fédération de Russie (en plein air, devant le pavillon)
- 13.00 - Concours: "Connaissez-vous la Fédération de Russie?" Des prix seront remis aux gagnants du concours (salle de cinéma)
- 16.00 - Concert donné par des artistes du chœur folklorique russe Piatnitsky (île Ste-Hélène, kiosque à musique "E")
- 19.30 - Concert de gala donné par des artistes de la Fédération de Russie. (salle de cinéma, invités seulement).

**PUBLIÉ PAR LE CENTRE D'INFORMATION
DU PAVILLON SOVIÉTIQUE À L'EXPO 67.**

La cote s'est tassée en fin de semaine à N-Y après avoir eu un début hésitant

potins financiers

A la suite d'états financiers plus encourageants, les cours ont progressé hier sur la Bourse de Londres. Les actions des compagnies d'automobiles ont baissé hier sur la Bourse de N-Y à la suite de la rumeur voulant que la grève chez la Ford Motor, déclenchée sur le milieu de cette semaine se prolongerait longtemps. L'indice des industriels de DJ clôturait hier à N-Y 6.63 points plus bas à 907.54. La Bourse de Montréal était hier irrégulièrement plus ferme, tandis que la Bourse de Toronto s'est comportée plutôt d'une manière incertaine. Les valeurs françaises continuaient de consolider leurs positions hier sur la Bourse de Paris.

Après avoir débuté à 907.65, l'indice des industriels de DJ a baissé à 901.21 au regard d'un sommet de 914.41 durant la même journée et à la clôture, il cotait à 907.54; ce qui fait bien ressortir l'état de nervosité des spéculateurs.

Il a été adjugé pour \$469,098, 300 de contrats de construction au pays le mois dernier, soit \$36,572,900 de plus qu'en août 1966; ce qui porte le total pour les 8 premiers mois de cette année à \$3,317,457,390, soit \$24,726,600 de moins que le total pour la même période l'an dernier. Il y eut baisse de 27.1% dans la construction d'édifices et augmentation de 24.1% dans celle des résidences. Pour notre province, la contraction a été de 19.9 pour cent, au regard d'une hausse de 10.3% pour l'Ontario. Toronto a enregistré une avance de \$74,700,000 à \$431,500,000 pour les 8 premiers mois de 1967, alors que Montréal a accusé une diminution de \$139,100,000 à \$388,300,000. Il est vrai qu'il y avait alors les travaux de l'Expo ici...

Les transactions sur les actions de Charter Oil Company Limited ont été suspendues sur la Bourse Canadienne à son ouverture hier.

commentaires sur L'ACTUALITÉ FINANCIÈRE

Un quart de siècle au service du groupe d'assurance HARTFORD

M. H. Douglas Coo, gérant du département canadien du groupe d'assurance HARTFORD a compté, au début du mois courant un quart de siècle de services envers cet important groupe, comprenant la Hartford Fire Insurance Co., la Hartford Accident and Indemnity Co. et la London-Canada Insurance Co. Il y eut donc réception, ces jours derniers, à l'Hôtel King-Edward, à Toronto, à l'occasion de ce 25ième anniversaire. M. Coo a débuté au bureau de la ville Reine du groupe précité comme gérant-adjoint en 1952, puis, 4 ans plus tard il était devenu gérant associé, et, en 1959, il était nommé à la tête du département canadien, comme nous le disons ci-dessus. Né à Montréal il a débuté dans la carrière de l'assurance ici en 1919, au bureau de la Canadian Underwriters Association, mieux connu sous l'abréviation CUA. Aujourd'hui, il est membre de son conseil de direction. En 1929, il fut au service de Robert Hampson et Son, Ltd de Montréal, une agence adonnée au commerce de l'assurance depuis plus de 100 ans. En 1936, il rejoignit la CUA, à Toronto, dont il fut à 2 reprises le président. En outre, il est vice-président de The All Canada Insurance Federation et membre du comité des Gouverneurs de The Nuclear Insurance Association of Canada. Incidemment le Groupe d'Assurance Hartford possède un bureau progressif dans notre ville sous la direction de M. Gérard Lafleur et M. Robert Pigeon en se surintendant des agences.

Crane Canada Ltd se porte acqureur de Refl Plastics Ltd

R. S. Reade, président de Crane Canada Ltd., annonce l'acquisition de Refl Plastics Ltd. Refl Plastics Ltd., en banlieue de Toronto, sont manufacturiers, concepteurs et valorisateurs de salles de bains modulaires en fibre de verre renforcée. En annonçant cette acquisition, M. Reade ajoute: "L'apport de Refl Plastics nous permettra d'étendre nos activités dans le domaine de l'industrie de la plomberie. La demande toujours croissante de salles de bains pré-fabriquées destinées aux projets domiciliaires à prix modiques et médians à la rénovation urbaine, aux congeries, aux hôtels, aux maisons de retraite, etc., nous encourageons un brillant avenir pour cette gamme de produits". Et d'ajouter M. Reade: "Crane est maintenant le seul manufacturier canadien à produire et à vendre des appareils sanitaires en céramique, en acier, en fonte et en fibre de verre". Crane, société d'envergure mondiale, manufacture et distribue un vaste éventail de produits dans les domaines du contrôle des fluides, du traitement de l'eau, des appareils sanitaires et de chauffage et de l'aéronautique.

Une estimation plus considérable du revenu de Brazilian L & P durant le 1er semestre.

Brazilian Light and Power Company Limited rapporte que son revenu net pour le premier semestre de 1967 est estimé à \$23,281,000 (E.-U.) ou \$134 par action, en comparaison de \$14,738,000 ou \$85cent par action pour le premier semestre de 1966. Pour la même période, le revenu d'exploitation était de \$126,534,000 en comparaison de \$101,940,000 pour le premier semestre de 1966.

Un rapport intermédiaire couvrant la période de six mois a été préparé et est actuellement envoyé par la poste à tous les actionnaires inscrits aux livres.

Le dividende trimestriel habituel de 25 cents (Canada) par action ordinaire a été déclaré, et sera payé le 31 octobre aux actionnaires inscrits aux livres le 2 octobre.

La Bourse de Montréal innove en nommant 3 Gouverneurs Honoraires, représentant le public.

M. Guy L. Hudon, président du Bureau des Gouverneurs de la Bourse de Montréal et M. Charles B. Neapole, président des Bourses de Montréal et Canadienne ont annoncé, ces jours-ci la nomination de 3 Gouverneurs honoraires de la Bourse de Montréal. Ce sont M. Dana T. Bartholomew, vice-président de l'Alcan Aluminium Ltd, M. Roger Charbonneau, Doyen de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales à l'Université de Montréal, et M. Marcel Vincent, président de la compagnie du Téléphone Bell du Canada. Ils représenteront le public en qualité d'observateurs de ce qui se passera sur la place locale. Les 3 Gouverneurs honoraires de

la Bourse de Montréal, au cours de leur terme d'office, ne seront pas des membres du marché précité et ils ne pourront pas être engagés dans le commerce des valeurs mobilières et bien qu'ils n'aient pas le droit de vote, ils auront, cependant, le droit d'assister à n'importe quelle assemblée de la Bourse précitée ou à n'importe quelle réunion de son Bureau des Gouverneurs et d'y exprimer leurs vues. M. Hudon a déclaré que ces nominations furent faites, afin d'augmenter la confiance du public, en permettant à 3 observateurs impartiaux de constater que l'organisme ci-dessus a constamment à cœur de bien servir le public. Ils constitueront la voix de la communauté et ils auront toute l'opportunité de faire des suggestions dans l'intérêt public, d'aviser les membres de la Bourse de Montréal et son Bureau des Gouverneurs et, s'il y a lieu de faire connaître leurs plaintes. Voilà tant plus qu'elle est la 1ère au Canada à agir ainsi. Ces gouverneurs honoraires sont nommés pour une durée d'une année ou jusqu'à ce que leurs successeurs soient désignés. Comme 1967 est passablement avancée, ils occuperont leur poste précité jusqu'à la fin de 1968, apprenant. Point n'est besoin d'insister longuement sur le fait que les autorités du marché local ont fait un heureux choix et que les succès remportés par MM. Bartholomew et Vincent, dans leurs domaines respectifs, ne permettent pas d'entretenir de doutes sur le souci dont ils feront preuve pour que les intérêts du public soient toujours sauvegardés.

Marcel Clément

Hommes d'affaires à l'Expo... 1967

Voici la liste hebdomadaire

L'administration de l'Expo présente la liste hebdomadaire des hommes d'affaires qui seront de passage à Montréal durant la semaine finissant le 16 septembre 1967. Des relations peuvent être établies avec ces visiteurs en écrivant au centre du commerce international division de la promotion commerciale, Cité du Havre, Expo 67.

D.M. Martin, Gérant général, D & J Fowler (Australia) Limited, (manufacturiers, marchands, import-export) Adelaide, Australie. Ce monsieur dirige une mission économique intéressée à la fabrication et à l'entreposage de produits alimentaires en relation avec l'utilisation d'ordinateur électronique.

M. Grunwald, Directeur, Grigor & Grunwald, distributeurs de produits alimentaires, Gile, N.-S.W. Australie, recherche des contacts avec des fabricants de conserves alimentaires: jambon, légumes, poisson, fruits, etc.

B.B. Rackmill, Trésorier, Diana Stores Corporation, (chaîne de détaillants), North Bergen, N.J., voudrait rencontrer des manufacturiers d'accessoires vestimentaires pour dames.

Le Baron Nugent, Directeur, Neighbourhood Literary Co. Ltd. (agents publicitaires, distributeurs), Londres, G.B., recherche des contacts avec des compagnies canadiennes intéressées aux médias d'annonces de Grande-Bretagne ainsi qu'aux relations extérieures.

P.B. Sayce, Président, Peter Sayce Associates Ltd. (fournisseurs d'éléments d'emballage), Altrincham, G.B., recherche des

Fruits et Légumes

MONTREAL PC - Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9 h hier matin au marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles section de l'inspection du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: McIntosh AC \$4. Melba, \$1.25 à \$2.00, C \$1.25, Russet, \$4.50 à \$5. Delicieuses \$5 la boîte à vergier. Catégorie C \$2.25 à \$2.75, McIntosh C \$2 à \$2.25, Lobo, \$1.75 à \$2.25. Melon, \$3 la douzaine.

Aubergines: \$3 le boisseau. Ble d'inde: 20 à 25 la doz. Betteraves: \$2 le paquet de 12, \$1.75 à \$2 pour 20 livres. Bleuets: \$3.50 à \$4 les 11 pintes.

Brocoli: \$2.50 à \$3.00 la doz. Concombres: no 1 \$2.50 à \$3.50 pour le boisseau de 6 doz., no 2, \$1 le boisseau de 6 doz.

Carottes: 50 à 60 la doz. de paquets, \$1.25 à \$1.50 les 50 livres ou le minot.

Ciboulettes: 70 la doz. de paquets.

Choux-fleurs: no 1 \$2.50 à \$3 pour 12, no 2 \$1.50.

Choux verts: no 1 \$1 pour 16, rouges \$1.50, Savoy, \$1.75 pour 12.

Choux chinois: no 2 à \$2.25 pour 12.

Choux de Bruxelles: \$4 pour 16. Epinards: \$2 à \$2.50 le boisseau ou 12 cellos de 10 onces.

Chicorée-escarole: \$1 la doz. Céleri: no 1 \$2.50 à \$2.75 le paquet de 2 doz., no 2 \$2.75 la doz.

Fèves vertes: \$2.50 les 20 livres.

Laitue: frisée \$1.50 à \$2 la boîte de 18, Boston \$1.50 le cagnot de 16, Iceberg no 1 \$1.75 à \$2 le cagnot de 18, Romaine \$1.25 le cagnot de 18.

Oignons: \$2.50 les 50 livres; gros, 90 à \$1 la doz. de paquets.

Oignons: 60 à 65 la doz. de paquets.

Panet: \$3.50 le demi boisseau.

Échalotes: 60 à 65 la doz. de paquets.

Pois verts: \$3.25 pour 20 livres.

Piment: \$3.00 le boisseau.

Pommes de terre nouvelles: 1 85 à 90 les 50 livres, no 2 75 les 50 livres, les petites \$1.25 lavées \$1.75 le minot.

Persil: 50 à 60 la doz.

Poireaux: 75 à 90 la doz.

Rutabaga: \$1.25 à \$1.50 pour 50 livres, no 2 \$2 à \$2.50 les 50 livres, petits \$2.50 les 50 livres, \$5.50 le boisseau, 35 à 40 le paquet.

Radis: 45 à 50 la doz. de paquets, \$2 à \$2.25 les 30 cellos de 6 onces.

Salisifs: \$1.75 pour 12.

Savoy: \$1.50 à \$1.75 pour 12.

Genièvres: 50 lavées \$1.75 à \$2 les 50 livres.

Tomates: rouges no 1 90 pour 20 livres, no 2 60, Roses no 1 \$1.25 les 20 livres, no 2 90 la boîte.

Marreau: \$1.25 la doz.

Zichuanu: \$1.75 pour 20 livres.

À noter...

173,478 actions additionnelles de la classe "A" de Simpsons-Sears Limited ont été inscrites sur la liste des valeurs de la Bourse de Montréal à son ouverture hier. Ces actions ont été émises à la suite de la récente offre de droits.

Massey-Ferguson Holdings Ltd émettra \$35,000,000 d'obligations non garanties, à 7 1/2% et échéant de 1987 à 1992.

M. Henry Ford II, président de Ford, annonce que la compagnie présentera la Continental Mark III - la troisième dans cette série de voitures luxueuses - en février 1968. M. Ford a décrit cette Mark III comme étant le successeur de la Continental originale classique qui fut créée par Edsel Ford comme étant sa voiture personnelle en 1939. La Mark I fut construite en quantité limitée de 1939 à 1948, et une Continental II fut offerte durant les années modèles 1955 à 1957. La Mark III s'ajoutera à la Lincoln Continental régulière qui est vendue depuis 1960.

Peu de changements sur nos marchés

Les gains l'emportaient de justesse sur les pertes, hier sur la place locale

PC - L'activité était modérée vendredi sur les marchés canadien et montréalais et l'indice global a avancé de 0.9 à 161.04.

Dans les mines importantes, International Nickel a monté de 1 à 105 1/2 et Falconbridge de 1-2 à 87 1/2.

CPR a avancé de 1-2 à 66 3/4 tandis que Canadian Marconi progressait de 5-8 à 6 1/4. Rio Algom a fait un saut de 1 1/4 à 34 et Scott LaSalle a progressé de deux à un nouveau sommet de 35.

Noranda a reculé de 1-2 à 54 et Domtar a baissé de 1-2 à 13.

Dans les aciéries majeures, Algoma a reculé de 1-2 à 24 5/8.

Sur le marché canadien, Baker Steel a fait un bond de 9 cents à 35 cents et James Bay a grimpé de sept cents à 92 cents.

Peso Silver a reculé de huit cents à \$1.40 et Peace River a baissé de 10 cents à \$8.85.

Le volume des industrielles était de 289,600 actions, celui des mines et pétroles de 1,230,400 actions.

L'indice des industrielles a avancé de 0.4 à 169.46, celui des utilités de 16 à 144.83, celui des banques de 29 à 131.67. Les papiers ont baissé de 73 à 106.21.

La liste remonte la côte, hier, sur ce marché

TORONTO PC - Les industrielles et les métaux usuels ont monté tandis que les aurifères et les pétroles de l'ouest déclinaient, vendredi, au cours d'un marché modéré à la Bourse de Toronto.

Cours de l'Or

PARIS Reuter - Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 50.20 sur le marché libre de l'or français.

L'aigle, pièce américaine de \$20, valait 131.00.

LONDRES PC - Prix de l'once d'or fin en devises américaines sur le marché européen de l'or: \$35.18 1/2 à l'achat et \$35.20 1/2 à la vente.

Prix de l'once d'or sur le marché londonien des lingots: \$35.18 7/25, soit 252 shillings 9 pence.

Cours des grains

WINNIPEG

	Quai	Haut	Bas	Ferm	Jeu
Lin	3.51	3.54	3.48	3.49	3.52
Dec	3.54	3.58	3.50	3.52	3.56
Mai	3.64	3.68	3.60	3.63	3.66
Juillet	3.66	3.68	3.58	3.59	3.64

Graines de soja

	Quai	Haut	Bas	Ferm	Jeu
Nov	2.45	2.45	2.44	2.44	2.45
Jan	2.43	2.43	2.41	2.41	2.44
Mars	2.43	2.44	2.42	2.42	2.44
Mai	2.43	2.44	2.42	2.42	2.45

Avoine

	Quai	Haut	Bas	Ferm	Jeu
Oct	95	95	95	95	96
Dec	94	94	94	94	94
Mai	95	95	95	95	95

Orge

	Quai	Haut	Bas	Ferm	Jeu
Oct	1.29	1.29	1.29	1.29	1.29
Dec	1.27	1.27	1.27	1.27	1.28
Mai	1.27	1.27	1.27	1.27	1.27

Seigle

	Quai	Haut	Bas	Ferm	Jeu
Oct	1.24	1.25	1.24	1.25	1.24
Dec	1.26	1.27	1.26	1.27	1.26
Mai	1.34	1.34	1.33	1.33	1.33
Juillet	1.37	1.39	1.37	1.37	1.37

CHICAGO

	Quai	Haut	Bas	Ferm	Jeu
Sept	1.44	1.46	1.43	1.43	1.44
Dec	1.51	1.52	1.51	1.51	1.51
Mars	1.57	1.58	1.56	1.57	1.57
Mai	1.59	1.60	1.59	1.59	1.59
Juillet	1.57	1.59	1.57	1.57	1.57

Fromage: livré à Montréal, cir, arrivages courants, québécois pour nourrissage 13 1/2 à 14 1/2.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 13 1/2, poudre de lait 4 à 4 1/4 cents.

Pommes de terre: prix de gros, Québec, nouvelle 85 à 90 les 50 livres.

Oufs: prix moyens en carton d'une douzaine vendus par les grossistes aux détaillants: A-extra-gros 56, A-gros 49.7, A-moyens 39.4, A-petits 28.9.

Nouveau président

M. Antonio Rainville a été désigné mercredi président de la Chambre de Commerce de Montréal.

M. Rainville est président exécutif de Canadian Deposit Insurance Corp. et ancien gérant général de la Banque d'épargne de la cité et du district de Montréal.

INGÉNIEURS-CONSEILS

BEAUCHEMIN - BEATON - LAPOINTE

INGÉNIEURS CONSEILS

ÉTUDES • ESTIMATIONS • PLANS • SURVEILLANCE

pour travaux publics, municipaux et industriels

6655 CHEMIN DE LA COTE-DES-NEIGES MONTRÉAL 26, CANADA 731-8521

IMPORTANTE SOCIÉTÉ FINANCIÈRE

de prestige international recherche des candidats sérieux et dynamiques qui envisagent de faire une carrière exceptionnelle. Selon les qualifications du candidat les gains pourraient être:

1re année \$10,000 - 2e année \$15,000 - 3e année \$25,000.

Une attention particulière sera accordée aux candidats ayant eu un succès antérieur dans la vente.

Conditions minimales requises: 11e année - 22 ans - 1 an de résidence au Canada.

Pour rendez-vous, téléphonez à:

M. Dufour,

849-6433

ou écrivez confidentiellement à Case

656, Le Devoir, Montréal.

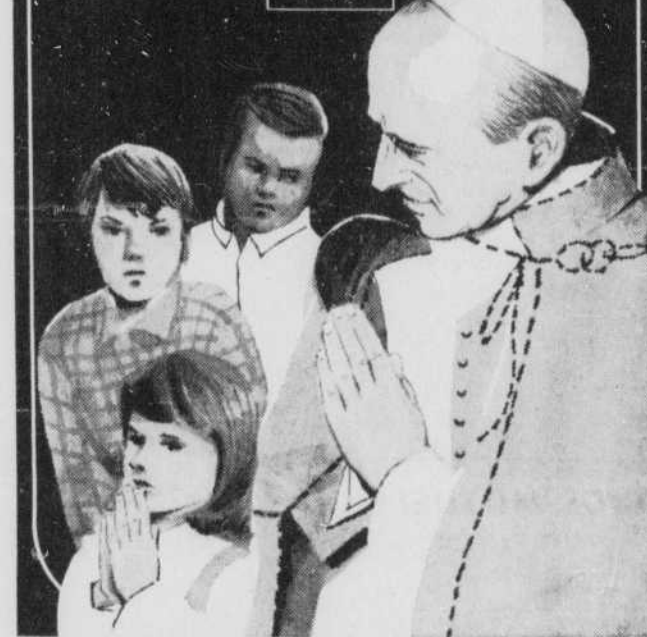
Cours du dollar

PC - Le dollar américain était inchangé et cotait à \$1.07 19-32 en devises canadiennes. La livre sterling était en hausse de 1-16 à \$2.99 5-8. NEW YORK PC - Le dollar canadien a grimpé de 1-32 et cotait à 92 15-16 en valeurs américaines. La livre sterling a fléchi de 1-64 et cotait à \$2.78 25-64.

Pour soulager les misères de la Terre des Hommes, partageons avec le Saint-Père et l'Episcopat canadien

La Collecte 1967 pour les Charités Papales et les Oeuvres de l'Episcopat se tiendra dans toutes les églises du Canada.

DU 10 AU 17 SEPTEMBRE



Indices à Toronto

	Ind	Gold	RM	WO
Hier	167.79	166.65	102.17	198.74
La veille	167.66	162.93	101.33	199.12
Sem der	170.34	172.25	102.56	197.82
Mois der	171.45	172.13	102.62	196.96
Ann der	147.04	168.86	88.07	97.21
1967 Haut	172.41	181.95	102.41	200.96
1967 Bas	147.65	142.30	85.88	130.15
1966 Haut	175.60	192.40	100.23	135.84
1966 Bas	136.98	136.96	83.22	95.24

Le Canada français d'aujourd'hui se retrouve au 2...



Le Chœur de l'Armée rouge, dimanche à 21h.

regardez bien regardez le

Radio-Canada vous offre un

Ne voulant pas d'une société monotone et grise comme un cimetière

Les avocats dénoncent violemment le rapport Carter

QUEBEC (DNC) — L'Association du Barreau canadien, qui compte 11,000 membres, présentera d'ici la fin du mois au gouvernement fédéral un mémoire qui constituera en quelque sorte une dénonciation du rapport Carter qui avait été accueilli comme l'esquisse d'une grande charte de la fiscalité qui placerait tous les citoyens sur un pied d'égalité.

Les délégués au congrès annuel de l'organisme ont eu un avant-goût du contenu de ce document cette semaine lorsque quelques-uns des 12 avocats qui l'ont préparé ont présenté des communications.

Les conférenciers ont rejeté à peu près toutes les recommandations importantes du rapport quelquefois en des termes passionnés et violents.

Le ton du débat, qui s'est

poursuivi pendant deux jours en commission, fut donné par un expert en fiscalité de Winnipeg, Me Harold Buchwald, qui a soutenu purement et simplement que l'adoption des recommandations du rapport constituerait en quelque sorte la légalisation de l'extorsion dans le système fiscal canadien. "On aurait alors une société monotone, grise, pleine de frustrations où l'initiative personnelle, la vision, le labeur et la compétence ne rapporteraient pas de récompense mais seulement de sévères sanctions. Le Canada deviendrait un cimetière appelé Carterland".

L'avocat de Winnipeg a ajouté que la conception que se font les commissaires de l'équité équivaut à de l'extorsion.

L'avocat H.W. MacDonnell, de Toronto, a critiqué la recommandation de faire disparaître la clause qui exempte de taxes pendant trois ans les nouvelles mines. Il a dit que cela amènerait une réduction substantielle des investissements au Canada.

L'avocat Robert Walker, de Montréal, a prédit, pour sa part, que les investissements étrangers dans le domaine de l'assurance baisseraient aussi substantiellement.

L'avocat P. N. Thorsteinsson, de Vancouver, s'est attaqué à la proposition d'imposer les gains de capitaux sur la même base que l'impôt sur le revenu en soutenant également que cela causerait une réduction considérable des investissements.

L'avocat I. H. Asper, de Winnipeg, a soutenu que le régime fiscal proposé par le rapport pourrait aller jusqu'à causer la perte du monde des affaires parce qu'il ferait disparaître tous les stimulants qui incitent maintenant à établir des petites entreprises.

L'avocat Wolfe D. Goodman, de Toronto, a dit que la recommandation d'imposer les dons et héritages à pleine mesure ne rencontre même pas les plus vagues critères de l'équité fiscale.

On a su que le mémoire du Barreau qui sera remis sous peu au ministre fédéral des finances ne ferait pas que critiquer mais présentera aussi des suggestions pour ramplifier les recommandations de la Commission Carter. Me Thorsteinsson a admis

que la réaction négative du Barreau s'expliquait en partie par le fait que les avocats, comme groupe, ont tendance à résister aux changements, c'est-à-dire sont conservateurs. Mais il croit que, plus profondément, cette réaction négative très prononcée vient du fait que le rapport est l'oeuvre d'un groupe d'économistes dont les théories peuvent rencontrer les besoins de neuf citoyens sur dix mais avec leurs statistiques impersonnelles mettent de côté le dixième citoyen qui est pourtant un être en chair et en os. Or, l'avocat qui passe sa vie à défendre des types qui représentent ce "dixième homme" croit qu'il est préférable que neuf coupables soient libérés plutôt qu'un seul innocent soit condamné.

La 2e Biennale de la langue française insiste sur la nécessité d'adapter le français aux besoins modernes

De notre envoyé spécial André Major

Québec — Ce qui se dégage de cette troisième journée de débats, à la deuxième biennale de la langue française, c'est principalement le vœu qu'ont formulé plusieurs conférenciers concernant l'adaptation de la langue française aux besoins et aux nécessités modernes. Le grand problème qu'on a également soulevé, hier, c'est le conflit très grave qui existe, à travers la francophonie, entre la langue française et les langues qui la menacent (Canada, Belgique et Afrique).

La séance d'hier matin, dont le thème était la diffusion du français en Afrique, a été particulièrement intéressante en ce qui concerne les rapports entre la France et les autres pays francophones. Comme la langue française se heurte aux langues régionales, il est bien clair qu'elle se trouve dans une situation particulière qui exige des solutions spécifiques.

C'est ce qu'a souligné M. Olympe Bhely-Quenum, du Dahomey, qui opte pour le français mais juge qu'il serait souhaitable qu'on enrichisse le

français universel d'expressions africaines évidemment traduites en français. Il dénonce "l'impérialisme culturel qui se manifeste tout d'abord dans les manuels scolaires imposés aux jeunes Africains". En conséquence, il suggère qu'on produise des manuels conçus expressément pour l'Afrique. Plus tard dans la journée, M. Guillemou fit accepter à l'assemblée la création d'une commission des vœux de la 2e biennale, et cette suggestion fut la première qu'on inscrivit à l'étude.

M. Henri Marcel Njock, du Cameroun, rappelle que son pays comme le Canada a adopté deux langues officielles, le français et l'anglais, et qu'on est fort préoccupé du sort du français dans son pays. Comme on manque de cadres et qu'on se désintéresse de l'enseignement, la qualité de l'enseignement baisse considérablement. Là aussi, ce qui complique le bilinguisme officiel, c'est le fait qu'on y parle douze langues nationales. Mais selon lui, l'avenir du français en Afrique doit être

l'oeuvre de toute la francophonie.

Après avoir énuméré les diverses raisons qui expliquent l'attachement du monde arabe francophone à la langue française, M. Tahar Brache du Maroc, a demandé que la langue française soit dénationalisée et qu'elle appartienne à tous ceux qui la parlent, ajoutant qu'on devra la transformer de façon à répondre aux exigences du monde moderne et de la technique, faute de quoi les peuples inclineront à adopter l'anglo-américain, qui se soumet d'emblée à ces exigences. "Il est à craindre, a-t-il précisé, que la production terminologique du français se limite à la pensée abstraite." Il s'est plaint aussi du fait que la France traite des francophones extra-hexagonaux en parents pauvres.

Dans l'après-midi, au cours d'une séance consacrée au rôle et à la part de la langue dans l'enseignement du français, M. Louis Philippart, de Belgique, a exposé les nombreux

problèmes auxquels doivent faire face les professeurs de français en Belgique, où le bilinguisme crée une situation assez complexe. Proposant qu'on repense les méthodes d'enseignement, il a souhaité que soit fondée une Fédération internationale des professeurs de français, vœu qu'étudiera la commission des vœux.

Si le bilinguisme ne rend pas la tâche des professeurs belges faciles, il en est de même au Québec, comme l'a souligné M. Jacques Beauchamp, du Québec, qui attribue l'état déplorable de notre langue à plusieurs causes: l'enseignement desséché du français, isolé de la vie de l'enfant, et l'apprentissage de l'anglais à l'école élémentaire. Il a in-

sisté sur la primauté de la langue orale, comme l'avait fait M. Philippart. Selon lui, les méthodes audio-visuelles conviennent mieux au cours primaire qu'au cours secondaire.

Pour finir, disons que les participants semblent désirer que la langue française soit enseignée d'une façon plus dynamique, plus vivante, tout en s'adaptant aux nécessités de notre temps et en s'assouplissant de façon à mieux résister aux langues concurrentes, en particulier l'anglo-américain.

Expo: revenus conformes aux prévisions

OTTAWA — Les revenus d'exploitation de l'Exposition universelle atteignent 98 p.c. de l'objectif qu'on s'était fixé pour la fin d'août. M. Winters, ministre du commerce, a révélé les chiffres: \$102,256,000. On avait prévu, \$103,567,492. Il reste que l'Expo s'achemine vers un déficit d'environ \$157 millions, car le grand nombre de visiteurs accueillis - 25 p.c. de plus que le chiffre prévu - a considérablement accru les frais d'exploitation. On comptait accueillir 30 millions de personnes, on en accueillera 45 millions.

Diverses mesures ont été prises à l'Expo pour comprimer les dépenses. On a "coupé" dans le personnel de la sécurité, chez les guichetiers et les préposés à l'accueil, le service d'autobus a été réduit, et les divertissements gratuits modifiés pour éviter de concurrencer ceux qui procurent des revenus.

Mais il n'est pas question pour l'Expo d'emprunter \$30 millions, comme le veut la rumeur. Le gouvernement fédéral a prêté à l'Expo, jusqu'à ce jour, \$193 millions.

On ignore encore quel sera le déficit total, tout dépend de ce qu'on fera de l'Expo, après la fermeture, fin octobre. Ce déficit s'explique par une "erreur" d'appréciation: les visiteurs ont moins dépensé que prévu, per capita.

Le notariat latin se réunit à Munich

Quatre notaires du Québec soumettront des travaux en droit international privé à l'occasion du congrès international du notariat latin, qui a lieu présentement à Munich et se poursuivra à Salzbourg.

Les rapporteurs nationaux de la délégation québécoise, sont MM. Jacques Taschereau et André Cossette, de Québec, Marcel Guy, de Sherbrooke, et Jean-Guy Cardinal, doyen de la faculté de droit de l'université de Montréal.

La délégation est dirigée par le président de la chambre des notaires, Me Roger Comtois, son vice-président Me Paul Villeneuve, le secrétaire Me Jean-Bernard Coan, et Mes Denis Pelletier et Horace Bergeron, tous deux membres du conseil de la chambre.

Le congrès se termine le 13 septembre, et les notaires de 35 pays y participent. Ces assises, les neuvièmes, revêtent une importance considérable, estiment les notaires, car tous les pays participants y présenteront des communications.

Me Taschereau traitera des sociétés commerciales et des compagnies canadiennes, de même que des conditions de validité, selon nos lois, des documents de représentation des sociétés étrangères voulant contracter au Québec.



● NOMBRE DE VISITEURS
ATTENDUS: 298,175 aujourd'hui et 297,440 demain.

● PAVILLON DE LA JEUNESSE: deux courts métrages à l'affiche du cinéma de midi trente; à 13h et 20h, les troupes folkloriques Barvinsk et Borzhik présentent des danses ukrainiennes à l'agora avec reprise dimanche; à 14h 30 et 15h 30, "Les Mécaniques", de Richard Lacroix au cinéma-théâtre; à 14h 30, au café-dansant, lecture d'oeuvres poétiques américaines; à 16h 30, spectacle avec Fran et Gil; à 17h, au lieu du colloque prévu sur la littérature québécoise, il y aura une rencontre avec Maharishi Mahesh Yogi, fondateur du mouvement "Transcendental Deep Meditation", au cinéma-théâtre; les célèbres Beatles sont au nombre de ses plus récents adeptes; à 21h 30, le groupe de la Place Royale présente des chorégraphies canadiennes de Peter Boneham et de Jeanne Renaud. Deux autres représentations dimanche, à 14h 30.

● PAVILLON DU CANADA: 14h 30, les 9 et 10, la violoniste canadienne Betty-Jean Hagen au théâtre intérieur du pavillon; à 15h 45 et 17h, chaque jour, saul le lundi, les Feux-Follets au kiosque à musique.

PAVILLON DE L'URSS: à 17h, des artistes de la Fédération de Russie donnent un concert en plein air devant le pavillon, ainsi qu'un autre dans la salle de cinéma à 18h 30.

● PAVILLON DU QUÉBEC: à 20h 30 et 22h, Gaëtan Létourneau chante, au restaurant, jusqu'au 14 septembre.

● JOURNÉE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES: M. Jean Rey, président de la commission de la Communauté européenne, participera à une cérémonie officielle à la Place des nations à 15h; six groupes folkloriques de Montréal donneront un spectacle sur la Place à 14h et à 14h 45.

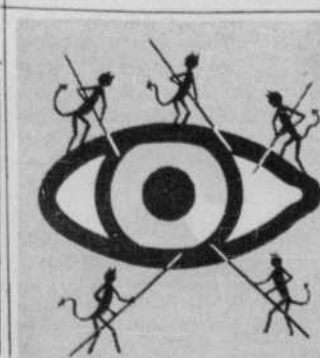
● PAVILLON D'ISRAËL: Les pavillons du judaïsme et d'Israël inaugureront une série de manifestations culturelles au théâtre du pavillon d'Israël, à 16h, avec Ronald Sanders.



En boîtes économiques de 15 sachets pour faire 15 pintes d'eau médicinale
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES



CHASSEZ CES "PETITS" DÉMONS
Soulager ces tiraillements et ces picotements, grâce à OPTREX, le bain d'yeux qui calme vite l'irritation des yeux, l'inflammation des paupières, les sensations de brûlures et de picotement, tout en rendant à vos yeux leur fraîcheur et leur état naturels.
Optrex
"le confort des yeux"



Mlle Pauline Houle préposée aux relations extérieures du congrès annuel de l'association des gardes-malades auxiliaires et des infirmiers auxiliaires de la province de Québec. Elle s'occupera d'établir les contacts nécessaires avec la presse, la radio et la télévision. Pour de plus amples renseignements, écrire à: Pauline Houle, relations extérieures, 1396 ouest, rue Ste-Catherine, Ch. 314, Montréal, Québec. Tél.: 866-8807-08.

LE LIVRE DE L'AMATEUR DE VINS
par Norbert Got
1ère édition épuisée en France
Encore quelques exemplaires disponibles à notre magasin
Prix: Broché sous étui \$8.25 l'exemplaire
Relié \$10.50 l'exemplaire
Supplément de 5% pour frais postaux: à l'extérieur de Montréal
Paiement à la commande ou C.O.D.
Grand prix 1964 de l'ACADEMIE D'AGRICULTURE DE FRANCE
et aussi
Prix de l'ACADEMIE DES SCIENCES DE FRANCE
Deux hautes distinctions qui attestent la valeur de l'ouvrage de M. Norbert GOT
Distributeur exclusif pour le Canada:
AU CEP D'ANJOU
470, Avenue Ogilvy - Montréal 15, P.Q. - Tél.: 276-1224 ou 276-1127

CONSERVATOIRE LASSALLE
Annexé à l'Université de Montréal
COURS DU SOIR
Diplôme universitaire - Brevet d'enseignement
ELOCUTION FRANÇAISE
PHONETIQUE
LECTURE A HAUTE VOIX
Pratique ORATOIRE
ART DRAMATIQUE
LITTÉRATURE THÉÂTRALE
Entrée: 11 septembre, 8h.
325 est, boul. Maisonneuve
Métro: Berri-DeMontigny
Sortie St-Denis.
Inscriptions - Renseignements
Suzanne P. Goyette
Directrice générale
Tél.: 523-2675
Jour 2h, à 4h.
Soir 19h, à 21h.

NETTOYEUR P.M.
Service d'une heure au comptoir
Service de chemises
8309 ST-DENIS
381-1322

INSTITUTION **NEUTRE**
école
CINQ-MARS JOUR et SOIR INC.

1) ENSEIGNEMENT RÉGULIER
• en cours SECONDAIRE 9 - 10 - 11ème SC
• au niveau de l'INSTITUT 12ème sc et 13ème sc
dit CEGEP ou COLLEGIAT
Les cours comprennent les secondaires V et VI

2) ENSEIGNEMENT PRÉPARATOIRE
POLYTECHNIQUE
Faculté des SCIENCES
Architecture
Arpentage
Études Militaire et de Marine
Hautes Études Commerciales
Sociologie, anthropologie, et autres facultés

3) ENSEIGNEMENT DE REFORTE
en mathématiques par le prof. Cinq-Mars

4) ÉTUDE DIRIGÉE
Avant ou après les cours, il y a étude surveillée et dirigée. L'étudiant sera donc présent à l'école l'avant-midi et l'après-midi. Un pupitre à SON SEUL USAGE lui sera désigné en salle d'étude. En complément et selon le besoin, il y aura COURS DE REPÉTITION DESTINÉS à des petits groupes d'élèves en appliquant alors, le système dit d'ATELIERS PÉDAGOGIQUES.

INSCRIPTIONS: L'après-midi: 4-6. Lundi, mardi, mercredi.
le soir: 8-9. Lundi, mardi, mercredi.

Prospectus sur demande - 10,330, LA JEUNESSE
MONTREAL

389-7114

UNIVERSITÉ MCGILL
DÉPARTEMENT DE L'EXTENSION
COURS D'ALLEMAND
Commençant le 2 octobre 1967

A. Cours élémentaires intensifs: 100 heures \$95.00.
Méthode directe avec laboratoire, images et films.
B162: lundi, mercredi, 6-8
B163: mardi, jeudi, 7-9
Dr. Arnold
Dr. Jaehrling

B. Cours élémentaires: 50 heures \$60.00
Méthode directe avec laboratoire et images.
B160: lundi, 6-8
B161: mardi, 7-9
M. Wittmann, M. A.
M. Wittmann, M. A.

C. Cours avancé: 50 heures \$60.00
Méthode directe.
B164: mercredi, 7-9
Dr. Reber.

Pour formulaire d'application et brochure d'information s'adresser par lettre ou téléphoner au Département de l'Extension, Université McGill, 844-6311.

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

Pour les élèves qui se servent de la méthode Cuisenaire en première année - Lidec Inc. offre le seul manuel cahier en existence.

CALCUL OPÉRATEUR AVEC BÂTONNETS EN COULEURS

Adapté par Réjane Ferguson et Yvonne Leduc
90 pages en 4 couleurs
comportant une première partie

PRÉNUMÉRIQUE de 40 pages
Constructions et assemblages libres
Relation d'égalité
Relation d'ordre
Réunion et différence d'ensembles
Prendre la moitié et le double, ensembles et sous-ensembles et une deuxième partie

NUMÉRIQUE de 50 pages
Les nombres de 1 à 10
Nous calculons avec les nombres de 1 à 10
Nous calculons jusqu'à 20
Nous calculons jusqu'à 100.

En vente chez tous les libraires et chez

LIDEC Inc.
1083, avenue Van Horne
Montréal 8, P.Q.
Tél. 274-6521

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU



Le pouls de la semaine

● **POESIE**: dans une atmosphère qui semble être de liesse, de nombreux poètes se sont réunis à Montréal pour discuter de leur place sur la "Terre des hommes". Quelques grands noms, des interventions entrecoupées d'agapes, de la poésie quand même... Le Devoir a délégué Laurent Colomb et Jean Fréchette qui assistent aux séances et en parlent ci-dessous.

● **LITTÉRATURE**: Gérard Tougas publie une "Francophonie en péril" qui fait grincer les dents. Jean Ethier en parle à la page 13. En cette même page, Jean-Guy Pilon parle d'une leçon d'é-

tion que donnent aux éditeurs québécois les éditeurs canadiens-anglais. Enfin, Naim Kattan prouve que le "Melting Pot" américain n'est peut-être qu'un mythe en ce qui concerne la littérature.

● **POLITIQUE**: Une bonne nouvelle en provenance de Québec: on commence à construire SON grand théâtre. Une mauvaise, hélas: Jean-Guy Sabourin vient de quitter la Direction du théâtre au mi-

nistère des affaires culturelles. Il suit Guy Viau qui a quitté le musée, il y a quelque temps.

● **THEATRE**: Les amateurs s'organisent avec un festival des jeunes compagnies et un carrefour d'amateurs. Claude Levac rend compte à la page 14.

● **CINEMA**: Alors que PERSONA d'Ingmar Bergman débute au cinéma de la Place Ville-Marie (critique à venir), un autre

film suédois fait salle comble rue Sainte-Catherine, MA SOEUR, MON AMOUR de Vilgot Sjöman. BLOW-UP et EL DO-RADO poursuivent leur brillante carrière et deux ou trois autres films, sans être particulièrement réussis, retiennent l'attention: TANT QU'ON A LA SANTE, de Pierre Etaix (au Fleur de Lys), ZAZIE DANS LE METRO, de Louis Malle (au Vendôme) et PIERROT LE FOU de Jean-Luc Godard (au Verdi).



Avec Georges-Émile Clancier et Georges Shéhadé

Le thème du colloque est-il OPTIMISTE?

On évoque dans cette conservation faite à bâtons rompus: Christophe Colomb, les tapis volants, Rimbaud, les "petits grains de poésie", les hippies, le théâtre, la bonne foi et le silence.

Le Devoir — Le thème "Le poète et la terre des hommes", tel qu'il apparaît dans les développements que lui a donné le Comité organisateur, suggère un monde en pleine transformation et une humanité optimiste. Pensez-vous qu'un tel sujet permette à une conscience poétique lucide d'exprimer ses préoccupations essentielles?

G. Shéhadé. (1) — En principe, tous les thèmes sont bons pour parler de la poésie, puisque la poésie transcende tout!

G.E. Clancier. (2) — Oui, on peut dire que ce thème est bon. Le poète ne peut pas être étranger à tout cela, il est de la terre des hommes. Même cet optimisme que vous signalez n'est pas déplaçant en soi. Seulement, il faudrait être sûr que c'est un optimisme conscient, car s'il devait pousser au sommeil, au contentement, il ne serait pas bon, il serait même dangereux. Le poète n'enregistre pas que les bonnes choses, il saisit aussi les inquiétudes, les crises, il est comme un symphoniste...

G.S. — ...comme une pellicule photographique. Mais enfin, il faut dire que le thème est sympathique, parce que c'est un thème vrai, véritable, je veux dire qui n'est pas littéraire; c'est un thème en bras de chemise, et c'est bien.

G.E. C. — Le moins bon, ce sont peut-être les détails, les développements proposés, qui font croire à une mutation radicale de l'univers qui poserait un problème au poète. Mais le thème d'aujourd'hui n'est pas si nouveau.

G.S. — Pour un poète, c'est une chose démodée!

G.E. C. — Il n'y a pas, en tout cas, une nouveauté si forte dans le monde qu'elle puisse changer le rôle de la poésie. La conquête de l'espace, qu'on nous rappelle avec le thème, n'est au fond qu'un prolongement des conquêtes terrestres.

G.S. — Il y a même plus de poésie dans Christophe Colomb que dans la conquête de l'espace. Et si l'on songe au folklore oriental, aux tapis volants, on peut dire que pour le poète cela est acquis depuis longtemps. Ces thèmes existent maintenant, mais pour les poètes ils ont toujours existé dans l'esprit.

G.E. C. — On a l'impression que l'homme réalise ses désirs et ses rêves, mais comme le poète est à la source, il l'avait depuis toujours précédé.

G.S. — Voyez-vous, la mission du poète est avant tout d'être poète; mais c'est en premier lieu un homme dans le monde, en train de frôler, de se mélanger, d'agir.

G.E. C. — Le poète en effet ne peut qu'être source de poésie, c'est son destin. Mais à la limite la poésie n'atteindra à la plénitude que lorsque tout le monde y aura accès, et le poète ne peut que souhaiter la rencontre avec les hommes actifs, et cette accession du monde à la poésie. Mais le fossé reste, et je pense que Rimbaud est mort à la poésie quand il est entré dans la vie active.

G.S. — On ne meut que de mort véritable. Je pense que chez Rimbaud, les affaires ont été le prolongement de la poésie, et comme l'illustration de la poésie par l'action. Il n'est pas devenu employé de bureau à Paris, il a choisi la géographie, un soleil alors lointain, l'Éthiopie, c'était le voyage, l'aventure, le côté évasion. Et si vous me dites que ses lettres sont trop prosaïques, je vous dis, regardez les notes! Ça ne veut rien dire. Le côté activité a pu compenser la fin de l'activité poétique.

G.E. C. — Le poète a le devoir d'écrire des œuvres, bien sûr, mais surtout de faire qu'il y ait dans le monde le plus de poésie possible, et même par son action. Il faut supprimer d'abord, c'est vrai, la faim réelle. Mais il restera la faim que seul le poète, source

de poésie, peut éveiller et combler.

G.S. — En vérité, nous parlons de poésie, mais tout cela est tellement délicat. La poésie est une chose impalpable, car la poésie est un essentiel. Tout le monde a un petit grain de poésie, comme un grain de beauté... Il faut savoir si la société menace plus ou moins ce petit grain-là. D'une certaine façon, les hippies sont un réveil de la poésie contre la tendance actuelle de la société américaine à bannir ce grain poétique. C'est une réaction de poète, je le vois bien chez mon fils, qui a les cheveux longs... Il n'écrit pas une ligne: ce n'est encore que du bazar poétique, mais ça va venir.

Devoir. — Mais les rapports entre la poésie et le public peuvent sembler menaçants. N'est-ce pas ce que signifie votre passage du recueil de vers à la pièce de théâtre?

G.S. — Il ne s'agit pas du public, non. Pour moi, c'est la même chose. Simplement, j'avais envie de ne plus faire de monologues. Mais voyez Musset, Synge, Kleist, le théâtre et la poésie ne sont pas contradictoires.

G.E. C. — Mais oui, le théâtre est un lieu poétique. Et la majorité des pièces contemporaines, Ionesco, ou mieux Beckett, n'est-ce pas poétique? Le théâtre actuel est essentiellement poétique, dans son expression comme dans sa conception.

Devoir. — La poésie peut-elle trouver place dans d'autres lieux encore? Ne craignez-vous pas que le progrès technique ne la chasse peu à peu?

G.E. C. — Je ne pense pas. Les hommes ont plus de possibilités d'accéder à la poésie, matériellement, qu'ils n'en eurent jamais. Moralement, je ne sais pas s'ils sont préparés par cet univers moderne à la recevoir. J'ai choisi comme personnages de mes romans des êtres simples, frustes, mais qui me paraissent sensibles aux mystères du monde. Les sommes-nous encore? Cette sensibilité que créait la simplicité des pauvres, ne diminue-t-elle pas avec notre richesse matérielle relative?

G.S. — A moins qu'elle n'augmente. On a plus de temps, on peut lire davantage. Mais c'est très difficile à cerner. Je crois cependant que tout le progrès moderne, c'est de l'eau sur un imperméable, pour les poètes. On peut faire du mille à l'heure en jet et marcher à pied intérieurement; se promener à la campagne ou cueillir des fleurs. En vérité, j'en reviens là, l'action et la poésie doivent aller ensemble. Tout est compliqué parce que la poésie se mélange à la littérature. Qui est bien plus compliquée que la politique, par exemple. La littérature, ce n'est que la nappe sur laquelle on met les aliments, c'est une chose quelquefois horrible. Mais tout cela est tellement incertain, on parle derrière le rideau. Chaque vérité a son ombre et chaque ombre sa vérité. Il faut à la base une grande bonne foi, et du silence.

(1) Georges SCHEHADE (Liban) Né en 1910 à Alexandrie en Égypte, avocat, professeur de lettres, poète et dramaturge, il est actuellement conseiller culturel à l'ambassade de France à Beyrouth. Son œuvre poétique comprend "Poésies 1" (1938), "Rodogune Sinne" (1947), "Poésies 11" (1949), "Les Poésies" (1952). Le 4e cahier de la compagnie Madeleine Renaud-Jean-Louis Barrault lui est consacré.

(2) Georges-Émile CLANCIER (France). Né à Limoges en 1914 licencié ès lettres, journaliste, romancier, essayiste et poète, il est secrétaire général des conseils de programmes de l'O.R.T.F. Présentement délégué culturel au Pavillon de la France à Expo 67. Auteur de recueils de poésies, dont "Le Paysan céleste", "Une voix" (1956), "Evidences" (1960) et "Terres de mémoire" (1965).

-30-

Poésie vaut-elle "Terre des hommes"

L'heure du bilan n'est pas encore venue. On peut toutefois cerner dès à présent les forces et les faiblesses de l'événement littéraire le plus important qu'ait suscité l'Expo 67, en invitant à se réunir dans son terrain un groupe important de poètes venus du monde entier, et invités à apporter leur contribution au thème de la Terre des Hommes.

L'intérêt le plus indiscutable du colloque (ainsi organisé) aura été de mettre en présence, et en notre présence également, quoique le public n'ait aucunement été prévu comme un élément important de cette rencontre, quelques-unes des figures les plus remarquables du monde de la poésie.

Si l'absence de certains grands, Ezra Pound, Miguel

Angel Asturias et Pablo Neruda au premier plan, a fait d'abord décliner quelque peu l'intérêt, ce fut un plaisir de qualité de voir et d'entendre des hommes comme Robert Lowell, grande stature inébranlable, George Schéhade, si aigu et si délicieux dans ses propos images, Pierre Emmanuel, superbe de maîtrise, ou l'ému d'Alain Grandbois venu malgré ses souffrances, telles figures colorées comme celles d'Irving Layton ou de Guillevic, qui mirent là une note de verdure et d'humour.

Nous déplorons, avec le poète belge Pierre Bourgeois, que la jeune poésie n'ait trouvé parmi ces visages respectables aucun représentant: Robert Creeley et Denise Levertov, des E.-U., faisaient ici figure de jeunes gens d'a-

vant-garde, ce qu'ils ne sont plus tout à fait.

Pressés de dîner en réception, tous ces participants n'avaient guère le temps d'affirmer leur personnalité auprès des auditeurs, qui ne pouvaient que s'efforcer de les deviner au travers de quelques paroles prononcées sur un sujet toujours changeant. Guy Sylvestre, qui avait cru pouvoir souligner le vague du thème "Terre des hommes", ne croyait sans doute pas si bien dire.

On peut se demander toutefois si ce vague sert la poésie et rend plus aisée la compréhension du sens global de cette rencontre. Dans ce congrès où il fut si souvent question de dénoncer aux conformismes et d'affirmer les droits de la liberté, on ne pouvait qu'être frappé par

l'emboîtement complet des manières et des intentions des organisateurs, qui diminuaient d'autant la disponibilité des poètes présents.

Les plus beaux fruits de cette exceptionnelle réunion de talents et d'intelligences de premier ordre, ce sera sans doute dans une publication ultérieure que nous devrions donc les attendre: lues à tête reposée, bien des communications retrouveront naturellement la grandeur dont elles sont porteuses, et que le contexte ne leur aura pas suffisamment permis de développer.

Dès à présent, il est bon toutefois de présenter à nos lecteurs quelques-uns des poètes présents à ce Colloque. Du moins, pour eux, ce sera une façon de se présenter au public.



Une vue de la salle, à gauche de dos, le président, Guy Sylvestre.

Irving Layton
Un pertinent
impertinent



Pierre Seghers

Robert Lowell
Intervention
remarquable

la situation de la poésie: moins mauvaise qu'on pense

Pierre Seghers est né à Paris en 1906. Il fonda durant la guerre la revue "Poètes casqués", puis Poésie 40, 41, 42, 43 où parut une grande partie de la poésie de la résistance. Il est resté, depuis, un des principaux éditeurs de la poésie. Poète lui-même, il est l'auteur de plusieurs recueils, dont Le Domaine public (1945), Racines 1956 et Chansons et complaintes (1959). Voici sa déclaration:

"La situation de la poésie dans le public est beaucoup moins mauvaise qu'on ne le pense. A déclaré le poète français lors d'une conversation que nous avons eue sur l'esplanade de l'Auditorium Du Pont. Certes, l'audience des poètes demeure limitée, mais elle est immensément accrue par les moyens modernes de diffusion, de la radio au livre de poche. Jamais la poésie universelle n'a été aussi répandue en France, et de grands efforts, qui réussissent comme en témoignent nos collections de traductions, pour faire connaître les poètes étrangers, sont accomplis. Il est important de noter que nous touchons un public nouveau. Une enquête très rigoureuse nous a démontré que 80 pour cent de nos lecteurs étaient des jeunes de 16 à 25 ans. Vous voyez que la diffusion de la poésie est en bonne voie et ne peut que se développer.

"Bien sûr, les poètes mériteraient davantage. En Amérique du Sud, au Brésil par exemple, j'ai vu des quotidiens donner carte blanche une fois par semaine à un grand poète pour composer une pleine page de poésie, spécialement avec des textes de jeunes auteurs. Imaginez-vous ce que serait une page de poèmes par semaine dans "France-Soir"? C'est ce qu'on peut faire de mieux pour la poésie."

Jeudi après-midi, le souffle de la poésie est passé quelques instants dans l'Auditorium Du Pont. Il a fallu un poète non prévu par les organisateurs, Robert Lowell, pour que l'attention de tous soit captée.

Son visage puissant et inquiet, son regard fuyant mais doux, son sourire un peu crispé mais si généreux, tout en lui reflétait la vraie grandeur, la vraie simplicité. Il a fait sans ambages une brève présentation de ses poèmes et du contexte américain d'aujourd'hui dans lequel ils se situent. Il devait dire de notre temps: "C'est un siècle triste. Nous vivons une période terrible et nous ne pouvons qu'espérer un avenir différent. Meilleur ou pire, je ne sais, mais en tous cas différent".

Puis il décrivit le sens et les images principales de chacun des poèmes qu'il allait lire et que l'interprète ne traduirait pas, afin que les auditeurs francophones sachent malgré tout de quoi il parlait.

Ses lectures furent directes, franches, et très simples. Le président de la séance, si tôt que le dos vouté de Lowell eut descendu les marches du podium et regagné son siège, fit ce qu'il fallait pour que le public ne s'habitue pas à tant de beauté et d'authenticité.



Frank Scott
séparatisme
et poésie

Né à Québec en 1899, il étudia à McGill, Oxford et Harvard. Professeur de droit, il fut doyen de la faculté de droit de l'Université McGill.

Croyez-vous qu'il existe des rapprochements entre la littérature canadienne anglaise et la littérature canadienne-française ou sont-elles essentiellement différentes?

Oui, sans doute, il y a des rapprochements, surtout par l'école du terroir qui existe aussi dans la littérature canadienne-anglaise. Les deux littératures se ressemblent dans la description de la nature, de la terre, du pays. Il y a une distinction plus marquée quand les poètes analysent la société. De Saint-Denis Garneau jusqu'aux années 60, les poètes canadiens-français n'aiment pas la société en place et n'entrevoient pas une société nouvelle, comme cela s'exprime chez Anne Hébert, dans un poème comme "Vie de Château" par exemple, ou bien dans les "Saisons polaires" de Roland Giguère, ou tout est, pas même pourri, mais gelé. Ces poètes, en somme, décrivent l'ancien Québec. J'ai moi aussi pris mes distances de la société existante, mais par la satire. Les poètes canadiens-anglais critiquent la société d'un autre point de vue, en effet, ils s'attaquent plutôt à son aspect commercial, financier. Les poètes canadiens-français jusqu'en 1960 décriaient simplement une société morte, incapable de se renouveler. Je dirai donc que les expériences des deux littératures ont été très différentes, et cela même dans la Province de Québec. Le point commun étant justement une critique de leurs sociétés respectives.

Car c'est le talent du poète d'appréhender les mouvements sociaux avant les autres. La poésie est à l'avant-garde de la sensibilité. Il me revient, à propos de nos deux littératures, que mon ami Sutherland, qui dirige le département de littérature anglaise à l'Université de Sherbrooke, a écrit un essai sur les romans canadiens, et prétend trouver beaucoup d'éléments communs aux auteurs d'expression anglaise et française. Tels le climat, la situation matérielle, la recherche d'un idéal, etc. Ainsi, il existe peu de liens en surface, mais il y a en profondeur un grand nombre d'intérêts communs.

Aujourd'hui, le problème est posé autrement, il se fait un dégel de la littérature canadienne-française. Les poètes font maintenant de la politique active, militent pour l'indépendance, et l'emploi du joul, par exemple, correspond à une affirmation.

Ne craignez-vous pas que cet aspect séparatiste de la jeune littérature québécoise, que vous remarquez, ne divise irrémédiablement les deux groupes d'écrivains?

Mais non, beaucoup d'écrivains canadiens-anglais ne sont pas opposés au mouvement séparatiste. Il n'y a pas d'uniformité des vues à ce sujet. Ainsi Scott Symons, dans son dernier roman, est en faveur de l'indépendance. D'ailleurs, les changements politiques ne sont pas véritablement des problèmes graves pour le poète.

Maintenant, il faudrait bien que je vous dise ce qu'il en est, à mon avis, de la valeur respective des deux littératures dont nous parlons. Je pourrais vous citer le mot d'un ami, qui disait, la littérature canadienne-française est meilleure que l'anglaise, puisque les œuvres de la première sont traduites dans la seconde, et pas l'inverse! Mais, voyez-vous, cela pourrait aussi indiquer que les auteurs canadiens-anglais sont plus ouverts, vivent moins repliés sur eux-mêmes, s'intéressent plus à ce que fait le voisin. C'est que la poésie canadienne-anglaise peut subir davantage l'influence de la poésie mondiale, et accueillir tous les courants extérieurs. Car pour nous, le problème de l'identification, qui amène les canadiens-français à se fermer aux influences étrangères, n'existe absolument pas. Je crois d'ailleurs que c'est bien ainsi, et que les grands poètes sont internationaux.

La semaine littéraire

La rentrée littéraire québécoise (2)

Poursuivant l'article de la semaine dernière consacré au programme des éditeurs québécois, nous donnons les titres de la maison Fides que nous n'avions pu mentionner alors: Faut-il inventer un nouveau Canada, de T. J. Cotnam; La civilisation traditionnelle de l'habitant aux 17^e et 18^e siècles, de R.L. Séguin. Notons aussi quelques réimpressions: Canadiens et Canadiennes, de Michel Brunet, Le Gouffre a toujours soif, roman d'André Giroux (Bibliothèque canadienne-française), d'Ivreville le conquérant, de Guy Frégault, François Bigot, du même auteur.

Chez HMH

Les Editions HMH, pour leur part, lanceront le 12 septembre prochain la traduction du roman de Hugh Mac Lennan, "Le matin d'une longue nuit". C'est Jean Simard qui a réalisé cette traduction pour la collection l'Arbre. Les essais déjà annoncés de Maurice Blain, "Approximations" paraîtront enfin dans la collection "Constantes", de même que l'ouvrage de Pierre Elliott Trudeau, "Le fédéralisme et la société canadienne-française", sans doute un livre d'humour noir. Première édition d'un ouvrage original du grammairien

Georges Galichet, "Grammaire structurale du français moderne". Et une anthologie, dite bilingue, de la littérature canadienne (entendre d'un bout à l'autre du pays), couvrant le dernier siècle — inutile de dire que l'affaire est commanditée par la Commission du Centenaire. Fort ouvrage de 600 pages réalisé par Guy Sylvestre et Gordon Green. Dans la collection l'Arbre, un roman de Jean O'Neil. Pour finir, un essai sur la culture de Fernand Dumont, "Le lieu de l'homme", dans la collection Constantes.

A Paris

Comme cela tend à devenir une habitude, quelques auteurs québécois publieront à Paris, pour la rentrée littéraire de septembre.

Parmi ceux-ci, mentionnons Jacques Brault qui inaugurera, chez Grasset, une nouvelle collection de poésie.

Date de parution prévue: le 15 octobre.

Il s'agit du volume publié déjà chez Déom, intitulé "Mémoire".

"Un rêve de roi" par Harry Mark Petrakis

L'Amérique est-elle en Grèce?

Le "melting Pot" américain est-il un mythe? Dans un roman, "Un rêve de roi", un Grec des États-Unis revient à son pays natal dont l'image représente pour lui le "royaume". Après les Noirs, les Juifs, la littérature américaine trouve en Harry Mark Petrakis une nouvelle expression d'un particularisme que l'on croyait inexistant. Ce renouveau des particularismes ethniques semble dessiner un courant de plus en plus fort dans les Lettres américaines.

par Naim Kattan

refuse les exigences de son destin et est indifférent au sort de ceux qu'il plonge dans le malheur. Mais elle présente la noblesse et la grandeur de ce rêve forcé, de cette volonté de se mesurer avec les dieux et de faire face à l'adversité.

Le pays natal et le "Melting Pot"

Matsoukas vit en Amérique, mais il vit en marge de la réalité. Pour lui, Chicago est un simple décor. Le paysage qui se dessine devant ses yeux est lointain; c'est celui de son pays natal.

L'auteur d'Un rêve de Roi, Harry Mark Petrakis, est un grec d'Amérique. Son oeuvre s'insère dans l'un des courants les plus puissants de la littérature américaine actuelle. Le régionalisme d'antan cède le pas au particularisme ethnique et religieux. Cependant, en parlant de leur propre communauté, les romanciers juifs, noirs, catholiques évoquent l'Amérique tout entière. Les traditions familiales et culinaires des divers groupes ne constituent pas simplement des survivances et des anachronismes mais aussi des expressions de la volonté d'une couche importante de la population de ne pas se laisser englober dans un commun anonymat.

La lumière grecque illumine le quartier de Chicago où de petites gens vivent, tapissés dans leurs taudis, attendant patiemment le moment de cueillir les promesses du Nouveau Monde. La communauté grecque qu'évoque Petrakis n'est point intégrée à l'Amérique. Mais le romancier ne fait pas oeuvre de sociologue et on ne peut lui reprocher d'avoir mal interprété un certain aspect de la réalité humaine, à condition que sa vision du monde soit suffisamment puissante pour qu'elle ait sa propre réalité. Autrement, le romancier succombe à la mauvaise tentation de l'exotisme. Petrakis n'a pas su

éviter cet écueil. Son grec, Matsoukas, est plus vrai que nature. Il appartient à une mythologie de l'Hellène, amoureux de la nature, passionné de vie et qui méprise, avec la souveraineté des héros de légende, les exigences de la vie matérielle. C'est Zorba (celui du film et non pas le personnage de Kazantzakis, c'est le petit peuple de "Jamais le dimanche"). On sent que Petrakis s'adresse à un public étranger. C'est aux Américains qu'il parle des Grecs. Et pour capter leur attention, il rend ceux-ci intéressants, il leur donne un surcroît de couleur. La complicité qui existe entre l'auteur et son public est absente ici. On a l'impression que l'auteur explique ses personnages, les désigne du doigt avec des clin d'oeil et des sourires dans le coin. Certes, son personnage est homérique mais c'est par l'habit et non par la carrure. Il est lui aussi exotique. Petrakis tenait en main la matière d'un grand roman. Il en a fait une oeuvre divertissante qui se laisse lire avec plaisir.

Un rêve de roi, par Harry Mark Petrakis, traduit par Jean-Gérard Chauffeteau, Editions Stock, Paris.

TARDIF Moine et prêtre redevenu laïc

PAR POSTE \$1.60

La parole de la grande mystique Thérèse d'Avila est bien connue: "Mon martyre, c'est la vie commune. C'est un martyre à petits feux, à coups d'épingles."

Un pessimiste a dit: "On y vient sans se connaître; on y vit sans s'aimer; on y meurt sans se regretter."

TRANQUILLE 67, Ste-Catherine ouest 844-6571

ÉDITIONS



1029, Beaver Hall, Montréal, UN. 6-6255

Un des livres fondamentaux de ce temps

LA GALAXIE GUTENBERG

par Marshall

McLUHAN

Collection "Constantes" - 430 pages - \$5.50

Le choc de l'imprimerie sur l'évolution de la civilisation

Le passage de l'âge oral à l'âge du visuel

Dans un quartier populaire de Chicago, Léonidas Matsoukas tient boutique. Il est le président d'une entreprise qui donne des conseils en tous genres et qui a pour nom: le Grand Cabinet Pindare. Il analyse les pressages, compose des poèmes grecs pour toutes circonstances, indique la manière de triompher de l'alcoolisme, du pipi au lit et de l'impuissance. Ses titres? Diplômé de l'Université de l'Expérience et du Collège de la Vie.

L'émigrant

Voilà pour les apparences. En vérité, Matsoukas est un immigré qui vit d'expéditions. Sa principale source de revenu est le jeu. Sa femme et ses trois enfants vivent de la pension que la compagnie d'assurances paie à sa belle-mère. Sa femme est acariâtre. Elle lui en veut de l'avoir frustrée de son rêve de bonheur. Matsoukas se rend tous les jours à son bureau et attend patiemment les rares clients qui ne semblent frapper à sa porte que par inadvertance. De sa fenêtre, il fixe du regard les beautés d'une jeune boulangère qui vient de perdre son mari. Un jour, il s'enhardit et lui déclare son amour et la veuve manifeste une passion débordante.

La vie de Matsoukas n'est point facile. Il s'en rend compte mais oppose à la réalité sa volonté d'être le roi de sa destinée. L'un de ses amis de jeu le décrit bien:

"Autrefois, les fléaux que connaissait le monde, c'était la peste, les terres ingrates, les solitudes sauvages. Aujourd'hui, c'est la peur, l'enfer, le découragement, le désespoir. Et toi, tu passes au milieu de tout ça, serein, inébranlable. Tes solitudes sont usées, ton col est élimé, et pourtant, quand tu agis, on dirait que tu es le maître de ta destinée."

Que la vie quotidienne soit une suite de tracasseries, de contrariétés n'entame en rien la vitalité de Matsoukas. Il ne se mesure qu'avec les véritables problèmes. Et ce qui met en question la passion qu'il a pour la vie, c'est son

fiils Stavros. Cet enfant est malade, mourant et les médecins américains ont abandonné tout espoir de le sauver. Matsoukas ne se résigne pas. Le soleil guérira son fils. Le soleil de la Grèce, celui de son île natale, la Crète. Il se rend aux bureaux d'une compagnie aérienne, réserve deux fauteuils dans le premier avion qui se dirige vers Athènes. Il n'a pas l'argent pour payer les passages. L'ami qui allait le lui avancer meurt d'une crise cardiaque. Aucun de ses autres amis ne peut lui prêter un sou. Il se décide de faire un coup, de tricher au jeu. Il est surpris en flagrant délit et est assommé par le gardien des lieux. Et c'est sa femme qui, finalement, rend possible ce départ. Elle nourrit pour son mari haine et admiration; il

En novembre, Malraux publiera des "Antimémoires"

L'écrivain André Malraux qui s'était effacé derrière l'homme politique depuis 1958 (c'est-à-dire depuis le retour au pouvoir du Général de Gaulle dont il est un des plus fidèles compagnons et qui en fit son ministre de l'information avant de le nommer ministre d'Etat chargé des affaires culturelles), réapparaît avec la publication prochaine de six cents pages de souvenirs qui portent le titre d'"Antimémoires".

Cet ouvrage, le premier du ministre-écrivain (il n'a publié aucun livre depuis 1957) paraîtra en novembre chez Gallimard (l'éditeur habituel d'André Malraux) et est appelé à marquer la rentrée littéraire 1967.

"J'appelle ce livre "Antimémoires", écrit Malraux, parce qu'il répond à une question que les mémoires ne posent pas et ne répond pas à celles qu'elles posent. Et aussi parce qu'on y trouve souvent, liée au tragique, une présence

irréfutable et glissante comme celle du chat qui passe dans l'ombre, celle du farfou qui j'ai sans le savoir ressuscité le nom."

Souvenirs de guerre, de voyages, contacts avec des hommes politiques tels Léon Blum, Nehru ou Mao Tsé-toung, première rencontre avec le Général de Gaulle qui devait décider de sa carrière politique, l'oeuvre est riche en évocations. En l'occurrence, il ne s'agit ni d'un journal intime ni d'une autobiographie systématique, l'auteur ayant préféré à l'ordre chronologique l'enchaînement de ses réflexions.

Commencé en 1965 lors d'un voyage en Extrême-Orient, l'ouvrage fait une large place à la méditation politique et passe en revue les événements qui ont marqué André Malraux, aujourd'hui, âgé de 66 ans. Trois autres thèmes suivront mais, selon le vœu de l'auteur, la version intégrale des "Antimémoires" ne sera publiée qu'après sa mort.

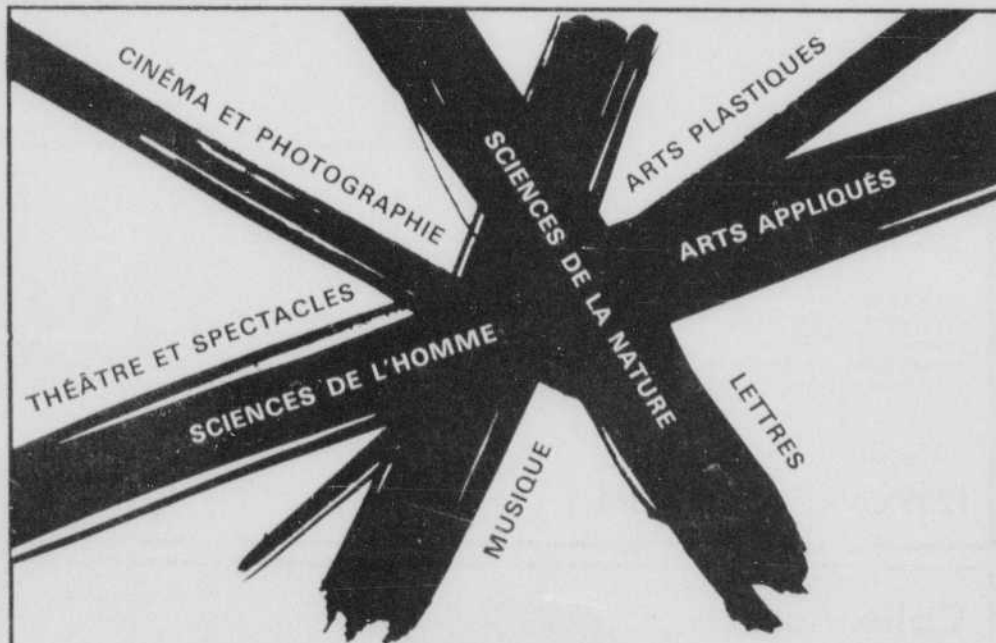
De Moscou

UN POÈTE ET SON SYNDICAT

Le syndicat officiel des écrivains soviétiques s'en est pris dernièrement au populaire jeune poète Andrei Voznesensky, parce qu'il avait accusé l'organisme d'inhumanité et de fourberie dans une lettre publiée dans le monde occidental. Dans sa missive, le poète protestait contre le refus du syndicat de lui permettre d'aller à New York pour participer à un festival artistique en juin prochain. Il a en outre accusé ce syndicat d'avoir émis des communiqués aux correspondants étrangers à Moscou, affirmant qu'il était malade.

Dans la lettre publiée dans un journal occidental, on peut lire ce qui suit: "Plusieurs de mes camarades sont traités de la même façon: c'est souvent d'autres qui répondent à notre correspondance... Je suis un écrivain soviétique, je suis un être humain vivant, en chair et en sang, non pas une marionnette contrôlée par des ficelles".

En chapitre de la littérature russe, Le Devoir publiera samedi prochain un article sur Ehlia Ehrembourg, décédé dernièrement.



ARTISTES CRÉATEURS ET CHERCHEURS

Le ministère des Affaires culturelles vous offre des subventions pour vous aider à mener vos projets à bonne fin.

Remarquez qu'il s'agit de subventions à la recherche et à la création, non de bourses d'études.

Si vous désirez poursuivre des recherches en sciences de l'homme ou en sciences de la nature, créer une oeuvre ou exécuter des recherches dans les domaines suivants:

LETTRES
MUSIQUE
THÉÂTRE ET SPECTACLES
ARTS PLASTIQUES ET ARTS APPLIQUÉS
CINÉMA ET PHOTOGRAPHIE
SCIENCES DE LA NATURE ET
SCIENCES DE L'HOMME

vous pouvez bénéficier de l'aide gouvernementale.

Veuillez vous renseigner auprès du service à l'Aide à la création et à la recherche, ministère des Affaires culturelles, Hôtel du Gouvernement, Québec. Les demandes doivent parvenir au ministère avant le 1^{er} octobre 1967.

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES DU QUÉBEC

UN SUCCÈS FOUDROYANT!

DAVID STERNE
LE DERNIER ROMAN DE MARIE-CLAIRE BLAIS

EN LIBRAIRIE: 3^e édition de L'INSOUMISE

5^e édition de UNE SAISON DANS LA VIE D'EMMANUEL

En vente partout à \$2.00 l'exemplaire

Distributeur: La Cie de Distribution de la Patrie, 397, Place de Louvain, Montréal 11 - Tél.: 874-7394

AUX ÉDITIONS DU JOUR



VIEN DE PARAÎTRE AUX ÉDITIONS DU JOUR
Dirigées par Jacques Hébert
1411 ST-DENIS, MONTRÉAL
VI 4-2218

Tous pour un marabout pour tous

Les titres de la semaine

à prix populaire! marabout en vente partout

Au moment même où se tient à Québec la Biennale de la langue française, Le Cercle du livre de France publie un livre qui fera diversion par son ton et les idées qu'il professe. La francophonie y est carrément remise en question.



La FRANCOPHONIE en péril

par Jean Éthier-Blais

fait M. Gérard Tougas d'un congrès qui réunit intellectuels africains de langue française et de langue anglaise. Les francophones, s'avancent, ridicules dans leurs vêtements coupés à Paris, en faisant mille gestes et en parlant trop; et les anglophones, dans leurs atours tribaux, gardent le silence, méprisent et agissent. On se croirait en plein conte de fées. Que M. Gérard Tougas aille parler de la stabilité du tempérament britannique, revu et corrigé par les Africains, au Nigeria et à Aden. Il m'en donnera des nouvelles.

Le parti-pris

C'est que toute son argumentation repose sur un parti-pris et des faits de sensibilité. Parti-pris: supériorité de la culture anglaise sur la française. Faits de sensibilité: la morgue britannique impose à M. Gérard Tougas et la situation franco-anglaise dans l'univers rejettent sur ses propres contradictions intimes et les fait sourdre en fausse philosophie de l'histoire. Car M. Gérard Tougas joue les ethnologues; il faut lire les pages qu'il consacre à la famille américaine ou à la sexualité africaine. Heureusement que le marbre ne sait pas lire. Il pleurerait lui aussi.

La thèse

Et la thèse de M. Gérard Tougas? On la devine, sous ses voiles. Tout est fini, et où sont les neiges d'antan? Nous assistons, dans tous les domaines, au triomphe complet de la pensée et du "know how" américains. Le combat qui se livre en ce moment en Afrique entre francophones et anglophones est le symbole de cette victoire; l'anglais l'emporte partout. En France même, la langue se ternit comme une vieille soupière et les Français parsèment leur champ linguistique de fleurs anglaises innombrables. (Remarquez que Sir Denis Brogan constate que les gallicismes sont de plus en plus nombreux dans la langue anglaise; mais M. Tougas, tout à son triomphe, se préoccupe assez peu de l'envers de la médaille). L'art français, la science en français, la musique, la peinture, tout est emporté par le flot, ce flot merveilleux de l'argent.

Et la télévision...

Ainsi, la télévision américaine, on pensait, à la suite des déclarations autorisées d'origine américaine, qu'elle était la plus infecte au monde. Rasurons-nous; "elle" finit par profiter à la culture, au sens le plus élevé du terme. Car les masses monétaires mises en mouvement sont telles, qu'il suffit de faire appel de temps à autre à un grand artiste, à une sommité du monde scientifique, pour que le maximum de retentissement soit accordé à ce programme hors-série et que l'invité en retire un cachet qu'aux siècles passés seul un mécène eût pu se permettre.

L'auteur, Gérard Tougas, est l'auteur d'une histoire de la littérature canadienne-française qui fait autorité (aux PUF). Spécialiste des littératures francophones, hors la France, il est actuellement professeur à l'université de Colombie-Britannique.

Vraiment?

Pour une meilleure efficacité dans le travail quotidien

La collection

Formation humaine

DIRIGÉE PAR ANDRÉ CONQUET

réunit dans ses différents volumes, avec clarté et concision, LES ÉLÉMENTS D'UNE MÉTHODE VIVANTE DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL.

COMMENT DIRIGER UNE RÉUNION (André Conquet)

Destiné à tous ceux qui veulent améliorer leur technique d'animateur.

COMMENT PARTICIPER À UNE RÉUNION (André Conquet)

Présente les conditions de la communication dans un petit groupe.

SAVOIR ÉCOUTER, SECRET D'EFFICACITÉ (André Conquet)

Donne de précieux conseils sur l'art de prêter l'oreille.

LISEZ MIEUX ET PLUS VITE (André Conquet)

Comment mieux utiliser le temps que vous consacrez actuellement à la lecture.

COMMENT FAIRE UN EXPOSÉ (André Conquet)

Un mémento pratique des différents points auxquels on se doit de réfléchir avant d'aborder un auditoire.

LA SECRÉTAIRE ET SON PATRON (M.H. Fabre)

Les fonctions d'une secrétaire, le climat de travail, les relations personnelles.

ORGANISER ET S'ORGANISER Pourquoi? Comment? (Roland Claude)

Définition de l'organisation, les principes généraux, les moyens.

MON TRAVAIL, MES HEURES ET MOI (Jean Vigier)

Pour tous ceux qui souhaitent dégager quelques heures tranquilles et laborieuses dans leur journée et trouver le temps de la détente.

COMMENT PRENDRE DES NOTES (Claude Dartois)

Retrouver, relire et utiliser des notes "bien prises" est la base de la vie intellectuelle et professionnelle.

UN JOLI BRIN DE PLUME - Comment écrire pour être lu (André Conquet)

A l'intention des hommes et des femmes d'action qui ont à écrire vite et de façon attrayante, alors qu'ils n'en font pas métier.

Chaque volume \$1.50

En vente à

la centrale du livre inc.

260 ouest, rue Faillon, Montréal (10e) Tél. 270-2121

une autre exclusivité de L'Agence du livre français

les

Éditions Anthropos

Derniers parus:

La théorie du matérialisme historique	N. Boukharine	6.40
Le nouveau levathan - de l'aliénation à la jouissance	Pierre Naville	9.60
Fondements de la critique de l'économie politique	Karl Marx	11.20
Le nouveau monde amoureux	Charles Fournier	16.00
Cruautés horribles des conquérants du Mexique	(Textes retrouvés)	6.40
Les derniers sauvages	Max Radiguet	6.40
Oeuvres complètes - 6 tomes	C. Henri de Saint-Simon	76.80

LES REVUES :

Revue Autogestion (Études, débats, documents)	2.60
L'homme et la société No 4 (Revue internationale de recherches et de synthèses sociologiques)	3.25

1249 ouest, rue Bernard

271-6888

Collection

"LES MATHÉMATIQUES DE LA VIE COURANTE"

LA RONDE DES NOMBRES

Léon Colas, Conseiller Pédagogique

1ère Année - 1ère Partie - Maître	\$3.00
1ère Année - 1ère Partie - Élève	\$0.75
1ère Année - 2ème Partie - Élève	\$3.00
1ère Année - 2ème Partie - Maître	\$0.75
2ème Année - 1ère Partie - Maître	\$3.00
2ème Année - 1ère Partie - Élève	\$0.75

A PARAÎTRE: 2ème Année - 2ème Partie - Élève & Maître

3ème Année - Élève et Maître

MATÉRIEL DIDACTIQUE

Comprenant des figures géométriques et des bâtonnets. 368 pièces de 4 couleurs différentes \$2.50 la boîte

Cette série de cahiers est destinée aux trois premières années d'enseignement de l'arithmétique élémentaire. La méthode utilisée est celle des ensembles dont la subdivision en sous-ensembles permet d'établir les équivalences des différents nombres.

En vente chez tous les libraires et chez



LIDEC Inc.

1083, avenue Van Horne
Montréal 8, P.Q.
Tél. 274-6521

Vient de paraître

LA VIEILLE RIVIÈRE-DU-LOUP
SES VIEILLES GENS
SES VIEILLES CHOSES
(1673 — 1916)



Découvrons Rivière-du-Loup

L'auteur, dans une langue sans prétention, nous initie aux secrets de la petite Histoire de Rivière-du-Loup, en bas.

A l'université Laval

● RECHERCHE SOCIOGRAPHIQUE (volume VII, no 2): au sommaire des textes de Guy Bourassa (La structure du pouvoir à Montréal: le domaine de l'éducation), Paul Charest et Marc-Adélaïde Tremblay (Isolement du monde à Saint-Augustin), Albert Faucher (La condition nord-américaine des provinces britanniques et l'impérialisme économique du régime Durham - Sydneyham, 1839-1841). On y trouve également les notes de recherches habituelles.

● DÉFRICHEMENTS, PEUPLEMENT ET INSTITUTION SEIGNEURIALES EN HAUT-POITOU, DU X^e AU XIII^e SIÈCLE par Roland Sanfaçon (Les

Dès la lecture du premier chapitre, le lecteur s'interroge et s'étonne de découvrir dans l'ensemble des faits et gestes racontés par l'auteur une sorte de vérité historique dépassant les frontières de cette pittoresque région du Québec.

Cet ouvrage est le fruit de recherches passionnantes mais ardues. Vieux papiers éparpillés, vieux journaux souvent à la veille d'être détruits, rien n'a été négligé par l'auteur pour cette reconstitution fidèle de l'histoire de Rivière-du-Loup, en bas.

Les amateurs de la petite histoire du Canada y découvriront que la Rivière-du-Loup, selon Arthur Casgrain, "c'est Naples plus petite, moins sa valeur; enfin c'est un superbe site..."

L'ouvrage est publié au Éditions Garneau, à Québec.

Cahiers de l'Institut d'histoire). Ce cahier est le 9^e de la série.

Domaine canadien-anglais

Il a fallu sept années de compilation et de rédaction à Allan W. Eckert pour terminer la vie de Simon Kenton, célèbre coureur des bois. The Frontiermen (1) est d'abord un document historique, mais on peut également le considérer comme un roman: les aventures du pionnier avec les Indiens d'Amérique, les rivalités entre les tribus, sans compter les luttes pour retenir l'envahisseur blanc hors de leur territoire.

(1) Allan W. Eckert, "The Frontiermen" Edition: Little, Brown and Company, Boston Toronto... 626 pages.

Une leçon d'édition qui vient du Canada-anglais

Le numéro que CANADIAN LITERATURE vient de publier est précieux à plus d'un titre. Sous le thème général "Publishing in Canada", il fait le point sur l'édition au Canada anglais en mettant à contribution des écrivains, des éditeurs et des libraires. Mais il y a plus: ce numéro nous présente l'édition vue de l'intérieur, si je puis dire. Et pour nous, du Québec, où les problèmes de l'édition ont toujours été graves, ces articles peuvent apporter beaucoup. Il est à souhaiter que tous ceux qui s'intéressent aux livres et à l'édition, même les éditeurs québécois, veuillent bien le lire.

Un rôle

Il faut le dire (et tous les témoignages publiés dans CANADIAN LITERATURE le prouvent à l'évidence) l'édition au Canada anglais se situe à un niveau professionnel, alors qu'au Québec elle vient à peine de dépasser le niveau amateur, non pas que l'édition ici ne soit pas de qualité, mais parce que le rôle de l'éditeur n'a jamais été aussi bien défini qu'au Canada anglais qui a adapté à ses besoins les structures des États-Unis et de l'Angleterre.

Un système

La langue anglaise établit une nette différence entre "publisher" et "editor". Les éditeurs canadiens-français n'ont généralement été que des "publishers" et seuls, depuis quelques années, Pierre Tisseyre, Jacques Hébert et Gaston Miron et peut-être un ou deux autres, sont devenus également des "editors"; mais les moyens d'action de certaines de ces maisons étant souvent fort réduits, il leur était impossible de créer un "editorial committee". Un seul homme, en conséquence, devait accomplir toutes les tâches.

Comme Gallimard

Une maison d'édition au Canada anglais

— on retrouve le même système chez plusieurs éditeurs français dont Gallimard — se compose d'un grand patron, assisté de plusieurs chefs de service appelés "editors", chargés soit d'une collection particulière, soit de l'édition générale, mais qui suivent toujours un manuscrit dès l'instant où il est déposé jusqu'au moment où il sera publié. Ces hommes de culture ont aussi le devoir de guider les jeunes auteurs, de discuter des initiatives nouvelles.

Un panorama

CANADIAN LITERATURE dans ce numéro d'été pose à huit écrivains des questions précises sur l'édition: ses bons et ses mauvais moments, ses possibilités, son avenir.

Des directeurs de collections (éditeurs) exposent ensuite leurs théories sur l'édition. On y apprend par exemple que le nombre des manuscrits non-sollicités est d'environ 1%; que les pratiques américaines sont de plus en plus adaptées au Canada anglais; que le rôle de l'agent littéraire devient de plus en plus important, quand on songe au marché des États-Unis et de la Grande-Bretagne; que le roman populaire se vend assez peu au Canada anglais; que le secteur le plus important de l'édition, c'est l'histoire.

Parmi tous ces exposés bien documentés, le témoignage personnel de John Robert Colombo est à signaler. Il raconte comment il est devenu "editor", les différentes expériences successives, les problèmes qu'il a dû surmonter, mais aussi la joie de participer à la création de cette matière vivante qu'est un livre.

L'ensemble de ces textes révèle une situation et en même temps dégage les grandes lignes de structures sur lesquelles les éditeurs du Québec auraient tout intérêt à réfléchir.

Jean-Guy Pilon

CANADIAN LITERATURE, University of B.C., Vancouver.

Deux initiatives théâtrales importantes

par Claude Levac

Le Festival des jeunes compagnies

Pour la première fois au Québec, un festival permettait à six jeunes compagnies de théâtre de se produire dans des conditions normales. En effet le cinéma-théâtre du Pavillon de la Jeunesse (du 30 août au 4 sept.)

de l'Expo recevait du Saguenay, de Sherbrooke, d'Ottawa et de Montréal, les meilleures troupes de théâtre dit non-professionnel. L'originalité et le succès de ce festival tient à ce que les troupes furent soulagées des

problèmes financiers que toute production théâtrale exige, et surtout furent libérées du climat de rivalité que tout festival compétitif crée. Il faut d'ailleurs se réjouir de la collaboration du ministère des affaires culturelles à cette initiative du pavillon. On aura donc pu assister à des expériences artistiques diverses dont plus de la moitié explorent des domaines nouveaux, véritables tentatives de remise en question de l'art théâtral traditionnel.

Ce signe de santé laisse croire à une poussée prochaine du jeune théâtre que maints professionnels se plaignaient de ne pas ressentir et identifiaient comme un abandon de la génération montante pour cet art. On a dû admettre ces dernières années que les éléments neufs de notre théâtre se retrouvaient chez les non-professionnels, il faudra donc prévoir une généralisation de cette constatation. Car le travail accompli par Herbiert à Ottawa, Bouchard au Saguenay, Thibault à Sherbrooke et Brassard, Saulnier, Mathieu à Montréal va en s'affinant et en s'affirmant, et lorsque des possibilités de débouchés s'offriront pour ces jeunes compagnies ou troupes d'amateurs bien organisées, tout est à prévoir que la carte théâtrale au Québec se modifiera, car un potentiel immense en public les attend.

Il nous suffit de citer le travail de Moretti avec sa tentative de spectacle intégral, de Herbiert et son interprétation moderne des "Troïennes" d'Euripide, de l'excellent travail des Apprentis-Sorciers sur le texte de Gurnik et le collage fantastique de Brassard pour ébranler et éclipser les faibles audaces de nos professionnels. Si ce n'était que de l'entreprise que l'on pourrait taxer de témérité, mais il faut parler aussi du rendement et alors il faut en reconnaître la qualité. Evidemment un certain décalage existe entre Montréal et les autres centres où plutôt parlons de différence de palier, de degré de recherche. Saguenay et Sherbrooke surtout se situent à des niveaux tout autres que Montréal et Ottawa, ce qui ne rend pas du tout intéressants ces spectacles, au contraire. Et c'est nous amène tout naturellement à relever l'extraordinaire fécondité de l'échange, de la confrontation, que fut ce festival. Car chaque spectateur (et beaucoup étaient des participants à l'un ou l'autre des spectacles présentés) fut constamment sollicité pour prolonger l'expérience qu'il venait d'être témoin, et d'après les questions et points de vue émis au colloque qui suivait chaque représentation, nous sommes convaincus que ce festival fut une vaste entreprise de recherche collective, un laboratoire essentiel pour l'affirmation de notre jeune théâtre.

Carrefour d'animateur

Un festival était organisé à l'Expo et un carrefour d'animateurs devait l'être, organisé par l'Association Canadienne du Théâtre Amateur (ACTA) en vue de réunir tous les animateurs de troupes d'amateurs francophones du pays. Les responsables du pavillon de la jeunesse remettant à l'ACTA le soin de voir à l'administration et à l'organisation pratique de ce festival, l'exécutif de l'ACTA décida de faire coïncider les deux manifestations et un carrefour d'animateurs eut ses assises à la

Cité des Jeunes de Vaudreuil. Rappelons que l'ACTA est un organisme qui groupe environ quatre-vingts (80) troupes de théâtre amateur de tout le Canada, que c'est un organisme national, francophone, et dont le principal foyer d'activités se trouve au Québec. Une vingtaine d'animateurs et plusieurs observateurs assistèrent au carrefour et participèrent aux rencontres.

Le but poursuivi par l'ACTA en réunissant ses animateurs était le suivant: trouver des solutions précises au problème commun de tout groupe de théâtre non-professionnel: soit le débouché. Un spectacle d'une troupe de théâtre amateur se voit soumis à un nombre limité de représentations et à un public fidèle mais restreint. Le rêve de la majorité des animateurs est de sortir de son village pour affronter de nouveaux publics et par le fait même améliorer la qualité des spectacles et assurer la rentabilité. Donc, inscrits à l'ordre du jour, ces deux points: l'opportunité de créer un festival annuel et instaurer un comité de tournée à l'ACTA qui rendrait possible l'échange de spectacles entre divers groupes. De cette semaine de rencontres et de discussions, l'exécutif de l'ACTA revient avec une longue série de propositions de la part de ses animateurs en vue de l'instauration de ce festival et de ce comité de tournée.

Au nombre des propositions, nous retrouvons que ce festival doit être annuel, non-compétitif, non-rotatif, soit à un endroit fixe qui permette au mieux le développement, la recommandation pour que ce festival soit un camp-atelier-festival en vue d'y organiser des stages d'animation par des spécialistes. De plus les animateurs se sont prononcés sur les critères de sélection des troupes et des pièces: — la qualité — et pour ce, les responsables de la sélection devront faire leur choix d'après des spectacles présentés devant public. En fait que ce festival soit un échantillonnage des meilleurs spectacles des troupes dites non-professionnelles.

En ce qui concerne les tournées, les animateurs ont groupé toutes leurs recommandations en une proposition que l'ACTA devienne un agent-imprésario (quelque libre de négociation) pour toute troupe sous sa juridiction qui en fera la demande. Ces vœux et propositions des animateurs de l'ACTA devront être ratifiés par le congrès de l'ACTA qui se tiendra vers la fin d'octobre. Ce qui vient de se produire à la Cité des Jeunes comme au Pavillon de la Jeunesse, pourrait bien être l'an I de ce camp-festival-atelier-stage d'animation; initiative heureuse mais surtout exemple typique d'une réalisation où le partage des responsabilités et des juridictions est de la plus sûre planification.

Horaires des spectacles

THÉÂTRE

Nous rappelons que les spectacles commencent à l'heure et que les portes sont fermées dès le lever du rideau. AUTOSTADE - la grande parade de la gendarmerie française - 21h. COMÉDIE-CANADIENNE - Revue "Terre des Femmes" avec Murielle Millard - 20h.30. EXPO-THÉÂTRE - Samedi: "Ellengarth et Vaughan" 20.30 - Dimanche: Gala de la poésie (sur invitation) 20h.30. LA RONDE (cabaret) - "Hellzapoppin 27" - 20.15 et 22.30. L'ÉCHANGE (Théâtre de la Place Ville-Marie) - "Macbeth aux ténèbres" de J. Mignault. Tous les soirs à 20h.30. LE PATRIOTE - (Boîte à chansons) Renée Claude (jusqu'au 9 sept.). LA POUDRIÈRE - "Any Wednesday" De mardi à vendredi 21h. Samedi 19h, et 22h. - Relâche dimanche et lundi.

PLACE DES ARTS

THÉÂTRE WILFRID-PELLETIER - Sam. Opéra de Vienne: "Les noces de Figaro" de Mozart 20h. Dimanche: Relâche. THÉÂTRE MAISONNEUVE - Samedi: Théâtre National de la Belgique: "Tyl Uilenspiegel" de Claus. 20h.15. Dimanche: Relâche. THÉÂTRE PORT-ROYAL - Le Rideau de Bruxelles: "L'oiseau vert" de Charles Bertin - 20h.30 - Relâche dim.

CINÉMA

ALOUETTE - "Thoroughly Modern Millicent" Mat. 2.15. Soirée 8.15. AMHERST - "Judith" 11.00 - 2.45 - 6.25 - 10.10 - "Propriété interdite" 12.45 - 4.30 - 8.15. ATWATER - "In the Heat of the Night" 1.00 - 3.10 - 5.20 - 7.25 - 9.35. AVENUE - "The Bobo" 1.15 - 3.15 - 5.15 - 7.15 - 9.15. BIJOU - "Safari Diamonds" 11.55 - 3.25 - 6.35 - 10.05 - "A belles dents" 1.33 - 5.03 - 8.33. CANADIEN - "L'incompris" 1.05 - 4.05 - 7.00 - 10.00 - "Alerte à toutes les polices" 12.00 - 2.55 - 5.55 - 8.50. CAPITOL - "Dirty Dozen" 10.00 - 2.40 - 5.20 - 8.10 - 9.03. CHAMPLAIN - "Un coin du ciel bleu" 12.25 - 4.14 - 8.03 - "La blonde de Fie le FBI" 1.21 - 6.10 - 9.59. CHATEAU - "La 10e Victime" 2.45 - 6.10 - 9.35 - "La flamme et le feu" 1.20 - 4.45 - 8.05. CINERAMA - THÉÂTRE IMPÉRIAL - "Grand Prix" tous les soirs 8.30 - du lundi au sam. - 2.00 - mer. et sam. - Dim. 2.00 et 7.30. CRÉMAZIE - "Le repos du guerrier" en sem. 7.30 - 9.30 - Sam. dim. et lun. - 1.00 - 3.10 - 5.15 - 7.25 - 9.35. DAL'PHIN - "La Course" Sur sem. 7.30 - 9.30 - Sam. et dim. 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30.

HORAIRES DE LA TÉLÉVISION

Samedi		CFTM 10		5.00	Moby Dick	c
Le sigle C marque une émission en couleurs.		8.00	Miro et musique	5.30	Bunny	c
		9.30	Miro-Matin	6.01	Eric Syles	c
			Cine-Jeu	6.30	Soins 67	c
			"Le retard des secrets" - genre - américain	6.45	CBC TV News	c
CBFT 12		11.30	Sur demande	7.00	Beverly Hills	c
		12.00	Aventures d'outre-mer	7.30	The High Chaparral	c
			Cine-samedi	8.30	T.B.A.	c
8.15 Miro et musique		2.00	(A communiquer) Les incontrouvables	11.00	CBC National News	c
9.05 Bonjour Expo	c	3.00	Sur les matelas	11.26	Night Report	c
10.00 Cours universitaires	c	4.00	La rampe sportive	11.31	Week End in Sports	c
		5.30	Intrigue à Hawaii	12.00	Film Favorites	c
10.45 Cours universitaires	c		C'est arrivé cette semaine	12.01	"Follow That Dream"	c
		6.00	Terre des jeunes d'aujourd'hui	1.00	Final Report	c
11.30 Tout de terre	c	7.00	Les arpentés verts	9.00	Sign on news	c
12.00 Pipinot	c	8.30	Les grands spectacles	9.15	Your guide to Expo	c
12.30 Histoire d'une ville	c	9.00	"A l'est de l'Est de l'Est" - drame - américain	9.30	Racey and his friends	c
1.00 Couilles de l'exploit	c	10.45	Dernière heure et météo	10.00	The Buddies	c
1.45 Les quatre-saisons	c	11.00	La ronde des sports	10.00	Butkirk	c
2.00 Baseball	c	11.15	Cine-jour "Neu-trait contre le cancer"	10.01	Suderman	c
2.30 Congrès du Parti Conservateur	c	12.00	US, Canada Bowling	11.26	The Beatles	c
3.00 Carnet Expo	c		Summer Sports Magazine	12.30	The Munsters	c
6.30 Téléjournal	c	12.45	Dernière heure Fermeture	1.00	Progressive Conservative Convention	c
7.05 Pendant un voyage	c			6.00	Like Young	c
7.30 Les grands de l'espace	c			7.00	The Jackie Gleason Show	c
8.00 Commando du désert	c			8.00	Academy performance T.B.A.	c
8.30 Visite à Expo	c	9.54	Today on CBMT	10.00	Garrison's Gorillas	c
9.00 Le chevalier Tempête	c	10.00	Pinochio and the Wizard of Oz	11.00	The National News	c
9.30 Les Couche-Tard	c	10.30	Murine Boie	11.15	Pulse	c
10.30 Leçon d'amour	c	11.00	Daktari	11.43	Pajama Playhouse	c
10.45 Téléjournal	c	12.00	US, Canada Bowling	11.59	"Young Man with Horns" - drame - histoire d'un trompettiste de jazz	c
11.16 Nouvelles du sport	c	1.00	P.C. Convention	1.30	Your guide to Expo	c
11.30 Causes - Petites femmes et hautes finances	c					
Dimanche		9.00	Les Beaux Dimanches	1.45	Gardening with Earl Cox	c
Le sigle C marque une émission en couleurs.		10.00	L'Armée - Les Congrès du parti conservateur	2.00	CBC Sports presents "Sever Fin"	c
CBFT 12		10.00	Congrès du parti conservateur	4.00	Time for Adventure	c
9.05 Bonjour Expo	c	11.00	Téléjournal	4.57	CBC TV News	c
9.15 Cours universitaires	c	11.15	Storytime	5.00	Country Calendar	c
9.30 Les Sciences religieuses	c	11.30	"Le diable et le monde" - "Le di du Nil, fille d'Isis"	6.00	Walt Disney	c
10.00 Cours universitaires	c			7.00	Green Acres	c
10.45 Cours universitaires	c	9.30	Miro et musique	7.20	Black and White	c
		10.00	Regard sur le monde	8.00	Ed Sullivan	c
		11.00	Bon dimanche	9.00	Bonanza	c
11.30 Initiation musicale	c	12.00	Religion	10.01	P.B. affairs Special - "Quebec Reaction"	c
12.30 Lecture pour tous	c	12.30	Le coin du spectateur	10.30	The Struggle for Peace	c
1.00 Conférence	c	1.00	Les hommes de l'air	11.00	CBC National News	c
1.30 Les travaux et les jours	c	1.30	C'est votre affaire	11.26	Night Report	c
2.00 Actualités religieuses	c	2.00	Cine-dimanche "Le secret du chevalier d'Or" - fantaisie - américaine	11.31	Week end in sports	c
2.30 Exposition nationale de Toronto	c	3.30	Football "Ottawa contre Regina"	11.38	Cine-Camp	c
3.30 Du sport et des hommes	c	4.00	Le Régiment	11.40	"Vigil in the Night"	c
4.00 Les jeux de l'hiver	c	7.00	Chansons à vendre	1.00	Final Report	c
5.30 Nos frères les hommes	c	9.00	Le Baron			
6.30 L'heure des quilles	c	10.00	Maître d'une étoile			
7.00 Walt Disney présente	c	10.30	Au bout du monde	1.00	Spectrum	c
		10.45	Dernière heure et météo	2.00	Insight	c
8.00 Les Beaux Dimanches	c	11.00	La ronde des sports	2.30	Bon voyage	c
		11.15	Franc-parler	2.45	This is Expo	c
		12.15	"Le labyrinthe de la Nouvelle-Orléans" - drame - américain	3.30	Sunday Show Special	c
Mangez du beurre		1.45	Dernière édition	4.30	CFL Football "Ottawa vs Saskatchewan"	c
MY COUNTRY		1.55	Fermeture	7.00	The Monkees	c
fabrique par		10.24	Today on CBMT	7.30	Special "Alaska"	c
Lacantania		12.00	Extension "Modern Canadian Poetry"	8.30	A dream of Jeanne	c
		12.00	Church Service	9.00	The S mothers Brothers Show	c
		12.00	Profile Canada	10.00	CBC National News	c
		12.30	Cuisine	11.15	Pulse	c
		1.00	Focus	11.31	Noranda Lectures	c
		1.00	Look to Green	12.43	Guide to Expo	c

LE PATRIOTE
1474 est, Ste-Catherine - Res. 521-6666

du 4 sept. au 11 sept. **RENÉE CLAUDE**

Tous les soirs à 9h. 30 et 11h. 30
"La seule boîte typiquement québécoise à Montréal"

Admission: 20 ans et plus

CONSERVATOIRE LASSALLE
DICTION FRANÇAISE PHONÉTIQUE
EXPRESSION ORALE LECTURE

Vendredi soir, 15 septembre, 19h. - Adolescents: 13 à 15 ans
Samedi matin, 16 septembre, 10h. - Enfants: 6 à 12 ans

Ahuntsic Rosemont
Cartierville Ville St-Laurent

École Jeanne-Mance,
325 est, boul. Maisonneuve

INSCRIPTIONS: Suzanne P. Goyette, Directrice générale
RENSEIGNEMENTS: Tél.: 523-2675;
Jour 2h. à 4h. Soir 19h. à 21h.

PRO MUSICA
Vingtième saison

Place des Arts - Salle Port-Royal

NOV. 12 - Quatuor AMADEUS
NOV. 25 - Quatuor PRO ARTE de Zagreb et WALTER JOACHIM, violoncelliste
DEC. 10 - JEAN-JACQUES KANTOROW, violoniste
JAN. 14 - Orchestre I MUSICI
FÉV. 4 - OCTUOR DE ZÜRICH
FÉV. 18 - JANET BAKER, soprano
MARS 17 - Quatuor IOWA avec GILLES MANNY, pianiste
AVRIL 7 - TRIO DE BOLZANO

Abonnements: adultes, \$25 taxé incl. - Étudiants de 6 à 21 ans, \$10 taxé incl.; preuve d'âge requise pour une première inscription. Chèques à l'ordre de PRO MUSICA, 1270 O. rue Sherbrooke.
Tél. 845-0532
S.V.P. inclure une enveloppe adressée et affranchie pour le retour des billets.

CAMMAC
ANNONCE SES COURS D'HIVER 1967-68

PROGRAMME POUR ADULTES:
GUITARE CLASSIQUE par Florence Brown
FLÛTE À BEC par Miriam Samuelson et Mario Duschenes
TECHNIQUE VOCALE par Jan Simons
MÉTHODE ORFF POUR PROFESSEURS
par Miriam Samuelson

PROGRAMME POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS:
MÉTHODE ORFF (français) 5-12 ans par Greta Martin
MÉTHODE ORFF (anglais) 4 ans par Greta Martin
MÉTHODE ORFF (anglais) 5-12 ans par Miriam Samuelson
FLÛTE À BEC 8-12 ans par Miriam Samuelson
et Mario Duschenes
GUITARE CLASSIQUE 13-16 ans par Gerald Golland

INSCRIPTION DU 5 AU 23 SEPTEMBRE (inclus)
LES CLASSES COMMENCENT LE 25 SEPTEMBRE
Pour plus amples renseignements téléphoner à 932-8755
ou écrire à C.P. 353 Westmount 6, P.Q.
Unique qualification requise: l'amour de la musique
CAMMAC reçoit avec reconnaissance l'aide du Ministère des Affaires Culturelles de la Province de Québec.

LA SAISON SERA BELLE

Un orchestre dynamique, des artistes de réputation internationale, la première montréalaise de Manon Lescaut... dans une des meilleures salles du monde... voilà ce que vous offre la série de Gala de l'Orchestre symphonique de Montréal.

CONCERTS MÉMORABLES À PRIX ABORDABLES

Huit représentations pour le prix de sept.
\$52 \$50 \$47 \$44 \$37 \$35 \$27 \$22

Programme

Nov. 22
Franz-Paul Decker
NATHAN MILSTEIN, VIOLONISTE
BEETHOVEN: "Coriolan"
Ouverture op. 62
BEETHOVEN: Concerto pour violon
op. 61
BEETHOVEN: Symphonie no 5
op. 68 "Pastorale"

Janv. 10
Rafael Frühbeck de Burgos
HAYDN: "Trauersymphonie" no 44
ALBENIZ: "Burgos" "España"
TCHAIKOWSKY: Symphonie no 4
op. 36

Fév. 6
Wilfrid Pelletier
ARTUR RUBINSTEIN, PIANISTE
WEINBERGER: "Svanda Dudak"
(extraits)
SCHUMANN: Concerto en la mineur
op. 54
CHOPIN: Concerto no 1, op. 17

Fév. 20
Franz-Paul Decker
ANDRÉ WATTS, PIANISTE
J. CHRISTIAN BACH: Symphonie
pour 2 orchestres
BEETHOVEN: Concerto no 2, op. 19
PROKOFIEFF: Symphonie no 5,
op. 100

Mars 6
Charles Münch
NICOLÉ HENRIOT-SCHWEITZER,
PIANISTE
SCHUBERT: Symphonie no 5
SAINT-SAËNS: Concerto no 2
MENDELSSOHN: Symphonie no 5
"Reformation"

Avril 3
Franz-Paul Decker
BRUCKNER: Symphonie no 8

Avril 15
"MANON LESCAUT"
opéra en 4 actes de PUCCINI
distribution: Virginia Zeani,
Renato Cioni, Louis Quilico,
Bernard Tuguen
direction: Franz-Paul Decker
mise en scène: Irving Guttman
décors: Mark Negin

Mai 7
Franz-Paul Decker
MAUREEN FORRESTER,
CONTRALTO
JOSEPH MABELLA, CORNISTE
FRANCAIX: "La douce France"
CHAUSSON: "Poème de l'Amour
et de la Mer"
MOZART: Concerto pour cor et
orchestre K. 495
RESPIGHI: "Les pins de Rome"

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

On peut réserver ses billets en écrivant à l'Orchestre Symphonique de Montréal, Place des Arts, Montréal 18, ou en composant 844-2867.

SÉRIE DE GALA

de l'Orchestre Symphonique de Montréal

PLACE DES ARTS

Le cinéma
par André Bertrand

Ciné-Séle...

UN PEU D'INCESTE, MA SOEUR?

MA SOEUR, MON AMOUR, film de Vilgot Sjöman avec Bibi Andersson, Per Oscarsson et Jarl Kulle. Au cinéma Festival.

Evidemment, MA SOEUR, MON AMOUR est un film suédois. Ce qui veut dire que l'auteur, Vilgot Sjöman, risque fort de traiter de l'une quelconque de ces déviations sexuelles chères aux cinéastes des pays du nord: déjà Sjöberg nous avait habitués à une bonne dose de fétichisme avec MADEMOISELLE JULIE où les personnages se saluent non pas en se serrant la main mais en se baisant les chevilles, et nous étions montés derrière l'héroïne sur plusieurs escabeaux; puis il y eut en 51 le scandale retentissant d'ELLE, N'A DANSE QU'UN SEUL ETE, si osé par rapport à un touriste américain aurait rendu l'âme au cours de la projection à Cannes; enfin, le même Arne Mattsson réalisait il y a quelques années LE MANNEQUIN, l'histoire d'un gardien de nuit qui s'prend d'une poupée de cire et croit l'entendre soupirer "maman". Ce gardien de nuit, qu'on s'en souviendra, c'était le jeune acteur Per Oscarsson et il n'a cessé de s'affirmer depuis: il a remporté en 66 le prix de la meilleure interprétation pour son rôle dans LA FAIM; il donne aujourd'hui la réplique à la très belle et toute féminine Bibi Andersson, la vedette des films de Bergman, l'un des visages les plus émouvants du cinéma contemporain.

Chez Sjöman, ils sont donc tous deux frère et sœur et ils entretiennent des rapports incestueux au mépris des convenances, au mépris même d'une institution comme le mariage puisque s'il n'est pas marié, lui, Jacob, le libertin, le séducteur de filles, elle, Charlotte, l'est à un baron qui de guerre lasse accepte de les héberger, fermant les yeux sur

tant de turpitudes. Et Sjöman de ressusciter la Suède du XVII^e siècle, la cour, les intrigues qui roulent en carrosse, les lustres les bougies, tout ce monde d'un raffinement extrême et d'une infinie pourriture, d'un moralisme dégradant sous des dehors impeccables. D'un point de vue officiel, les amours de Charlotte et de Jacob sont condamnables mais, effectivement, elles sont tolérées, voire favorisées puisque le mari pousse la complaisance jusqu'à reconnaître pour sien l'enfant de son beau-frère.

Nul doute que pareil scénario acquiert une plus grande crédibilité du fait que Sjöman le situe loin de nous, dans le passé. Dégagés de toute responsabilité, nous suivons mieux l'évolution des personnages et leur drame nous paraît en somme possible, supportable. En réalité, ce scénario postule qu'il n'y a pas de commune mesure entre les hommes, les uns faibles et vicieux comme Jacob, les autres adultes et réfléchis, et donc à penser que la femme est un être sans volonté, une cire que le premier venu peut pétrir à sa guise, une gourgoute qu'agitent les vents les plus contraires. On ne saurait trop s'insurger contre cette tendance du cinéma suédois à faire de la femme un mauvais génie prêt à se prostituer à toutes les causes, à changer de direction dès que le vent tourne. "Pour un sorcier, dix mille sorcières" écrivait un juge sous l'Inquisition. A ne considérer que MA SOEUR, MON AMOUR, on jurerait que cette opinion prévaut toujours dans certaines parties de la Suède, alors que plus personne n'ignore au contraire que la femme moderne est un ange.

En terminant, deux mots de la réalisation: tout est trop composé, les angles de prises de vues sont trop manifestement choisis et nous sommes constamment, à chaque image nouvelle, au bord de l'esthétisme.

Deux coeurs battants: Godard et Lelouch

Au sortir d'Un homme et une femme et le coeur encore battant je propose que nous allions revoir Pierrot le fou et tous de s'emboîter le pas en direction du Verdi où Godard tient les promesses de Lelouch. Non, nous ne sommes pas insensibles à la poésie des couleurs et les histoires d'amour nous émeuvent qui finissent, comme les nouvelles vagues, sur une plage où des Belmondo et des Anna Karina renversés s'abîment dans la contemplation des soleils couchants. Guitare et sérénades.

Sur l'épaule de Belmondo, un perroquet au plumage bariolé, le meilleur acteur du film, le plus naturel. Observez je vous prie comme il se soucie peu de la caméra et

comme l'absorbent au contraire les nombreuses lectures de son maître qui parcourt des études sur Velasquez et jette un coup d'oeil sur Guignol's Band, et détrompez-vous: Godard n'est pas bibliothécaire, ni archiviste; il a des lettres et fait du cinéma, donc rien ne l'empêche de citer que ce soit: il a la mémoire longue et se souvient tout autant des films qu'il a pu voir dans sa jeunesse, par exemple de certain épisode de Laurel et Hardy, et les imite bien. Enfin, s'il n'a pas d'idées, il est communiste. Nous aurons donc droit tout à l'heure à une petite saynète improvisée sur la guerre, les bombardements, Hanoi, les Américains, les SS, toutes choses parfaitement justifiées dans

un manifeste comme Loin du Vietnam mais parfaitement gratuites ici.

A vrai dire, seules les dernières images de Pierrot le fou me touchent parce qu'elles illustrent à merveille le genre de cinéma que pratique l'auteur, au cinéma de l'instant qui peut être la négation des instants antérieurs et nié à son tour par les instants futurs, bref, un produit de consommation immédiate: Belmondo essaie d'entreprendre de se dynamiter lui-même comme les bronzes se font brûler, puis il se ravise mais il est déjà trop tard, la mèche fume, il saute. Destin tragique du premier martyr du cinéma, envolé dans la fleur de l'âge. Tâchons de consoler les pleureuses.

Le mezzo-soprano Shirley Verret est à l'image d'une nature complexe et tourmentée, laquelle n'est pas facile à saisir. La voix est belle (même si parfois la sonorité de l'orchestre est un peu trop forte), présente et passionnée. La gravure est exemplaire.

Le mezzo-soprano Shirley Verret est à l'image d'une nature complexe et tourmentée, laquelle n'est pas facile à saisir. La voix est belle (même si parfois la sonorité de l'orchestre est un peu trop forte), présente et passionnée. La gravure est exemplaire.

Le mezzo-soprano Shirley Verret est à l'image d'une nature complexe et tourmentée, laquelle n'est pas facile à saisir. La voix est belle (même si parfois la sonorité de l'orchestre est un peu trop forte), présente et passionnée. La gravure est exemplaire.

Le mezzo-soprano Shirley Verret est à l'image d'une nature complexe et tourmentée, laquelle n'est pas facile à saisir. La voix est belle (même si parfois la sonorité de l'orchestre est un peu trop forte), présente et passionnée. La gravure est exemplaire.

Le mezzo-soprano Shirley Verret est à l'image d'une nature complexe et tourmentée, laquelle n'est pas facile à saisir. La voix est belle (même si parfois la sonorité de l'orchestre est un peu trop forte), présente et passionnée. La gravure est exemplaire.

Le mezzo-soprano Shirley Verret est à l'image d'une nature complexe et tourmentée, laquelle n'est pas facile à saisir. La voix est belle (même si parfois la sonorité de l'orchestre est un peu trop forte), présente et passionnée. La gravure est exemplaire.

Le mezzo-soprano Shirley Verret est à l'image d'une nature complexe et tourmentée, laquelle n'est pas facile à saisir. La voix est belle (même si parfois la sonorité de l'orchestre est un peu trop forte), présente et passionnée. La gravure est exemplaire.

Le mezzo-soprano Shirley Verret est à l'image d'une nature complexe et tourmentée, laquelle n'est pas facile à saisir. La voix est belle (même si parfois la sonorité de l'orchestre est un peu trop forte), présente et passionnée. La gravure est exemplaire.

Le mezzo-soprano Shirley Verret est à l'image d'une nature complexe et tourmentée, laquelle n'est pas facile à saisir. La voix est belle (même si parfois la sonorité de l'orchestre est un peu trop forte), présente et passionnée. La gravure est exemplaire.

Le mezzo-soprano Shirley Verret est à l'image d'une nature complexe et tourmentée, laquelle n'est pas facile à saisir. La voix est belle (même si parfois la sonorité de l'orchestre est un peu trop forte), présente et passionnée. La gravure est exemplaire.

Le mezzo-soprano Shirley Verret est à l'image d'une nature complexe et tourmentée, laquelle n'est pas facile à saisir. La voix est belle (même si parfois la sonorité de l'orchestre est un peu trop forte), présente et passionnée. La gravure est exemplaire.

expo67 Festival Mondial DES SPECTACLES

THE ENGLISH OPERA GROUP
LES CÉLÈBRES OPÉRAS RELIGIEUX DE BENJAMIN BRITTEN

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI À 8h 30 P.M.
"THE BURNING FIERY FURNACE"

Une distribution de 23, comprenant: Bryan Drake, Peter Peaks, Benjamin Luxon, Robert Tear, Victor Goolbsy.

MARDI, JEUDI ET SAMEDI PROCHAIN À 8h 30 P.M.
"CURLEW RIVER"

Une distribution de 24, comprenant: Harold Blackburn, Thomas Hemslay, Bryan Drake et Robert Tear.

À L'ÉGLISE ST-JACQUES
445 RUE STE-CATHERINE EST
STATION DE MÉTRO BERRI-DÉMONTIGNY

ORCHESTRE: \$2.50, \$3.50, \$4.50, \$5.50
BALCON: \$2.50, \$3.50, \$4.50

ET

PLACE DES ARTS
THEATRE MAISONNEUVE

8h15 DU 18 AU 23 SEPT.

18 et 22 SEPT. 8.15 p.m. "A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM" BRITTEN
19 et 20 SEPT. 8.15 p.m. "THE BEGGAR'S OPERA" BRITTEN
21 et 23 SEPT. 8.15 p.m. "ACIS AND GALATEA" HANDEL
"THE BEAR" WATSON

\$3.50, \$4.50, \$5.50, \$6.50

BILLET MAINTENANT EN VENTE
PLACE DES ARTS • GUICHETS DU FESTIVAL MONDIAL
PLACE VILLE-MARIE • ÉGLISE ST-JACQUES
ET CANADIAN CONCERTS & ARTISTS

expo67 Festival Mondial DES SPECTACLES

EXPO-THÉÂTRE Aujourd'hui à 2 h. 30, 6 h. 30, 9 h. 30

DUKE ELLINGTON **SARAH VAUGHAN**

3 DERNIÈRES

2h 30 p.m. \$2.50, \$3.50, \$4.50, \$5.50
6h 30 p.m. \$2.50, \$3.50, \$4.50, \$5.50

RIDEAU DE BRUXELLES

PLACE DES ARTS
THEATRE PORT-ROYAL

8 h. 30 p.m. - Ce soir dernière représentation

"L'OISEAU VERT" de CHARLES BERTIN

\$2.50, \$3.50, \$4.50

THEATRE NATIONAL DE BELGIQUE

PLACE DES ARTS
THEATRE MAISONNEUVE

8 h. 15 p.m. - Cet après-midi et ce soir

"TIJL UILENSPIEGEL" de HUGO CLAUS (en français)

\$2.50, \$3.50, \$4.50, \$5.50

MATINÉE: Aujourd'hui à 2 h. 30 p.m. \$2.50, \$3.50, \$4.50

8 H.P.M. PLACE DES ARTS • SALLE WILFRID-PELLETIER

L'OPÉRA DE VIENNE

Ce soir et le 13 sept.: "Les Noces de Figaro", Mozart/Karl Boehm
17 sept.: "Don Giovanni", Mozart/Karl Boehm
Lundi et les 15-21 sept.: "Der Rosenkavalier", Strauss/Josef Krips
14-18 sept.: "Elektra", R. Strauss/Karl Boehm
19-22 sept.: "Wozzeck", Berg/Heinrich Hollreiser

PAS DE REPRÉSENTATION DEMAIN LE 10 SEPT.

8 H.P.M. PLACE DES ARTS • SALLE WILFRID-PELLETIER

LA PHILHARMONIQUE DE VIENNE

12 SEPTEMBRE: JOSEF KRIPS, chef d'orchestre
16 SEPTEMBRE: JOSEF KRIPS, chef d'orchestre
BIRGIT NILSSON, soliste
20 SEPTEMBRE: KARL BOEHM, chef d'orchestre

PLACE DES ARTS
SALLE WILFRID-PELLETIER

8 h. P.M. - 23-24 sept.

LE CHOEUR ET L'ORCHESTRE BACH DE MUNICH

DIRECTEUR ARTISTIQUE: KARL RICHTER

23 sept.: "Messe en si mineur" - J.S. Bach
24 sept.: "La création" - J. Haydn

\$2.50, \$3.50, \$4.50, \$5.50, \$6.50, \$7.50

PLACE DES ARTS
THEATRE PORT-ROYAL

8 h. 15 p.m. - Du 16 au 23 sept.

LE MANITOBA THEATRE CENTRE
et
THE SHAW FESTIVAL
présentent
LA COMÉDIE DE GEORGE BERNARD SHAW

"MAJOR BARBARA"

MATINÉE 23 SEPT. à 2 h. 30: \$1.50 - \$2.50 - \$3.50
SOIRÉE: \$2.50 - \$3.50 - \$4.50

PLACE DES ARTS
THEATRE PORT-ROYAL

8 h. 30 p.m. - 20 sept.

SOLISTES DE ZAGREB

DIRECTEUR MUSICAL: ANTONIO JANIGRO
RUZA POSPIS: MEZZO-SOPRANO - MIROSLAV CANCALOVIC: BASSE

\$2.50 - \$3.50 - \$4.50

EXPO-THÉÂTRE 20-21-22-23 SEPTEMBRE

TROUPE FOLKLORIQUE YOUGOSLAVE

ENSEMBLE LADO

SOIRÉE À 8 h. 30 P.M. - \$2. - \$2.50 - \$3.50 - \$4.50

EXPO-THÉÂTRE DU 24 AU 30 SEPT.

THE PEARL BAILY SHOW

MATINÉE 30 SEPT. À 6 h. 30 P.M. - \$2. - \$2.50 - \$3.50 - \$4.50
SOIRÉE À 8 h. 30 P.M. - \$2.50 - \$3.50 - \$4.50 (9 h. 30 P.M. 30 SEPT.)

8 DERNIERS JOURS

Au Jardin des Étoiles de la Ronde. Tous les soirs à 8 h. 15 et 10 h. 30

SOUPY SALES dans **HELLZAPOPIN '67**

Billets: \$2.50, \$3.00 aux tables \$3.50
Réservations acceptées: 397-2622

LE THÉÂTRE DE LA POUDRIÈRE CE SOIR

JEANNINE BEAUBIEN, directrice

"ANY WEDNESDAY" de Muriel Resnik

REPRÉSENTATIONS, DU MARDI au VENDREDI à 9.00 h.

Billets: \$2.50, \$3.50, \$4.50

SAMEDI, 9 HEURES P.M. - BILLET \$4.50

RELACHE DIMANCHE ET LUNDI

Arrivée par taxi par le métro et la Balade, ou l'Expo Express et la Balade. Le métro est situé à 5 minutes de marche de la Poudrière... Les billets sont en vente au guichet du festival mondial à la Place Ville-Marie, à la Poudrière ou au guichet Murray Hill de l'hôtel Laurentien.

POUR TOUTE INFORMATION: 526-0621

BILLET MAINTENANT EN VENTE
Au bureau des billets de la Place Ville-Marie, 357-2410
PLACE DES ARTS, 175 ouest, Sainte-Catherine, VI, 2-2112
BILLET ÉGALEMENT EN VENTE À LA PORTE
ET À CANADIAN CONCERTS & ARTISTS!
(SAUF POUR LA POUDRIÈRE)
932-2171 1822 OUEST, SHERBROOKE

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

COURS BAYARD

- École primaire française
- Préparation aux études secondaires
- Nombre d'élèves limité à une vingtaine par classe
- Personnel enseignant français, diplômé
- Nouvelle méthode vivante.

3021 Ave Trafalgar Montréal 6, P.Q.
Tél. : 933-3186

Le Lycée da Silva

PENSIONNAT - EXTERNAT

accepte maintenant les enfants de 3 à 12 ans (garçons et filles)

de la maternelle à la 9e année

Méthodes actives - 2 grands terrains de jeux - piscine - les activités artistiques et sportives font intégralement partie du programme académique.

18 ans de succès

La première école nouvelle du Québec

Le Lycée da Silva

(Institution reconnue par le Ministère de l'Éducation)
10142, boul. ST-LAURENT, Montréal 12 - 388-5764

EXTERNAT CLASSIQUE DE LONGUEUIL

Administrateurs pour un

COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL (CEGEP)

DIRECTEUR GÉNÉRAL

fonctions: aura la responsabilité de l'administration générale du CEGEP, du programme de développement, de la coordination de tous les services, des relations internes et externes, du recrutement. Sera membre du Conseil d'Administration.

DIRECTEUR DES SERVICES PÉDAGOGIQUES

fonctions: adjoint au directeur général, il aura la responsabilité de tous les services de l'enseignement, des programmes, des méthodes pédagogiques. Sera membre du Conseil d'Administration.

DIRECTEUR DES SERVICES AUX ÉTUDIANTS

fonctions: organisation, direction, coordination de l'ensemble des services aux étudiants: culture et pastorale, santé, placement et assistance financière, loisirs et sports, psychologie et service social, activités parascolaires.

DIRECTEUR DES SERVICES DE L'ÉQUIPEMENT

fonctions: aura la responsabilité des plans et constructions, entretien, approvisionnement, services alimentaires.

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ET CONTRÔLEUR

fonctions: relations professionnelles, relations internes et externes, contrôle administratif et financier, systèmes et procédures.

Qualifications: grades académiques et expérience.

Traitements: selon les normes du Ministère de l'Éducation.

Adresser curriculum vitae, avant le 15 septembre, à midi, au
COMITÉ D'ORGANISATION DU CEGEP
945, chemin de Chambly, Jacques-Cartier
Tél. 679-2630

Licence d'enseignement secondaire

"Liste externe"

Cours radiodiffusés 1967-68

En collaboration avec la société
RADIO-CANADA

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Faculté des lettres

Début des cours: 18 septembre 1967

Diffusion des cours:

- Montréal à CBF-FM (95.1 mégacycles) du lundi au jeudi inclusivement de 18 h 15 à 19 h 30

- Sherbrooke à CHLT-FM (102.7 mégacycles) du lundi au jeudi inclusivement de 19 h 50 à 21 h

Ce programme est présenté en collaboration avec la Faculté des sciences de l'éducation, l'Extension de l'enseignement (Service d'éducation permanente), la Société Radio-Canada et le poste CHLT-FM de Sherbrooke.

Pour informations complémentaires:

- Extension de l'enseignement (Service d'éducation permanente) téléphone: 343-6090

EN VENTE CHEZ LES PRINCIPAUX LIBRAIRES:

- Précis de Géométrie Analytique (L. Thibault, Ing.)
Volumes Nos 19 (Approuvé) et 20.
- Géométrie Plane (L. Thibault, Ing.)
Volumes Nos 1 et 2.

Distributeur M. NOEL LEMIEUX, 19, ave Bégin, Lévis
(Manuels utilisés dans un grand nombre d'institutions)

UNIVERSITÉ MCGILL

DÉPARTEMENT D'EXTENSION UNIVERSITAIRE

COURS DE TRADUCTION

(EN COLLABORATION AVEC LA SOCIÉTÉ DES TRADUCTEURS DU QUÉBEC)

Traduction écrite de termes d'affaires et littéraires du français à l'anglais et vice-versa.
Durée du cours: trois ans.
Toute personne désirant être admise à ce cours doit s'inscrire à l'examen d'entrée avant le 12 septembre.
Pour recevoir le formulaire d'inscription ainsi qu'une brochure explicative, écrire au Département d'Extension ou téléphoner à 844-6311.
L'UNIVERSITÉ MCGILL OFFRE ÉGALEMENT PLUS DE 200 AUTRES COURS DU SOIR



PROJET '67

ANGLAIS
ESPAGNOL
ALLEMAND

PRIVÉS OU GROUPES
3 OU 5 MOIS



ENTREVUE GRATUITE
866-9731

1 PLACE VILLE MARIE - SUITE 1538

COURS DE PERFECTIONNEMENT EN CONFIANCE EN SOI!

CE COURS VA VOUS AIDER À CULTIVER LA VRAIE CONFIANCE EN SOI

(Pour mieux réaliser toutes vos ambitions)

L'ENTHOUSIASME

(Pour vivre pleinement votre vie)

L'ESPRIT DE DÉCISION

(Pour prendre plus d'initiatives, assumer plus de responsabilités et devenir meilleur chef)

L'ART DES RELATIONS HUMAINES

(Pour mieux comprendre les gens et les rendre plus heureux)

L'ART DE PERSUADER PAR LA PAROLE

(Pour mieux vendre vos idées et vos produits, dans une discussion, une vente et même devant un public)

VOUS AUSSI

Quels que soient votre âge, votre occupation ou votre degré d'instruction, vous pouvez en tirer profit.

Ce n'est pas un cours théorique, mais un cours pratique de 13 semaines
UN SEUL SOIR PAR SEMAINE

DÉMONSTRATION GRATUITE

Rendez-vous au PALAIS DU COMMERCE, suite 219... ou entrez par le 1600 rue Berri et prenez l'ascenseur.

(Venez en MÉTRO, descendez à la station Berri-de Montigny et prenez la sortie Ontario)
Mardi, 12 sept. ou mercredi, 13 sept. à 8 heures p.m. ou samedi, 16 septembre à 10 heures a.m.
Pour être sûr d'avoir une place, téléphonez à 842-8186

Ne vous demandez pas si vous avez le temps et les moyens de prendre ce cours, demandez-vous si vous avez le temps et les moyens de vous en passer.



JEAN-GUY LEROUEUX
B.A. LSC
président

Acteur du volume "Arènes d'avenir pour l'homme et le succès"

L'INSTITUT DE PERSONNALITÉ

Pour devenir plus dynamique en pensée en parole et en action

NOUS ACHETONS VOS MANUELS DE L'AN DERNIER

ACHETONS-VENDONS-ÉCHANGÉONS

LIVRES DE CLASSE

USAGÉS ET NEUFS
COURS CLASSIQUE ET SUPÉRIEUR

ÉCONOMISEZ JUSQU'À

40%

LIBRAIRIE MÉNARD

222 EST, STE-CATHERINE - 861-5621

Entre St-Denis et St-Laurent
(2 rues à l'ouest de St-Denis)

Aux

DIRECTEURS

de Maisons
d'enseignement

Tous les samedis "LE DEVOIR" publiera à l'occasion de la rentrée des classes quelques pages de maisons d'enseignement. Profitez de cette occasion pour vous faire connaître à l'élite canadienne-française, lectrice du "DEVOIR".

Téléphonez sans tarder à:

GÉRARD LAURENDEAU

"LE DEVOIR" - 844-3361



DESSIN COMMERCIAL

Cours complet enseigné par des artistes professionnels réputés.

Illustration • Dessin d'après modèle vivant • "Cartoon" etc.

École ouverte de 2 à 5 hrs. p.m. du lundi au jeudi, de 7 à 9 hrs. p.m. mardi et jeudi.

GABRIEL BASTIEN • Viateur LAPIERRE, Co-directeurs.

Demandez notre prospectus illustré en téléphonant ou en écrivant à:

ÉCOLE PROFESSIONNELLE D'ART COMMERCIAL
7333 ST-DENIS
près station métro Jean-Talon
TÉL: 277-0112

COURS DALLY-DAOUD

BALLET - PRE-BALLET
RYTHMIQUE - EXPRESSION CORPORELLE
DICTION - ART DRAMATIQUE
CHANSON
MUSIQUE - PIANO

Cours pour enfants et adultes débutants et professionnels.

Studio 1434 Sherbrooke Ouest
entre les rues Bishop et Mackay
(près métro Guy)

Information et inscriptions:

288-4070 739-2056

COURS D'ENTRAÎNEMENT À L'EFFICACITÉ DE LA LECTURE

à l'intention des candidats qui ont déjà:

- l'habitude de la lecture et le besoin
- un développement visuel adéquat
- des habiletés visuelles lexiques satisfaisantes
- une capacité d'attention et de rétention normale

Horaires de la saison 1967-68

Mardi et jeudi, 7 h. p.m. à 9 h. p.m.

- AUTOMNE: 19 septembre au 26 octobre 1967
- HIVER: 16 janvier au 22 février 1968
- PRINTEMPS: 19 mars au 25 avril 1968

Session du samedi, 9 h. a.m. à midi

23 septembre au 25 novembre 1967

Inscriptions en cours

CENTRE DE DÉVELOPPEMENT VISUO-MOTEUR

INSTITUT DE VISIOLOGIE

371 est, rue Jean-Talon, Montréal 10
Téléphone: 270-2888 - 270-3986

EXTERNAT CLASSIQUE DE LONGUEUIL

Programme du CEGEP

COURS COLLÉGIAL

Concentrations: biologie-chimie, chimie-physique, sciences humaines, philosophie-lettres.

- Collège I - cours du jour pour étudiants réguliers; cours du soir pour adultes.

- 3e et 4e Arts - conduisant au Baccalauréat ès Arts (programme de la Faculté des Arts)

COURS CULTURELS ET PROFESSIONNELS

Divers cours d'administration et de gestion, initiation au droit, anthropologie biblique, psychologie, français, initiation à l'art, décoration intérieure, secrétariat médical, bibliéconomie (catalogage).

Renseignements: Étudiants réguliers: M. Adrien Payette
Étudiants adultes: M. Armand Masse

L'Externat Classique de Longueuil,

945, chemin de Chambly,
Jacques-Cartier.

Tél.: 679-2630



UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

ÉCOLE POLYTECHNIQUE

COURS DU SOIR - SESSION 1967-68

Le Service de l'Extension de l'Enseignement offre des cours du soir aux ingénieurs, professionnels, entrepreneurs, contremaîtres, techniciens, ouvriers spécialisés, dessinateurs, soit à toute personne désireuse de parfaire ses connaissances sur des sujets tels que:

- Évaluation foncière - Calcul différentiel et intégral - Calcul matriciel - Résistance des matériaux - Construction - Charpentes - Béton - Épuration des eaux - Arpentage - Photogrammétrie - Technologie des sols - Technique routière - Mécanique des fluides - Pompes - Chauffage - Ventilation - Combustion - Fours - Thermodynamique - Mécanique - Éléments de machines - Dessin industriel - Calculatrices électroniques - Électronique - Analyse des systèmes linéaires - Asservissements linéaires - Automatismes - Métallurgie des procédés industriels - Oxydation et dislocations des métaux - Énergie nucléaire - Électromagnétisme - Thermophysique - Semiconducteurs - Simplification du travail - Gestion d'entreprises - Brevet d'invention - Manutention des matériaux.

OUVERTURE DES COURS LE 2 OCTOBRE 1967

DEMANDEZ UN PROSPECTUS

DES COURS DU SOIR

2500, ave Marie-Guyard, MONTRÉAL 26. Tél. 739-2451

COLLÈGE FRANÇAIS

5217 AVENUE DE L'ESPLANADE
ET 185 OUEST AVENUE FAIRMOUNT
(MÉTRO LAURIER-ST-JOSEPH)

- Collège mixte (jeunes gens, jeunes filles).
- Professeurs français, direction laïque.
- Reconnu officiellement le 23 mai 1962.
- Habilité à recevoir les subventions des Commissions Scolaires et les prêts-bourses gouvernementaux.

CYCLE COMPLET DES ÉTUDES I COURS PRIMAIRE EN 5 ANS

- Classe spéciale de pré-classe ou éléments français.
- (Pour élèves de 5e ou 6e année de commissions scolaires)
- Admission en pré-scolaire ou maternelle dès l'âge de 3 ans.
- Autobus scolaires.

II COURS SECONDAIRE

- Programmes et examens officiels de l'Université de Montréal.
- Éléments Latins (ouverture d'une nouvelle classe d'E.L.)
- Section spéciale pour les programmes sans latin des Universités françaises.

III COURS COLLÉGIAL FRANÇAIS

- Cours complet en 3 ans (année unique de philosophie).
- Ouvert à tout étudiant qui peut justifier d'un niveau suffisant.
- Nombreuses options possibles:
- Série littéraire - latin ou 2e langue vivante, peu de sciences (conseillée aux élèves de 11e SCIENCES LETTRES).
- Série scientifique - avec ou sans latin - (pour élèves de 11e SCIENCES MATHÉMATIQUES).

Renseignements et inscriptions:
272-0754 - 272-1455

COURS DE SECRÉTARIAT MÉDICAL ET LÉGAL

À l'intention des Jeunes filles désirant se spécialiser dans le travail de secrétariat Médical et Légal, et accéder à un milieu de travail captivant et enrichissant. (Cours du jour et cours du soir)

Pour renseignements et demande d'admission téléphonez à 845-1463, ou postez ce coupon aujourd'hui même.

COLLÈGE DE SECRÉTAIRE MÉDICAL ET LÉGAL
(Nouvelle administration)
1476, rue Crescent
Montréal, Qué. Tél.: 845-1463

NOM ÂGE

ADRESSE TÉL.

DESSIN COMMERCIAL (ART PUBLICITAIRE)

COURS DU JOUR, DU SOIR ET PAR CORRESPONDANCE
POUR HOMMES, FEMMES, GARÇONS ET JEUNES FILLES

SI VOUS AIMEZ le dessin et que vous désirez pour votre bon plaisir, pourquoi ne pas envisager la possibilité de vous tracer une carrière à la fois lucrative et enviable dans le dessin commercial.

INSCRIVEZ-VOUS aux cours du STUDIO SALETTE, une école professionnelle ayant plus de 25 années d'expérience dans l'enseignement du dessin et spécialisée uniquement dans le dessin commercial (art publicitaire).

EXPOSITION

PRENEZ RENDEZ-VOUS, venez visiter notre exposition, plus de 2.500 dessins des élèves finissants 1ère et 2e années 1967.

OUVREZ LES MARDIS ET JEUDIS SOIRS de 7 h. 30 à 9 heures pour visite, information et inscription.

Début des cours: 7 SEPT.



DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS
8883, boul. St-Laurent, 381-6895 (au nord de Crémazie)

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

UN NOM PRESTIGIEUX L'Académie Artistique de la Coiffure **ZAGO**

N'HESITEZ PLUS

Choisissez L'ART DE LA COIFFURE

UNE CARRIERE BIEN REMUNERE QUE L'AUTOMATION POURRA DIFFICILEMENT AFFECTER

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des Ecoles Professionnelles privées

UNE ECOLE MODERNE — DES PROFESSEURS
DE GRANDE CLASSE — METHODES
D'ENSEIGNEMENT AVANCEES — UN
CERTIFICAT SERA DELIVRE AUX
ELEVES AYANT TERMINE
LEUR COURS.

PROGRAMME DES COURS: (extraits)

- Hygiène et stérilisation
- Appareils et produits
- Shampooing et rinçage
- Décoloration et teinture
- Coupe de cheveux. Méthodes
- Mise en plis, boucles, etc.
- Permanentes
- Coiffure et brosse
- Administration



Cours de crépage à la brosse



Démonstration: pose de postiche par M. ZAGO

AUX PARENTS...

Vous devez vous donner à vos enfants tous les avantages
possibles pour leur formation en vue d'un avenir heureux,
prometteur et rémunérateur. L'ART DE LA COIFFURE tel qu'en-
seigné à l'Académie Artistique de la Coiffure Zago offre à vos
enfants cet avenir.

AUX FINISSANTS DE 9e ANNEE!

Choisissez ce métier d'avenir bien rémunéré et
toujours en demande — Nos GRADUES sont toujours
bien considérés dans les meilleurs salons.

DATE D'ENTREE DU PROCHAIN COURS

du 15 SEPTEMBRE au 1er OCTOBRE

INFORMATION ET INSCRIPTION
EN TOUT TEMPS

**COURS DE
1040 HEURES
26 SEMAINES**

M. ZAGO dispense des
cours de coiffure depuis
1946. Il fut décoré meil-
leur ouvrier de France
par le Président de la
République Française. Il
fut également décoré des
trois médailles d'or aux
expositions universelles de
Paris - Lausanne - New York et
Chicago. Chaque année,
M. Zago retourne en Eu-
rope afin de se tenir au
courant des méthodes
nouvelles.

ACADEMIE ARTISTIQUE DE LA COIFFURE



8 est
rue Ste-Catherine
Tél. 866-6601

Jean-Claude Zago, président-directeur

Envoyez-moi des renseignements additionnels sur votre cours pour
les débutants sans obligation de ma part.

M. Mlle Mme _____

Adresse _____

Ville, etc. _____

les
grandes
éditions
du québec inc.

4691 ave VAN HORNE

Chambre 2 MONTREAL

TÉL.: 342-4276

LES
SPÉCIALISTES
DU

TEST OBJECTIF

SCOLAIRE
AU
QUÉBEC

**25 TESTS
DE
25 QUESTIONS**

**PRIMAIRE
ET
SECONDAIRE**

Examens conformes aux normes du Ministère de l'Éducation
du Québec

Comité pédagogique formé de 32 professeurs

6 expéditions durant l'année, dont la dernière fin mars 1968

CLÉ DE CORRECTION pour chaque test dans chaque matière

RÉPARTITION particulière à chaque matière pour l'année

BON DE COMMANDE

PRIMAIRE	Français	3e année	☐
		4e année	☐
		5e année	☐
		6e année	☐
		7e année	☐
	Arithmétique	3e année	☐
		4e année	☐

75¢

PAR MATIÈRE
PAR ÉLÈVE
POUR L'ANNÉE

N.B. Les commandes à l'unité ne
peuvent être acceptées. PAR
CLASSE SEULEMENT.

SECONDAIRE	Français	8e année	☐	Algèbre	8e - 9e gén.	☐
		9e année	☐		9e sc. - 10e gén.	☐
		10e année	☐		10e sc. math.	☐
		11e année	☐		10e sc. lettre	☐
					11e sc. math.	☐
					11e sc. lettre	☐
	Littérature	11e année	☐			
	Anglais	élémentaire	☐	Géométrie intuitive	9e sc. - 10e gén.	☐
		intermédiaire	☐		10e sc. - 11e gén.	☐
		avancé	☐		11e sc.	☐
	Histoire	10e année	☐	Chimie	10e sc. - 11e gén.	☐
		11e année	☐		11e année	☐
	Sc. naturelles		☐	Biologie	11e année	☐
	Géographie	10e année	☐	Physique	10e gén.	☐

NOM

ADRESSE

VILLE

CTE

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

"DICTIONNAIRE USUEL DU FRANÇAIS MODERNE" AVEC SUPPLÉMENT CANADIEN"

par MM. R. Rémy, H. Bastien et R. Brisebois.

Ce dictionnaire relié, 5 1/2 x 8 1/2 comprend:

- **Le français moderne:** partie lexicographique présentant tous les mots de la langue usuelle dans l'ordre alphabétique et par groupes sémantiques. 613 pages.



- **Les noms propres:** Dictionnaire essentiel de l'Histoire et de la Géographie universelles, des Sciences, des Arts et de la Littérature de tous les temps. 149 pages.

- Planches photographiques 10 pages
- Planches d'illustrations en couleur 48 pages
- Planches d'illustrations en noir et blanc 15 pages

Un nouveau dictionnaire qui va bien au-delà d'une liste de mots définis par ordre alphabétique. Un constant souci pédagogique intervient dans tous les détails de ce remarquable outil de travail scolaire conçu par des éducateurs pour les étudiants du cours secondaire et de la fin du primaire.

L'ouvrage comprend un supplément canadien où se trouve l'essentiel de l'histoire, de la géographie et de la littérature de notre pays.

Une co-édition Mame-Hatier-Lidec

\$5.50



En vente chez

LIDEC Inc.

1083, avenue Van Horne
Montréal 8, P.Q.
Tél. 274-6521

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

1947 - 1967

M. FERNAND ALIE PRÉSIDENT-FONDATEUR - DIRECTEUR-GÉNÉRAL VOUS PRÉSENTE:



GÉRALD PIDGEON,
directeur pédagogique



ROGER RAYMOND,
directeur des cours du soir



MARC CARDINAL,
directeur de l'éducation
des adultes



GUY GOULET,
secrétaire-trésorier

JOUR - SOIR

★ COURS COMMERCIAL COMPLET

dactylos de première qualité
machines de bureau
stages pratiques
Nous plaçons nos finissants

★ COURS SCIENTIFIQUE

Sciences-Lettres - Sciences-Mathématiques
8 à 12e année.

★ COURS GÉNÉRAL ENRICHI

Préparation à la 11e recyclage
option: dactylo ou comptabilité

★ RECYCLAGE

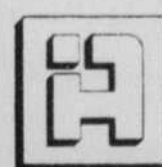
11e scientifique
En fonction des exigences des facultés et écoles
spécialisées

★ C.P.E.S.

(Préparatoire aux études supérieures)

★ CONVERSATION ANGLAISE

Tests de classement gratuits.



**INSTITUT
ALIE**

842-1791

4364, rue ST-DENIS
MÉTRO: MONT-ROYAL

Montréal 18

(prospectus sur demande)

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

l'information sportive... l'information sportive... l'information sportive...

INSCRITS A BLUE BONNETS

SAMEDI

PREMIERE COURSE: Trot-Conditions Bourse \$1.200		
1. C.H.B.	M. Gagne	Une deuxième de suite?
2. Gay Paul	G. Filon	Peut le faire
3. Lorie Shark	J. Gordon	Pas seul
4. Some Blade	M. Bouvette	Débute à dernière
5. Mr. Sampson	P. Gagnon	0 en 2
6. Incheb Song	P. Caldwell	Même
7. Jackal	A. Hanna	Pas pour le jackpot
8. Stoned	B. Côté	De bons lots
Aussi éligibles: Dr. Tang - A. Boucher -		

DEUXIEME COURSE: AMBLES A RECLAMER BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

TROISIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$5.000		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

QUATRIEME COURSE: TROT-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

CINQUIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

SIXIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

SEPTIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

HUITIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

NEUVIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

DIXIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

ONZIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

DOUZIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

TREIZIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

QUATREZIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

QUINZIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

SEIZIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

DIX-SEPTIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

DIX-HUITIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

DIX-NEUVIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

VINGTIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

VINGT-UNIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

VINGT-DEUXIEME COURSE: AMBLES-CONDITIONS BOURSE \$1.200		
1. Well Done	P. Gagnon	Possède l'atout
2. Able Lark	M. Turcotte	Deuxième d'affilée?
3. Wild Chance	R. Barreault	Aura sa chance
4. Earlybake John	E. Lake	Un voyageur
5. Adios Mite C	R. Barreault	Débute à dernière
6. F.W. Adios	G. Barreault	Bon négocie
7. Royal Dominion	J. L. Jacques	Mauvaise dernière
8. Prairie Panther	G. Barreault	Pas séparateur
Aussi éligibles: Debutante Br - G. Barreault		

WAPLES ENVISAGE UN 2ème GAIN D'AFFILÉE AU CIRCUIT JUVÉNILE

Le vétérinaire Keith Waples, détenteur du plus grand nombre de victoires au Canada cette année, tentera de remporter son deuxième triomphe d'affilée au Circuit juvénile Canadien 1967, ce soir à la piste Blue Bonnets.

L'année dernière, Waples l'avait emporté avec Blaze Pick, dans cette épreuve pour poulains de deux ans et de propriété canadienne. Depuis, Blaze Pick est devenu l'un des meilleurs ambleurs de trois ans au Canada.

Cette fois, il voudra réussir l'exploit aux guides de Zip Tar, un solide rejeun de Tar Heel, qui a déjà accumulé un total de gains de \$35,490, même s'il n'a participé qu'à 13 courses depuis le début de sa jeune carrière. Il compte déjà huit victoires à son crédit, sans compter quatre deuxième places.

Cependant, Waples n'aura pas la tâche facile dans l'épreuve finale, alors qu'il devra rencontrer l'opposition de neuf autres jeunes chevaux prometteurs, dont Bye Bye Pat, le pré-favori. Ce dernier, propriété de Clint Hodgins, entraîné et conduit par celui-là, n'a perdu qu'une seule de ses 12 courses cette année, dis-

posant de Zip Tar, lors de ses deux dernières courses.

Tandis que Bye Bye Pat et Zip Tar retiennent l'attention de la majorité des amateurs, il en est au moins un autre qui possède d'excellentes chances de remporter tous les marbres. Il s'agit de Golfer Mir, un fier rejeun de Mac Primrose, de l'écurie des frères Miron.

Lundi dernier, Golfer Mir, dirigé de mains de maître par Marcel Dostie, a réussi le mille le plus rapide de tous les partants, alors qu'il a remporté les honneurs d'une des tranches de l'élimination, qui devait mener à la finale, en 2:02.1. Golfer Mir est ainsi venu à seulement un cinquième de seconde du record canadien pour poulains de deux ans, détenu par Golden Blend.

Depuis des années, le Circuit Juvenile Canadien fait la joie des amateurs, leur permettant d'évaluer les chances des étoiles de demain.

Dans l'ordre, voici la liste des gagnants précédents: 1959 - Splurge (P. Robillard) 2:07.1; 1960 - Merry Dream (J. Larente) 2:10.1; 1961 - Chief Armbr (W. McMillurray) 2:05;

1962 - Country Don (M. Dostie) 2:13.4; 1963 - Eagle Armbr (H. McKinley) 2:06.2; 1964 - Paladin Pick (F. Baise) 2:07.3; 1965 - Golden Blend (P. Dussault) 2:02; 1966 - Blaze Pick (K. Waples) 2:02.2.

D'autre part, la pièce de résistance au programme de demain après-midi, consistera en un amble ouvert d'une bourse de \$9,000, qui fera s'affronter cinq compétiteurs de classe. En tête du peloton on retrouve H.A. Meadowland à Ronnie Feagan, qui est en voie de retrouver la

condition qui lui avait permis de gagner \$42,639 comme ambleur de trois ans, l'année dernière.

Après un début de campagne plutôt lent, le fils de Meadowlands a démontré beaucoup mieux à ses deux dernières courses à Blue Bonnets, se plaçant premier et deuxième. Il sera favori à 3-1.

Gerry Mir, aux frères Miron, a hérité du deuxième choix. Rappelons qu'il a gagné une épreuve semblable, dimanche dernier, faisant de H.A. Meadowland, l'une de ses victimes.

Cependant, cette fois, Gerry Mir devra prendre le départ de l'extérieur.

Dr Harry C. St-James Street et Baron Adios complèteront le peloton.

Dr Harry C. propriétaire de Abraham Schultz de Bal Harbor, Floride, fera ses débuts à Blue Bonnets après avoir fait campagne aux États-Unis, où il a inscrit une fiche de 11-4-9 en 35 départs, pour un total de gains de \$16,085.

Entre-temps, les hommes à chevaux devront se rappeler qu'ils n'ont que jusqu'au 14 septembre pour

verser leur frais de \$100 et compléter leur inscription, en ce qui concerne la Futurité '14 pour trotteurs de deux ans, lequel sera présenté à Blue Bonnets le 26 septembre, avec élimination le 19 septembre, si nécessaire.

Par ailleurs, on devra avoir versé ses frais de \$200 au 15 septembre, afin d'être accepté dans la Futurité '13, pour trotteurs de trois ans. Cette épreuve doit avoir lieu le 27 septembre, avec éliminations le 20 du même mois, si requis.



VENTES par le SHERIF

AVIS PUBLIC: est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

BERNLEY ENTREPRISES LTD., demanderesse, vs. DAME KATINA POLIMENKOURIS et défendeurs.

Ce certain emplacement ayant front sur la rue St-Hubert, en la ville de Montréal, connu et désigné comme étant le lot numéro cent cinquante-huit de la subdivision du lot originaire numéro quatre cent quatre-vingt-neuf (489-158) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Amand, avec la bâtisse dessus érigée et portant le numéro civique 7381, rue St-Hubert.

Pour être vendu au bureau du Shérif, en la ville de Montréal, le VINGT-SEPTIEME jour du mois de SEPTEMBRE 1967, à DIX heures de l'avant-midi.

No 73899. KASMAN PLUMBING & HEATING, demanderesse, vs. THOMAS HOLMES, défendeur.

La propriété immobilière en laquelle le défendeur a un intérêt, à savoir, 1920, rue Maisonneuve, autrefois rue St-Luc, étant le numéro cadastre 1654, subdivision P 74-35, P 74-34 et P 74-33 du quartier St-Antoine.

Pour être vendue à mon bureau, en la ville de Montréal, le VINGT-SEPTIEME jour de SEPTEMBRE 1967, à ONZE heures du matin.

No 664585. VICMAR CORPORATION, demanderesse vs. JULIUS KUGLER, défendeur.

Ce certain emplacement situé dans la paroisse de St-Vincent de Paul, comté de Laval, connu et désigné comme faisant partie du lot trois cent soixante (360) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Vincent de Paul, mesurant quatre cent cinquante (405) de largeur en front le long du boulevard Lévesque sur une profondeur de neuf cent quatre-vingt-neuf (949) mesurés au long de sa ligne de côté sud-ouest, déla, en rétrécissant à une largeur de trois cent soixante-deux (362) pieds et trois dixièmes d'un pied (362.3) pour la profondeur restante dudit lot 360, et ladite partie bornée en front au sud-est par le boulevard Lévesque, en arrière au nord-ouest, par la ligne séparative entre la paroisse de St-Vincent de Paul et la paroisse de St-François de Sales d'un côté au nord-est par le lot trois cent soixante et un dudit cadastre, et de l'autre côté au sud-ouest par le résidu dudit lot trois cent soixante.

M. Wilson demande aux Anglais d'accepter de "nouveaux sacrifices"

NEWPORT (Pays de Galles). — Le premier ministre Harold Wilson a lancé hier un appel pressant au peuple britannique pour qu'il accepte de faire de nouveaux sacrifices afin de permettre à la Grande-Bretagne de surmonter les difficultés économiques et financières auxquelles elle est en proie.

Passant outre à la condamnation de sa politique économique cette semaine à Brighton par le congrès des syndicats (T.U.C.), M. Wilson qui inaugurerait à Newport un grand entrepôt maritime a réaffirmé sa détermination d'opérer le redressement économique du pays "en faisant fi des solutions de facilité, en rejetant toute forme de panacée, sans tenir compte des considérations de popularité".

Le chef du gouvernement a reconnu que les événements du Moyen-Orient avaient temporairement porté un coup à la Grande-Bretagne en ce sens qu'ils avaient grevé son budget d'importations en la contraignant à payer davantage pour le pétrole qu'elle avait dû se procurer à d'autres sources. Mais ces frais accrus, si exorbitants soient-ils, n'ont en aucune façon porté atteinte au rythme fondamental de notre redressement ni, de façon générale, à notre balance des paiements", a affirmé M. Wilson.

A Brighton, pendant ce temps, le 99ème congrès des syndicats britanniques qui s'était ouvert lundi dernier a pris fin hier après-midi dans une atmosphère aigre-douce après l'adoption d'une résolution de pure forme réaffirmant l'appui des quelque mille délégués au gouvernement travailliste. Quelques huées ont même fusé dans l'immense hall de la conférence lorsque M. Carron, président du syndicat de l'industrie mé-

canique (A.E.U.) a invité les congressistes à rendre hommage "aux magnifiques réalisations" du gouvernement Wilson. "Et le blocage des salaires donc," a hurlé un délégué.

Faisant allusion aux résolutions par lesquelles les délégués avaient condamné par des majorités de près d'un million et demi de suffrages la politique économique et vietnamienne du gouvernement de M. Wilson.

Sur cette remarque désabusée, les représentants de quelque neuf millions d'ouvriers ont approuvé aux voix la formule de "satisfecit" proposée. Le premier ministre britannique aura un nouveau cap périlleux à franchir du 2 au 7 octobre lorsqu'il devra affronter à Scarborough le congrès du Labour Party.

WASHINGTON — Les Noirs employés par les services fédéraux de la lutte contre la pauvreté ont contribué à apaiser les esprits dans de nombreux ghettos. C'est ce qui ressort d'un rapport publié jeudi à Washington par les services précités. Le document analyse la situation au cours de l'été 1967 dans 32 villes où des incidents auraient pu se produire et dans 32 autres où des troubles raciaux ont eu lieu. Les chiffres cités par le rapport sont particulièrement significatifs. Dans les seize villes touchées par la violence, seize employés des services fédéraux de la lutte contre la pauvreté sur un total de 30,000 ont été appréhendés sans qu'aucun d'entre eux ne soit emprisonné. En revanche, quand le calme a prévalu, ces employés ont réussi à détendre l'atmosphère dans quinze villes et aidé la police à prévenir tout désordre dans trente-cinq autres.

Pologne: de Gaulle en Silésie aujourd'hui

CRACOVIE — Lorsque le général de Gaulle arrivera ce matin à Zabrze, l'ex-Hindenburg allemand de la Silésie coupée en deux au lendemain de la première guerre mondiale, l'heure sera au symbole pour les Polonais comme pour leur hôte: les premiers parce que cette terre a été reconnue leur par le général de Gaulle avant tout autre, le second parce qu'elle demeure un obstacle majeur à cette réconciliation polono-allemande qui tient tant à cœur au chef de l'Etat français.

Est-ce aussi un symbole? Les pancartes qui, à Varsovie mercredi, stigmatisaient "les militaristes et les revanchards de Bonn" étaient absentes de la Cracovie en fête de hier. Une foule toute à sa joie et à son enthousiasme a réservé un accueil triomphal au général de Gaulle, dans un grand déploiement de fleurs, de drapeaux et de costumes folkloriques, sous les hurlements trépidants et joyeux des écoliers.

La même foule, compacte et bigarrée, s'était massée une heure à l'avance sur les dix kilomètres qui séparent Cracovie de Nova Huta, l'un des plus importants complexes sidérurgiques d'Eu-

pe auquel le général de Gaulle a consacré une partie de son après-midi.

Le matin, sur le petit aérodrome campagnard de Balice, le président de la République française avait réaffirmé sa conviction que "l'avenir, c'est l'amitié et la coopération, l'action en commun de la Pologne et de la France" et que Polonais et Français "sont faits pour vivre ensemble et coopérer à l'avènement d'une Europe tout entière".

L'après-midi, à Nova Huta, il a souligné, sous les ovations des ouvriers, que la Pologne était en train de devenir "une grande puissance industrielle européenne". Et en fin de journée, devant les étudiants de l'université de Cracovie, il a exalté la culture polonaise et "l'alliance franco-polonaise dans le domaine de l'esprit", "pour nos deux peuples, qui ont besoin d'agir ensemble, a-t-il dit, se rencontrer en esprit c'est se réunir au sommet".

Après les entretiens politiques de jeudi, la journée à Cracovie a été pour le général de Gaulle une détente dans un cadre prestigieux. Aujourd'hui, à Auschwitz, la gravité reprendra ses droits.

Échange de lettres Wyszynski-de Gaulle

Varsovie — La publication, par la présidence de la république, des lettres échangées par le cardinal Stefan Wyszynski et le général de Gaulle, confirme, en premier lieu, que les deux hommes ne se rencontreront pas. Mais au-delà, elle permet de se faire une idée de l'attitude du primat et, précise le sens de la visite du président de la République française en Pologne.

Dans son message qui suggère bien plus qu'il ne dit, l'archevêque de Varsovie lève tous les doutes sur ses sentiments vis-à-vis de la France et de son président. Du même coup, il prévient les suppositions qui pourraient être faites: s'il se tient à l'écart, on ne saurait le lui reprocher, la faute incombe aux circonstances, c'est-à-dire en fin de compte, au régime.

La réponse du général de Gaulle ne fait pas, à proprement parler, écho aux plain-

tes du cardinal. Elle vise surtout à lui donner des apaisements... On ne saurait négliger, en effet, la reconnaissance répétée du caractère chrétien de la nation polonaise, les vœux formés pour "La prospérité de l'église de Pologne" millénaire. La formule se réfère sans doute à l'inscription gravée sur le présent offert par l'Épiscopat au président de la République.

SALISBURY — Plus de quarante terroristes ont été tués sur les deux cents qu'ont pu dénombrer les forces de sécurité rhodésiennes, a déclaré vendredi devant le parlement le ministre rhodésien de la justice, M. Desmond Lardner-Burke.

"Les terroristes, a ajouté M. Lardner-Burke, sont aidés par les gouvernements de la Zambie et de la Tanzanie et par certains membres du parlement britannique".

Barrientos: Debray devra accepter le poids de la loi

LA PAZ — Régis Debray et ses camarades de guérilla devront supporter tout le poids de la loi après que la justice aura établi leur culpabilité par la force de preuves qui par leur ampleur et leur importance saisisseront l'opinion", a déclaré hier le président Barrientos au cours d'une interview accordée au directeur de l'agence latino-américaine d'informations "ORBE".

A propos de la guérilla en Bolivie, le chef de l'Etat a déclaré que les motifs qui ont conduit les agents castristes à fonder, dans la région sauvage de l'est bolivien, le foyer central de la subversion sur le continent, semblent actuellement se résumer à trois: 1) La Bolivie étant un pays très pauvre, les partisans de l'insurrection ont pensé que le paysan bolivien se laisserait conquérir plus facilement que d'autres à la cause de la guérilla; 2) La situation géographique de la Bolivie peut présenter pour les guérillas des conditions exceptionnelles, l'est bolivien constituant un point de croisement de tous les courants politiques, sociaux et économiques qui traversent le continent du nord au sud; 3) Comme on ignore pas que la Bolivie se trouve actuellement dans le processus de révolution nationale, a encore dit le président Barrientos, les agents pouvaient attirer à eux des forces engagées dans ce processus.

Toujours selon le chef de l'Etat bolivien, la cause principale de l'échec indiscutable de la guérilla en Bolivie réside dans une impardonnable erreur de jugement: les théoriciens de la guérilla étaient sûrs de bénéficier de l'appui du peuple bolivien, mais cela n'a pas été, a ajouté le chef de l'Etat.

Le président Barrientos a d'autre part confirmé qu'il possédait un dossier complet et définitif prouvant l'action directe de Fidel Castro dans la guérilla de Bolivie. "Les guérilleros de l'est bolivien, a-t-il déclaré à ce sujet, étaient financés et orientés par Cuba directement; cela constitue une intervention étrangère caractérisée".

Le chef de l'Etat a ajouté qu'il porterait à la connaissance des ministres des affaires étrangères latino-américains à Washington une documentation complète et convaincante.

Debray sera assisté par son père

Les autorités militaires boliviennes ont accepté finalement de désigner M. Georges Debray comme adjoint à l'avocat principal chargé de la défense de son fils, Régis Debray, actuellement incarcéré à Camiri.

C'est la première fois dans les annales de la chronique judiciaire bolivienne qu'un avocat étranger est autorisé à intervenir dans un procès qui se déroule à l'intérieur du pays.

"Ma désignation comme adjoint dans la défense de mon fils vient confirmer tout ce que jusqu'à maintenant j'ai déclaré sur la haute qualité d'un tribunal militaire, dont les membres font honneur à la tradition de dignité des forces armées boliviennes", a déclaré M. Georges Debray aux journalistes.

Malgré le fait qu'il ne connaît pas la langue espagnole, M. Georges Debray, pendant les dernières semaines, a étudié en moyenne pendant huit heures par jour les codes militaires et la jurisprudence boliviennes, à l'aide d'interprètes et de dictionnaires. En sa qualité officielle d'adjoint de la défense, il a visité son fils pendant deux heures en compagnie de l'avocat principal, Me Paul Novillo.

Selon les derniers pronostics, l'ouverture du procès de Régis Debray pourrait avoir lieu le 18 septembre prochain.

Dean Rusk souhaite un accord rapide avec Moscou sur les "anti-missiles"

WASHINGTON — Le secrétaire d'Etat Dean Rusk a évoqué hier les points suivants à sa conférence de presse, en dehors du conflit vietnamien et des affaires d'Asie orientale.

1) Accord sur les armes anti-missiles. — M. Rusk a souligné que le temps presse pour la conclusion d'un accord avec Moscou de gel des anti-missiles. A ses yeux, cette question revêt une "haute urgence".

"J'espère, a poursuivi le secrétaire d'Etat, que les Soviétiques fixeront une date à laquelle les deux parties pourront soumettre des propositions à la fois spécifiques et détaillées afin que nous ayons cette affaire bien en mains". Mais, jusqu'ici, "aucune date n'a été fixée à cet effet".

Le secrétaire d'Etat a ensuite réitéré l'opinion que ce problème revêt une haute urgence, et l'espoir que la date en question sera fixée le plus tôt possible.

2) Traité contre la prolifération des armes nucléaires. — Le secrétaire d'Etat a demandé "à tous les gouvernements qui s'intéressent à la signature de ce traité d'exprimer pleinement leurs vues à ce sujet". Cette question est à la fois "urgente et importante" et le président Johnson espère présenter le plus tôt possible au Sénat un pacte "qui sera largement accepté à travers le monde entier".

M. Rusk a émis le souhait que le projet de traité tout entier pourra être mis sur pied à Genève dans les semaines qui suivent, de façon à ce qu'il puisse être soumis à l'Assemblée générale de l'ONU quand elle aura terminé le débat général.

3) Proche-Orient. — Le secrétaire d'Etat et les dirigeants de l'Administration continuent d'examiner la question de la reprise de l'aide militaire aux pays du Moyen-Orient qui bénéficiaient de celle-ci avant la guerre israélo-arabe de juin dernier. Aucune décision n'a été prise jusqu'ici, a ajouté M. Rusk. "L'affaire fait également l'objet de l'examen du Congrès, et nous voulons nous assurer que nous savons bien où nous en sommes".

M. Rusk, bien qu'il se soit dit "encouragé" par le sommet arabe de Khartoum, a toutefois manifesté quelques réserves quant aux conséquences de cette conférence. Aussi préfère-t-il "différer son jugement jusqu'au moment" où

sera abordée "la rude tâche de reconstruire la paix".

M. Rusk ne juge pas l'état de belligérance ou l'état de guerre compatible avec la paix au Moyen-Orient. "Il faut trouver une base de coexistence des deux côtés, j'espère, a-t-il conclu, qu'à l'Assemblée générale et au Conseil de l'ONU, la voix de la modération contribuera au rétablissement d'une paix durable dont on a un besoin désespéré".

4) Critiques de l'administration. — M. Rusk a rejeté les déclarations du gouverneur républicain du Michigan, M.

George Romney, qui a accusé le président Johnson et le gouvernement de procéder à un véritable "lavage de cerveau" du peuple américain sur la question vietnamienne. Il a reconnu l'existence d'une certaine impatience à l'égard de la guerre dans l'ensemble de la population. "Mais je suis personnellement convaincu que si nous réfléchissons aux conséquences ou aux seules solutions de rechange... la majorité du peuple américain souhaite en définitive que nous abouissions à un règlement pacifique du conflit sans abandonner le Vietnam et sans non plus élargir la guerre".



L'argent d'abord...

... pour la maison de vos rêves

BUNGALOW, Pont-Viau, rue tranquille, non loin d'école et église, 4321, quille, très beau terrain, pour piage, arrangements, téléphone: 231-C 1980.

VALLEYFIELD, coin de rue, 8 pi 1100 2 étages, terrain vaste, garage landé, du sous-sol, zone résidentielle, \$25,000.00, propriétaire: 444-

... pour la maison de vos rêves

BUNGALOW, Pont-Viau, rue tranquille, non loin d'école et église, 4321, quille, très beau terrain, pour piage, arrangements, téléphone: 231-C 1980.

VALLEYFIELD, coin de rue, 8 pi 1100 2 étages, terrain vaste, garage landé, du sous-sol, zone résidentielle, \$25,000.00, propriétaire: 444-

la maison ensuite!

Choisissez d'abord, avec votre gérant de la Banque Royale, la sorte et le montant de l'hypothèque dont vous avez besoin: LNH pour maison neuve ou conventionnelle pour maison déjà construite.

Vous pourriez ensuite acheter sans souci la demeure que vous convoitez... Parce que vous saurez alors que vous avez l'appui de la Banque Royale.

BANQUE ROYALE

hypothèques

PLANIFIÉES

COMPTABLES AGRÉÉS

BELZILE, CARDINAL, ROY & CIE
Comptables agréés
ALAIN BELZILE, C.A.
PIERRE CARDINAL, C.A.
CLAUDE ROY, C.A.
2345 est. Bélanger
Montréal 729-5226

Lucien Dahmé, C.A.
Comptables agréés
276 ouest, rue St-Jacques
Suite 110 845-4194

PROVOST & PROVOST
Comptables agréés
ROGER PROVOST, C.A.
Syndic Licencié
ROLAND PROVOST, C.A.
928 est. boul. St-Joseph
526-1661

VIAU & ROBIN
Comptables agréés
LUCIEN VIAU, C.A.
MICHEL ROBIN, C.A.
JACQUES R. CHADRON, C.A.
ARMAND H. VIAU, C.A.
J. SERGE GERVAS, C.A.
4926 ave. Verdun, Verdun
769-3871

Duval, Buteau & Cie

COMPTABLES AGRÉÉS

159 ouest, rue Craig, Montréal 1 861-9987

Mallette, Normandin & Cie

René de Cotret & Cie

Comptables agréés

Jean Orléan, C.A.
Louis P. Marin, C.A.
Pierre J. Séguin, C.A.
André St-Arnaud, C.A.
Bernard, Proby, C.A.
Jacques Latreuil, C.A.
Jacques Carrière, C.A.

Yves Normandin, C.A.
Michel Morand, C.A.
Paul E. Mallette, C.A.
Gilles R. Normandin, C.A.
Paul René de Cotret, C.A.
Léopold Beauchemin, C.A.
André Massé, C.A.

Paul André Lachance, C.A.
Gaston Robitaille, C.A.
Jacques René de Cotret, C.A.
Robert R. Ménard, C.A.
André Roussel, C.A.
Jean J. Lévesque, C.A.
Guy Lefebvre, C.A.

1440 ouest, Ste-Catherine, Montréal - 866-2891

Ottawa - Québec - Drummondville - Nicolet

Trois-Rivières - St-Jérôme - Gatineau - Chicoutimi

THORNE, GUNN, HELLIWELL & CHRISTENSON

Incorporant

AIMÉ GALARNEAU & CIE

Comptables agréés

R. J. R. Dawson, C.A.
D. P. Aikens, C.A.
D. M. Long, C.A.
W. G. Hogg, C.A.
L. Graves, C.A.

J. F. Lewis, C.A.
J. D. Hogg, C.A.
A. C. Shook, C.A.
E. G. Ward, C.A.
L. A. Wright, C.A.

C. A. Poissant, C.A.
A. Galarneau, C.A.
H. J. Garbacz, C.A.
P. Oubrou, C.A.
D. Huard, C.A.

Conseil: R. S. Sabler, C.A.

800 Place Victoria, Suite 2604 - Tél. 878-3011

Bureaux à travers le Canada et correspondants dans le monde entier

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés

Comptables agréés

Maurice Samson, C.A.
Jean Lacroix, C.A.
Dallard Huot, C.A.
Albert Gagneau, C.A.
Benoit Sylvain, C.A.
Dennis Bell, C.A.
Raymond Couillard, C.A.
Marcel Ducharme, C.A.
Gilles Lévesque, C.A.
Emile Mallette, C.A.
Emilien Gauthier, C.A.
Bertrand Laroche, C.A.
Jean Fournier, C.A.
Clément Duchesne, C.A.
Yves Beaulieu, C.A.
Robert Blanchette, C.A.
Jacques Trempe, C.A.
Pierre Vermette, C.A.
Marcel Maréchal, C.A.
Paul E. Bonner, C.A.

Lucien P. Bélair, C.A.
Lionel Roussin, C.A.
Raymond Fortier, C.A.
Clément Primeau, C.A.
Pierre Levasse, C.A.
Pierre Chouinard, C.A.
Marcel Mercier, C.A.
Pierre David, C.A.
Robert Gauthier, C.A.
Martha Gauthier, C.A.
Jean-Guy Judd, C.A.
Pierre Pharoand, C.A.
Paul A. Michaud, C.A.
Denis Ménard, C.A.
Roger Joannette, C.A.
Jean Foucher, C.A.
Gilles Beaudoin, C.A.

Léon Côté, C.A.
Henri Bourgeois, C.A.
Perry Auger, C.A.
Marcel Imbeau, C.A.
Vianney Forget, C.A.
Pierre Barry, C.A.
Adrien Côté, C.A.
Jean-Paul Boyer, C.A.
René Auger, C.A.
Jacques Miller, C.A.
Roland Truchon, C.A.
Jean Pilon, C.A.
Roland Lévesque, C.A.
Louis Lavigne, C.A.
Jean M. Allard, C.A.
André Levasse, C.A.
Gérard Mongeau, C.A.
Paul Gonthier, C.A.

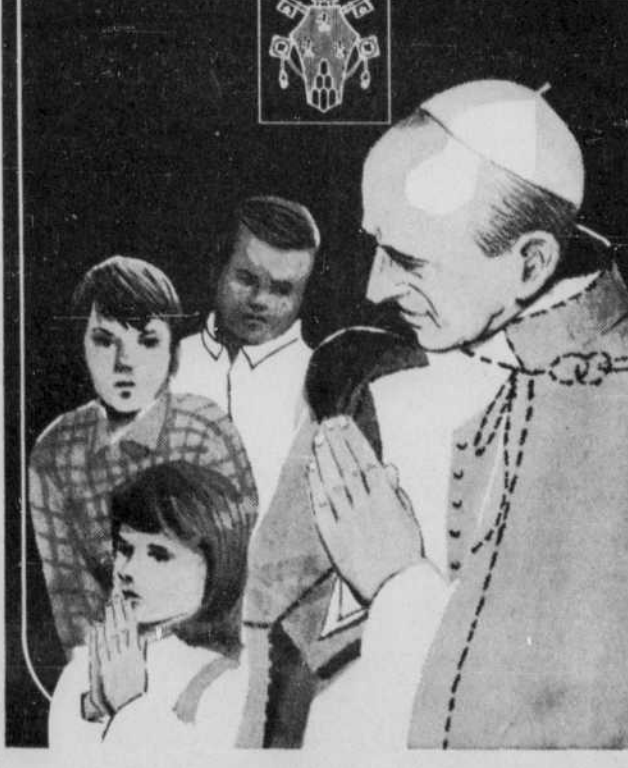
MONTREAL - QUEBEC - RIMOUSKI

360, rue Saint-Jacques, Montréal 842-4691

Pour soulager les misères de la Terre des Hommes, partageons avec le Saint-Père et l'Épiscopat canadien

La Collecte 1967 pour les Charités Papales et les Oeuvres de l'Épiscopat se tiendra dans toutes les églises du Canada.

DU 10 AU 17 SEPTEMBRE



Le Canada français "témoin" se retrouve au 2.



Le congrès du parti conservateur. Qui sera le prochain chef?

regardez bien regardez le

Radio-Canada sera au congrès toute la semaine pour vous tenir au courant. Surveillez bien l'horaire!

2

Café-Thé Confiture

ADOPTÉZ LES PRODUITS

DESJ.

RECONNUS LES MEILLEURS

J.A. DESJ. L^{re} MONTREAL